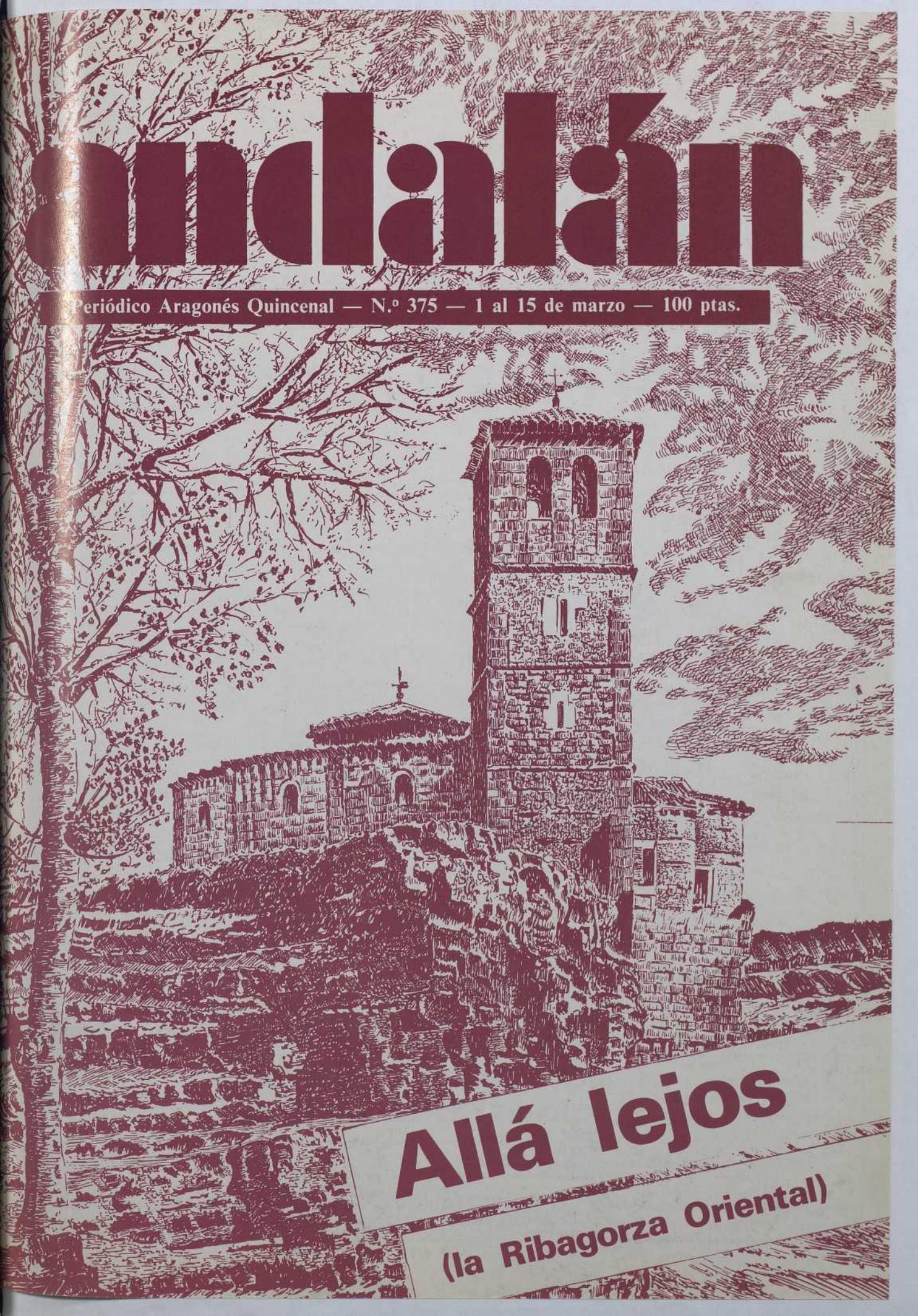


# andalán

Periódico Aragonés Quincenal — N.º 375 — 1 al 15 de marzo — 100 ptas.



**Allá lejos**

**(la Ribagorza Oriental)**

# Todo lo que Aragón necesita está en su Estatuto.



\* Pide en tu Ayuntamiento un ejemplar de nuestro Estatuto

*A través de él, nos vendrán  
las necesarias competencias.*

*Para lograrlo, nuestras Instituciones  
deben ser fuertes y representativas. Por eso...*

*Potenciar nuestro Estatuto  
es competencia de todos.*



DIPUTACION GENERAL DE ARAGON

Son Organos Institucionales de la Comunidad Autónoma de Aragón.  
LAS CORTES DE ARAGON • EL PRESIDENTE  
LA DIPUTACION GENERAL • EL JUSTICIA DE ARAGON



## Bases, no Yanquis, fuera

### sumario

<b>Nacional.</b> — Rumasa, de la miel a la hiel .....	6
<b>Aragón.</b> — Carne Aragón. Aún se mueve algo en el campo .....	9
<b>IV Centenario de la Universidad de Zaragoza</b> .....	11
<b>A debate.</b> — Los concursos de traslados ..	14
<b>Entrevista.</b> — Pilar de la Vega .....	16
<b>Informe.</b> — La Ribagorza Oriental .....	19
<b>Galeradas.</b> — Mariano Anós .....	23
<b>Paisanaje.</b> — El cura de Roda .....	36
<b>Estudio de Guardia.</b> — El teléfono al rojo vivo ..	42

Y las secciones: Recortes de prensa, Esta tierra es Aragón, Rolde, Rincón del tión, El libro de la quincena, Artes liberales, Bibliografía aragonesa, Crónica quincenal, Al cierre.

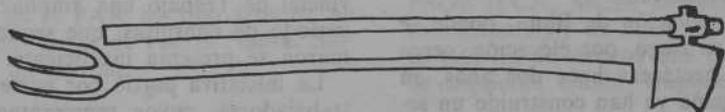
Zaragoza vivió el pasado domingo 27 una jornada importante. Las 20 ó 25.000 personas que salieron a la calle en demanda del desmantelamiento de la base americana han empezado a hacer realidad la utopía. Porque ciertamente utopía es hablar de Paz y Desarme, como utopía ha sido durante decenios, e incluso hoy, hablar de una España independiente del gigante yanqui. Sin embargo, estas utopías van tornándose poco a poco en necesidades imperiosas del ciudadano normal. La utopía de la Paz y el desarme es hoy ya en Europa una dramática exigencia de pueblos enteros que defienden su derecho a vivir y que demandan a sus gobiernos el abandono del carro de la guerra, en el que nada tienen que ganar y todo lo pueden perder.

Zaragoza demostró el domingo que este mensaje se ha empezado a entender. Ya no se trata sólo de defender la plena soberanía nacional. Ya no se trata sólo de defender la elemental dignidad de un pueblo frente a la chulería de esos gigantes con galones y coches descomunales que se sienten dueños del mundo. Se trata de defender nuestra supervivencia. Se trata de entender que la simple existencia de la base americana en caso de conflicto armado entre las superpotencias es una auténtica sentencia de muerte para Zaragoza y los pueblos de 60 Km. a la redonda.

Y esto no se arregla, Sr. Fraga, endosando el muerto a Teruel. Suponemos que ese coro de miles de voces de zaragozanos gritando «tampoco queremos la base en Teruel» al pasar la manifestación por delante de la sede de AP, habrá llegado a su sede de Madrid. Esto sólo se arregla siguiendo la amable invitación que los manifestantes del domingo dirigían al presidente americano cuando cantaban eso de «Reagan, cabrón, la base a Washington».

Sin embargo, la cuestión no se promete sencilla. Por lo pronto la necesaria unidad que requiere tan importante reto no llegó a conseguirse el día 27 en la calle. La ausencia del partido del gobierno y de los principales representantes del Ayuntamiento, empezando por el alcalde, es algo que en ANDALAN no puede dejar de dolernos y preocuparnos. La inmensa mayoría de ciudadanos de este país somos conscientes de las tremendas presiones, dificultades y contradicciones que los socialistas tienen y tendrán que afrontar en el gobierno para desarrollar una labor digna de cambio y de progreso para los pueblos de España. Creemos que hay sobradas pruebas de comprensión y apoyo hacia todas aquellas medidas gubernamentales que aun quedando cortas se ven como esfuerzos de avance (ahí está, por ejemplo, la tímida despenalización del aborto, la polémica expropiación de Rumasa...) Pero esa comprensión hacia el gobierno no puede jamás suponer el olvido de nuestras aspiraciones y necesidades.

Si el PSOE estuvo junto al pueblo antes de las elecciones oponiéndose a la existencia de bases americanas en nuestra tierra, debe seguir haciéndolo. Si el Ayuntamiento aprobó hace poco una moción pidiendo el desmantelamiento de la base, debe ser seriamente consecuente. Y por tanto, si el tema sale a la calle, tanto el PSOE como el Ayuntamiento deberían haber estado allí.



Director: Eloy Fernández Clemente  
Redacción: Enrique Ortego  
Maquetación: E. Ortego y J. L. Cano  
Portada: J. L. Cano  
Administración: Carlos Romance  
Publicidad: Jesús Rodríguez y Javier Inglés.  
Edita: ANDALAN, S. A. San Jorge, 32, pral.  
Teléfono 396719  
Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón,  
km. 3,4. Zaragoza. Depósito legal: Z-558-1972



# El Cruzado Aragonés

SEMANARIO CATOLICO DEL ALTO-ARAGON

## Fraga, en Huesca

Reloj en mano, puntualidad también en la rueda de Prensa, a correo seguido de la conclusión de ponencias, antes de la santa misa y del acto político. Don Manuel, acompañado de los presidentes regional y provincial, de los parlamentarios altoaragoneses, respondió al variado cuestionario que los profesionales de la pluma, micro y cámaras le dirigimos. Abundaba el elemento femenino entre los interrogadores. Casi una hora, tiempo más que suficiente para demostrar, una vez más, que no hay preguntas sin respuestas ni clara habilidad en el interrogado.

—¡Que me digan si ha mejorado la situación económica en España! Sube todo: las tarifas, los impuestos, etc., et. Ya no vale aquel programa electoral que presentaron los socialistas. Hay que hacer otro. Nadie ha visto bajar un precio ni nadie ha visto crear un puesto de trabajo. En otra dirección, me importa decir —está hablando Fraga Iribarne poniendo énfasis en las palabras— se habla, se proyecta la salida de las cárceles de nueve mil criminales. Yo ya sé que no caben los presos de hoy en los recintos penitenciarios, pero ésa no es la solución. Las calles, precisamente, no es lugar para ellos.

La rueda de Prensa ha entrado de lleno, disparo tras disparo, en temas de palpitante actualidad.

—Los despidos se suceden. Al tiempo, municipalización de carnavales. Todo se está agravando con el socialismo.

¿Que el rey de Marruecos se mueve entre problemas internos?

—Yo diría mejor que España está cada vez más aislada, tanto por el norte como por el sur.

## HERALDO DE ARAGON

DIARIO INDEPENDIENTE - EL MAS ANTIGUO DE LA REGION ARAGONESA

### El agua lo transforma todo

Sin embargo, la presencia del agua lo transforma todo.

En la población de Biota, donde se pusieron en riego, por elevación, cerca de 2.000 hectáreas hace dos años, en esta campaña ya han construido un se-

4 ANDALAN

cadere de maíz y se han convertido en uno de los mercados más activos de pimientos. La emigración se ha refrenado y la riqueza comienza a ser una realidad.

Los precios de la tierra son uno de los exponentes más claros de como el regadío revaloriza la producción. Hoy, en Bardenas, en Monegros, la primera parte, y en el Cinca, los precios de las tierras se han disparado.

En las regiones áridas, como las que acabamos de citar, el contraste entre el secano y el regadío es muy acusado. En marzo de 1980, el valor de las tierras en el secano, era de unas 30.000 ptas/Ha. cuando el regadío alcanzaba las 700.000 ptas/Ha. e incluso más del millón de pesetas por hectárea en los regadíos antiguos bien asegurados de un buen riego.

El margen bruto, —el valor de la producción menos los costes directos de los cultivos—, pasaba de las 17.000 ptas/Ha. a 24.000 ptas/Ha., en el cereal secano cultivado por el sistema de año y vez, a cantidades en el regadío del oden de las 50.000 ptas. por hectárea con el cultivo del trigo, 800.000 ptas/Ha. con el cultivo del maíz y 253.000 ptas/Ha. con el cultivo del tomate.

En trabajo se pasaba, de una exigencia de 31 horas por hectárea y año, en el cereal secano año y vez, a las 110 horas, que requeriría el maíz en el regadío en cultivo anual y hasta las 782 horas por hectárea y año, que aplicaban los agricultores al cultivo del tomate, también necesitado del riego por estas tierras.

Angel de Uña y Villamediana

## La Gaceta de Sabiñánigo

Publicación de la Gaceta de Sabiñánigo

### Trabajadores y directivos de Alugasa solicitan ampliar el período de consultas

Representantes del Comité de Empresa y de la Dirección de la fábrica de nuestra localidad de la sociedad Aluminio de Galicia, S. A., acordaron la pasada semana, a iniciativa de los primeros, solicitar a la Dirección Provincial de Trabajo una ampliación del período de consultas, que según informaron se presenta insuficiente.

La iniciativa partió por parte de los trabajadores, cuyos representantes en

la Comisión Consultiva mantuvieron el lunes, martes y miércoles de la pasada semana en Madrid, una serie de reuniones con sindicatos, otros representantes y Dirección que, calificadas por ellos de *tanteo*, y a pesar de sus duraciones —alguna de ellas se prolongó más de diez horas— tuvieron que ser interrumpidas sin haberse llegado a acuerdos concretos en ninguna de ellas, para reanudarse a principios de la presente. Iniciativa que fue aceptada por la Dirección de la fábrica, siendo suscrito un documento que se tenía previsto trasladar a la Dirección Provincial de Trabajo de Huesca, con el fin que autorizase la ampliación del plazo oficial —treinta días— que habría de concluir el próximo día cinco, en un mes más.

Por otro lado, además de las reuniones que miembros del Comité de Empresa mantienen en Madrid, encaminadas a negociar las jubilaciones anticipadas, también se ha iniciado otra ronda en fábrica, con la finalidad de negociar las posibilidades de bajas incentivadas y reducciones de horario.

Sabiñánigo, febrero 1983



### «La Caja» no siempre reparte suerte

Aprovechando la suerte del año pasado, este año también se ofreció Lotería del «Niño» en la Caja, pero con participaciones en tres billetes distintos en numeración. Pregunto ¿qué hubiera pasado en caso de haber tocado en uno de ellos y en los otros dos no? Sencillamente, un gran descontento en los poseedores de un número premiado por no repartir, en igualdad de posibilidades, la suerte a todos. Menos mal que tocó, aunque sólo fuera en uno de ellos, la «pedrea». Conste que me refiero a la sucursal en Monzón de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, y no a otras localidades.

En cuanto a las campañas publicitarias en que ofrecen regalos —que se prodigan mucho— tengo que decir que dichos obsequios los considero de poco valor para lo que hay que ingresar. Nunca he observado obsequios mecánicos o un tanto sofisticados, antes bien son artículos sencillos, vasos... que son comunes.

Antonia Rodellar Castán

# ESTA TIERRA ES ARAGON

## Las fichas sobre la mesa



Los políticos preparan las jugadas. El personal espera.

ENRIQUE ORTEGO

Con jugadas pensadas o movimientos precipitados, los partidos políticos van preparando el tablero donde esta primavera se jugarán las partidas electorales en Aragón.

Y ha sido la derecha la que ha empezado a mover las fichas. **Alianza Popular** organizó su **Congreso Regional en Huesca** con la sana intención de poner al Partido Aragonés Regionalista en su sitio, ya que después de las Elecciones Generales los aliancistas —extraparlamentarios aquí hasta el momento— han subido muchos puntos, especialmente en Teruel.

Para ello qué mejor que pasear por tierras aragonesas al **incombustible Fraga**. Quien como siempre se sacó una sorpresa del bolsillo; nada menos que vino a proponer que la **Base Americana** podía ser la **salvación económica de Teruel**. Alucinante. Uno podría pensar que era una fantasmada de un señor acostumbrado a que se le rían todas las gracias. Pero no. Es peor. Al señor Fraga le habían asesorado los aliancistas de Teruel, que dirige **Felipe Benítez**. Se habrán quedado anchos.

Semejante programa de redención para Teruel, unido a la fuerza que en Huesca quiere jugar **Jesús Lamplé Opere** (franquista de siempre), ha empañado la imagen que pudiera ofrecer el Presidente Regional, **Rafael Zapatero**, y posiblemente habrá espantado a más de un ucedero tránsfuga.

\*

Porque, aunque parezca curioso, muchas de las movidas políticas en la derecha se están disputando en torno al **cadáver político de la UCD**. Por ahí se

encaminaban los tanteos de los Aliancistas. Aunque claro, parece ser que han sido ellos mismos quienes han enuciado con las patas de atrás lo que arreglaban con las de adelante.

Y han sido los hombres del PAR quienes van a recibir más aportaciones ucedistas —salvo algún raro espécimen político como **Gaspar Castellano**, **Llanas Almodévar** o el alcalde de **Jaca**— limitándose a verlas venir. Al menos en Huesca —donde el PSOE tal vez podía haberse ganado a algún sector socialdemócrata de UCD— y en Zaragoza, donde **Merino** no oculta sus preferencias. **Teruel** sigue siendo un mundo aparte y podrían sorprendernos con que las alucinantes declaraciones de Fraga sobre la Base aún animaran más a algunos políticos que no estuvieron antes en AP sólo porque el poder no estaba allí.

\*

Una muestra de que es el PAR quien más bazas puede sacar —y eso sólo esperando que le caigan maduras— podría estar en el fichaje de **Fernando Pelligero** (junto a otros alcaldes como el de La Almunia), un hombre que entró en UCD precisamente cuando **Luis del Val** —ahora defenestrado— era Director General de Cooperativismo (y no olvidemos que toda la carrera de Pelligero está ligada a la Cooperativa de San Valero, en Cariñena) y que ha pasado de los sectores más progresistas a los más derechistas de UCD según ha ido soplando el aire. No sería de extrañar que ahora se encuentre con el **alcalde de Cariñena**, **Bribián**, quien militando en el PAR ha sido siempre un fervoroso lector de **Fuerza Nueva**. Sorpresas da la vida.

\*

Con menos prisas, pero también con sus sorpresas y empujones, han empezado a organizar la salida electoral en el PSOE. Y desde dinámicas bastante distintas. Por un lado, era la maquinaria democrática del Partido la que **dejaba definitivamente en la cuneta a Cristóbal Montes** —sólo con dos votos—. Glorias y miserias del juego político. Quien en otros tiempos trató con suma arrogancia y profesoral desprecio a sus **contrincantes políticos del PSA**, se ha visto al final abandonado y derrotado.

Otra cosa ha sido la jugada del Ayuntamiento de Zaragoza, **Ramón Sáinz de Varanda**, que está inundando la ciudad con su **transparente gestión personal**, presentó, anticipándose a cualquier decisión colectiva, su propia lista municipal. Una lista que quedó temporalmente a un lado la semana pasada. Pero probablemente las cosas no quedarán así.

\*

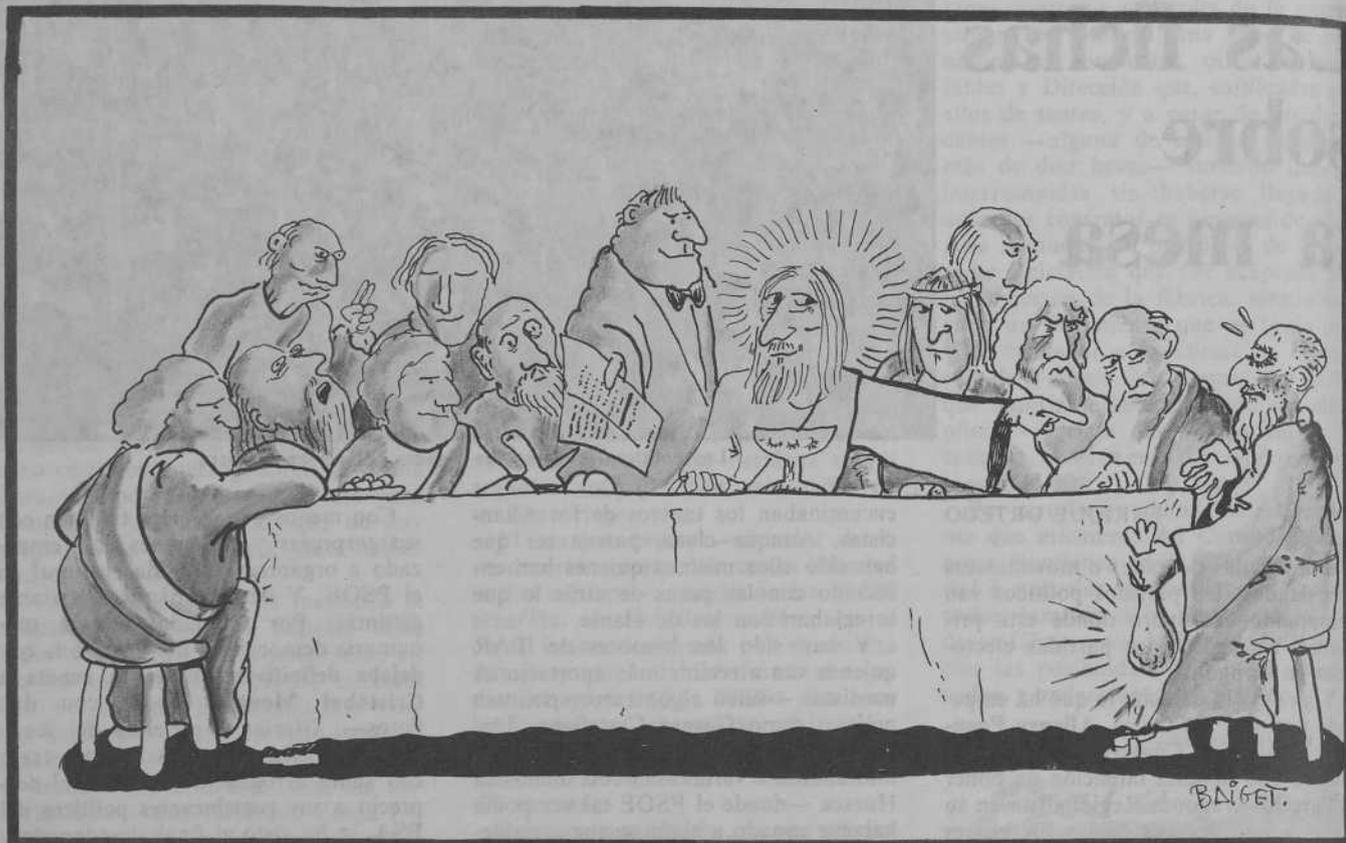
Aunque desde luego los más desconcertados de toda esta jugada han sido los comunistas. Con la **fuga de Jerónimo Blasco** desaparece el último vestigio de la famosa «operación independientes» que le costara a **Vicente Cazcarra** el exilio voluntario, y que realmente no puede valorarse como un éxito de entendimiento.

Y en suspenso está también el papel que la **izquierda extraparlamentaria** vaya a jugar. Parece que en Huesca se está consolidando una alianza entre el conjunto de los sectores más allá del PSOE (PCA, MCA, independientes y ex-militantes) y en Zaragoza se presentó este fin de semana una candidatura de Izquierda Unida Aragonesa.



# Rumasa

## De la miel, a la hiel



ENRIQUE DEL POZO

Otra vez la fecha 23-F saltó a la primera página de los periódicos hasta el extremo de que «El Alcázar» no dudó en titular «golpe de Estado económico» al dar la noticia de la expropiación de Rumasa, el mayor —y menos transparente— holding financiero existente en España. En la víspera del debate parlamentario en el que previsiblemente se convalidará el decreto del Gobierno y que servirá para proporcionar más datos sobre un escándalo que muestra toda una serie de paralelismos con el Matesa 69 (también allí el principal encausado era miembro del Opus Dei, se había lanzado a una expansión acelerada forzando —y vulnerando— reiteradas veces la normativa legal, a la vez que las implicaciones políticas del affaire eran evidentes), hay toda una

serie de aspectos de la irresistible caída del holding de la abeja que bien merecen una reflexión.

1. **La actitud pasiva —e incluso complacida— de la banca privada.** No es un secreto que para los grandes de la banca española Rumasa era una especie de intruso en un sector en el que la práctica del status quo que había mantenido hasta los años 70 y en el que la propia llegada de la banca extranjera ha estado impedida en principio, y dificultada después, por una normativa legal inspirada desde el Consejo Superior Bancario. Por ello, que un grupo financiero empezase a comprar bancos en crisis para a continuación iniciar una rápida expansión a través de una competencia agresiva que no respetaba los acuerdos a que llegaban los demás bancos, no podía verse sin

recelo por la patronal bancaria que había tiempo que no concedía créditos ni incrementaba sus riesgos con Rumasa al disponer de una información mucho más completa que la que tenían los gobiernos de UCD sobre la situación del holding; por ello, su caída no sólo elimina un molesto competidor, sino que puede llevar a que aparezcan posibilidades de compra en buenas condiciones de algunas de las empresas ahora expropiadas.

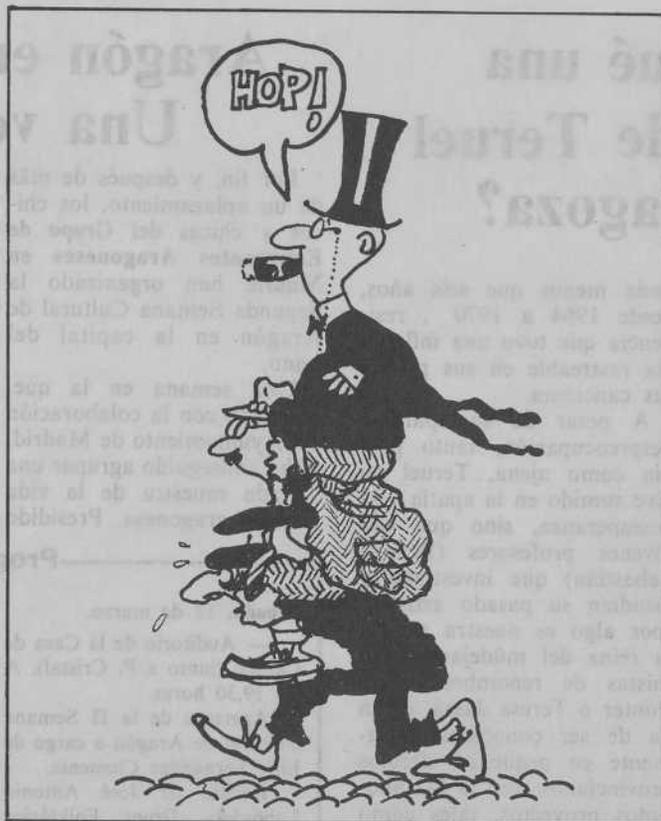
2. **Fraga ha vuelto a quedarse descolgado de sus aliados naturales.** Las primeras declaraciones hechas por el líder de la oposición ponen de manifiesto que no existe una clara correspondencia entre los intereses de la poderosa patronal bancaria A.E.B. y los exabruptos de un jefe de la oposición que al no medir sus declaraciones

imponer un límite a sus posibilidades electorales que no tendría otro líder de la derecha que resultara algo más civilizado en sus formas. La postura de Suárez y del CDS —que también se ha mostrado opuesto a la expropiación— puede resultar más inteligible, sobre todo si se tiene en cuenta que Alejandro Rebollo —actual asesor jurídico de Ruiz-Mateos— encabezó las listas del CDS por Asturias en las últimas elecciones generales.

3. **El gobierno socialista ha dejado constancia de que en España se gobierna al fin.** Frente a los titubeos que caracterizaron a los gobiernos de UCD y que llevaron a legar herencias tan envenenadas como la del déficit público o la situación de Rumasa, el actual gobierno ha cogido el toro por los cuernos y no ha dudado en adoptar una medida drástica que ha pues-

to de manifiesto, además, que no existen fisuras en su seno. Al margen de que Miguel Boyer hubiera actuado de forma imprudente al declarar a la prensa su intención de hacer intervenir a los inspectores del Banco de España si Rumasa seguía dificultando las auditorías (aunque también pudo ser una declaración intencionada para precipitar los acontecimientos), una vez que se produjeron las primeras retiradas masivas de fondos en los bancos la única salida posible era la intervención del Gobierno y dada la complejidad de la situación creada, la expropiación parecía la única forma de conocer hasta el fondo la situación real del grupo.

4. Es a partir de ahora cuando podrá evaluarse el signo de la política del Gobierno. A pesar de que muchos votantes de izquierda se hayan alegrado de la expropiación, y hasta hayan querido ver en la decisión un guiño nacionalizador, los hechos parecen ir en otra dirección. El Gobierno ha tenido que actuar exclusivamente por



«causa justificada de utilidad pública o interés social» (como por lo demás señala textualmente el artículo 33 de

la Constitución) y ha sido sincero al reiterar su intención de respetar en sus justos términos el espíritu y la letra

de un programa electoral en el que apenas había alguna referencia nacionalizadora, más testimonial que de fondo. Pero aunque los condicionamientos políticos y económicos justifican esta cautela, lo que ocurra a partir de ahora con las empresas expropiadas va a ser un buen test para medir el signo de la política gubernamental, ya que no puede justificarse una reconversión de las empresas al sector privado a precios tan bajos que la operación suponga una nueva socialización de pérdidas, a la vez que dada la diversificación de los negocios de Rumasa la gestión desde el Gobierno de toda una serie de sus empresas va a resultar poco menos que imposible. Entre esta necesidad de desprenderse cuanto antes de una gran parte de los activos de Rumasa una vez que se hayan saneado, y la forma en que estas operaciones se lleven a cabo, queda un margen de maniobra —quizá estrecho— que servirá de referencia a la hora de juzgar la política del Gobierno.



## AYUNTAMIENTO DE GRAUS (Huesca)

Graus ocupa el vértice de conjunción de dos alineaciones montañosas: una dispuesta de Norte a Sur —Sierra de San Martín, Grustán y San Pedro— y otra que va de Este a Oeste —sierras de Benabarre, Castillo de Laguarres y Arriba—, de tal suerte que entre ambas configuran una comarca natural que comprende gran parte del Condado de Ribagorza.

Graus está comunicado con la mayor parte del Alto Pirineo oscense y leridano. Posición ésta que le permite controlar los intercambios comerciales, polarizar la red de servicios y servir de medio de dispersión de las rutas turísticas del Pirineo.

Graus es un pueblo de recia personalidad y con un origen remotísimo. Al parecer se encuentra enclavado en la región que ocuparon las tribus ilergetes y dentro del territorio de los romanos llamaron «Ripacurtia». Por ello debió ser el escenario de las guerras que concluyeron con la ocupación romana de la Península. Con anterioridad a esta ocupación, el hallazgo de siete tumbas celtibéricas en las proximidades de la ciudad demuestran claramente la existencia de un poblamiento que



sin duda debe remontarse a épocas prehistóricas.

Muchos son los hijos de Graus que alcanzan distinción y gloria a través de la historia, pero posiblemente el más recordado y querido en la actualidad sea la figura insigne de D. Joaquín Costa.

Aunque nacido en Monzón en 1846, pasó su vida y escribió sus obras en Graus hasta su muerte acaecida en 1911. Su gran capacidad polifacética le llevó a abarcar con éxito todas las ramas del saber humano. Su visión profética inspiró los principios de una política económica de sólido futuro recogida en los actuales planes de desarrollo. Hoy se le reconoce universalmente como uno de los grandes polígrafos, pertenecientes a la llamada «generación del 98».



## ¿Por qué una semana de Teruel en Zaragoza?

LUIS GOMEZ CALDU

Siempre ha existido entre los aragoneses una evidente incomunicación que ha hecho posible la triste realidad de que un oscense nunca haya estado en Teruel o un turoense jamás haya pisado tierras de Huesca. La emigración nos ha dirigido hacia otras zonas, hacia otras tierras con las que apenas se tenía relación. El motivo de esta semana de Teruel en Zaragoza fue intentar acercar a esta gran capital de Aragón, las gentes y las tierras de su provincia hermana.

Queríamos que los nombres de Luis Buñuel, Pablo Serrano, Pedro Laín Entralgo, Antón García Abril, etc., queden grabados en las mentes de todos los aragoneses como turoenses de pro, que tienen profundas raíces en su tierra natal y a la que deben algunos elementos importantes de sus respectivas obras.

Un fenómeno tan destacado como el nacimiento de la canción popular aragonesa, que tanto ha contribuido para que empecemos a tomar conciencia de nuestra esencia como colectividad, no podría entenderse sin la aportación que a ella han hecho cantautores turoenses tan notables como Joaquín Carbonell (de Alloza), Eduardo Paz (de Alcorisa), Tomás Bosque (de La Codoñera) o Daniel Pequerul (de Vinacete). Incluso J. A. Labordeta vivió una larga temporada en Teruel,

nada menos que seis años, desde 1964 a 1970, residencia que tuvo una influencia rastreada en sus primeras canciones.

A pesar de su aparente despreocupación, tanto propia como ajena, Teruel no vive sumido en la apatía y la desesperanza, sino que hay jóvenes profesores (Borrás, Sebastián) que investigan y estudian su pasado artístico (por algo es nuestra capital la reina del múdejar); ceramistas de renombre, como Punter o Teresa Jassá, dejan ya de ser conocidos únicamente en pequeños círculos provincianos; ven la luz añorados proyectos, tales como el Centro de Estudios del Bajo Aragón; cantadores de jota como el Pastor de Andorra, pasean nuestro nombre hasta Nueva York; las Semanas Santas del Bajo Aragón empiezan a ser objeto de estudios sociológicos por parte de distintas universidades nacionales y extranjeras, etc.

Tantas y tantas iniciativas y realidades nos hacen pensar que tal vez podamos librarnos de ser solamente un coto de caza para señoritos ricos y caciques o una tierra creadora de energía, que exporta a otras zonas a precios ridículos.

Teruel seguirá siempre vivo mientras haya turoenses y aragoneses con voluntad y tesón para que no muera una tierra fría, dura e inhóspita, pero no por ello menos querida y amada.

## Aragón en Madrid. Una vez más

Por fin, y después de más de un aplazamiento, los chicos y chicas del **Grupo de Emigrantes Aragoneses en Madrid** han organizado la Segunda Semana Cultural de Aragón en la capital del reino.

Una semana en la que, contando con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid, se ha conseguido agrupar una variada muestra de la vida cultural aragonesa. Presidido

por un dibujo que ha donado Antonio Saura, el programa recoge desde varios recitales de Labordeta, del Grupo Folklórico San Juan de Plan, el Grupo Folklórico del Alto Aragón y el Grupo El Cachirulo de Monreal del Campo.

Tampoco faltarán las mesas redondas sobre medios de comunicación, cultura, economía y sociedad y autonomía.

### Programa:

**Sábado, 12 de marzo.**

— Auditorio de la Casa de Campo (junto a P. Cristal). A las 19,30 horas.

Apertura de la II Semana Cultural de Aragón a cargo de Eloy Fernández Clemente.

Recital de José Antonio Labordeta, Grupo Folklórico San Juan de Plan y Angel Vergara.

**Lunes, 14 de marzo**

— Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Auditorio. A las 19 horas.

Mesa redonda sobre Arqueología y Etnología turoense.

**Domingo, 13 de marzo**

— Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Sala Juan Gris. A las 12,30 horas.

Inauguración de las Exposiciones a cargo de Emilio Gastón.

— Auditorio de la Casa de Campo (Junto a P. Cristal). A las 19,30 horas.

Recital de José Antonio Labordeta, Grupo Folklórico San Juan de Plan y Angel Vergara.

**Martes, 15 de marzo**

— Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Auditorio. A las 19 horas.

Mesa redonda sobre Autonomía de Aragón.

**Miércoles, 16 de marzo**

Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Auditorio. A las 19 horas.

Mesa redonda sobre Economía y Sociedad.

**Jueves, 17 de marzo**

Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Auditorio. A las 19 horas.

Mesa redonda sobre Manifestaciones y organización de la cultura en Aragón.

**Viernes, 18 de marzo**

Centro Cultural Cuartel del Conde Duque. Auditorio. A las 19 horas.

Mesa redonda sobre Medios de comunicación y habla.

**Sábado, 19 de marzo**

Pabellón de Aragón de la Casa de Campo.

A partir de las 12 horas y durante todo el día.

Fiesta clausura de la II Semana Cultural de Aragón.

### CANISSET S. COOP. LTDA.

Cooperativa de confección en CALACEITE (Teruel)

Con 10 años de experiencia en confección de:

- Camisas
- Cazadoras
- Prendas infantiles

Interesados en trabajos al por mayor, llamar a los teléfonos de Teruel:

**60 43 66 y 60 36 38**



## CASA EMILIO COMIDAS

Avda. Madrid, 5

Teléfonos:

**43 43 65 y 43 58 39**

# Carne Aragón

## Aún se mueve algo en el campo

FRANCISCO MARCEN

Hace año y medio, Carne Aragón, una cooperativa formada a iniciativa de la UAGA, comenzaba su andadura con la apertura del nuevo matadero de Mercazaragoza. Se esperaba que con este cambio los vicios del viejo se superasen o al menos tomasen vía de solución. Desde problemas sanitarios a anacronismos de todo tipo, como la misma figura del corredor-abastecedor (propia de los tiempos cuando no había teléfono), debían transformarse y nada mejor que ponerle motor a este deseo.

Así pues, Carne Aragón se formó y empezó en junio de 1977, con el apoyo del alcalde de Zaragoza, por otra parte interesado también en romper la oposición entre los abastecedores a cambiar de centro. Personas como Fernando Ortilles y Joaquín Alcubierre y el grupo de ganaderos de Ontinar que se volcaron desde el primer momento y dieron luz verde a una idea, a pesar de las críticas de la vieja sociedad del comercio cárnico.

En 1982 han sido más de 20.000 corderos los que han comercializado agrupando cerca de cien ganaderos de lanar. Durante este tiempo y a pesar de haber vendido del orden de los 125 millones de pesetas se ha arrastrado un ligero déficit económico propio de unos comienzos en los que se parte de una estructura mínima.

Por ello, en la Asamblea General de noviembre último y tras un profundo debate entre los numerosos asistentes, la cooperativa decide un plazo y unas medidas para que el nuevo Consejo Rector dé el salto cuantitativo y cualitativo que esta empresa necesita.

1.º Mejorar la representación incorporando un gerente, constituirse en Agrupación de Productores Agrarios (APA) para gozar de venta-

jas oficiales importantes y mejorar el pago al ganadero, adelantándolo 15 días.

2.º Afrontar seriamente nuevos mercados, en primer lugar Barcelona, manteniendo la cuota de participación en Mercazaragoza, lo que permitirá obtener mejores precios y aumentar el número de socios.

3.º Estudiar en conjunto con otras cooperativas la posible viabilidad de una sala de despiece de vacuno, porcino y ovino para afrontar las modernas técnicas de comercialización.

### ¿Qué significa Carne Aragón?

Por encima de estos datos, estas ideas y proyectos quizás aburridos para el lector, está el significado de Carne Aragón como empresa cooperativa.

En primer lugar significa un gran acierto de la UAGA el lanzamiento de una cooperativa que sin ser propia, sí mantiene unas relaciones importantes y trasvases de información interesante para ambas organizaciones.

Carne Aragón significa meterse a ocupar un terreno estratégico para las multinacionales y como prueba están los intentos de Rumasa de comprar mataderos, como el de Gijón, y dominar el sector a través de integraciones para comercializar en sus redes comerciales.

Carne Aragón, y si la idea de la sala de despiece se llevase adelante, abriría una clara posibilidad de la compra directa al productor por parte de los consumidores, preferentemente si están organizados en cooperativas de consumo tan poco desarrolladas en Aragón, al contrario que en Cataluña. Asimismo el minorista encontraría una forma de competir con los grandes comercios, presentando los productos y los niveles de precios de forma competitiva al gran público.

# El paro también amenaza en Huesca

LORENZO DIARTE

El tres de febrero era presentada al Comité de Empresa de Industrias Albajar S. A., por parte de la Dirección de la misma, la documentación necesaria por la que se daba comienzo al periodo de consultas de un expediente de regulación de plantilla que afecta a 35 trabajadores. La regulación la basa la empresa en la necesidad de reestructurar la plantilla de cara a la producción que se proyecta para el futuro, y que es inferior a la que se realizaba en los años 74, 75 y 76 que fueron los años de mayor producción. Para ello, según la empresa, sobran puestos de trabajo.

Sin embargo, lo que no es cierto es que para la producción proyectada sobre trabajadores, y explicaré por qué. En los años de mayor producción realizaba una jornada de 55 horas semanales toda la plantilla. Si tenemos en cuenta que cada año ha ido disminuyéndose la jornada laboral de una forma escalonada, al mismo tiempo que se reducía la producción de máquinas, tenemos una relación de horas de producción por máquina similar a la de esos años. Si en el año 84, la jornada laboral será de 40 horas semanales, tenemos una diferencia de 157.680 horas de diferencia anuales en una plantilla de 219 trabajadores.

Lo que ocurre es que la producción de aquellos años necesitaba de más mano de obra y, sin embargo, se **suplía con miles de horas extraordinarias**, que era un procedimiento mucho más barato que la ampliación de plantilla. A esto hay que añadir la nula inversión en la modernización de la fábrica de cosechadoras que en la actualidad está atrasada en cuanto adelantos técnicos se refiere.

De haber invertido parte de los grandes beneficios de años anteriores en modernizar la empresa, hoy se po-

dría, con los mismos operarios, realizar las mismas máquinas que en el año 75, cuando la jornada era mucho mayor, y de esta manera abaratar los costes de la cosechadora que tendría mayor introducción en el mercado.

La incidencia que puede tener en Huesca este expediente es muy importante, ya que I.A.S.A. es una de las empresas más importantes de la provincia y además forma parte de un conjunto de empresas dominadas por la familia Albajar. Ya en su día empezaron a tener problemas de este tipo en la empresa ALVISA dominada por esta «familia» y que se parcheó momentáneamente con una regulación de jornada. Sin embargo, y según los propios trabajadores, su situación sigue siendo idéntica y se teme que a continuación se vuelva a plantear una regulación de plantilla. Se da la circunstancia que en ALVISA, mientras parte de la plantilla está en el paro temporal, el resto realiza cientos de horas extraordinarias. Mucho nos tememos que más adelante la familia Albajar se plantee hacer lo mismo en la empresa Inmobiliaria Alcance, también del mismo grupo, y siguiendo la misma política.

Para nosotros está claro que el objetivo extratético sea el **irse deshaciendo paulatinamente de plantilla fija** para sustituirla por eventuales cuando les interese.

Durante muchos años, las tres empresas han dado a sus dueños muchos millones de beneficios que en la actualidad se niegan a invertir para sanear las mismas empresas que los han hecho tan millonarios, importándoles muy poco de medio millar de trabajadores que han explotado durante tanto tiempo.

Y es que en una ciudad de **caciques** sólo se puede esperar lo peor.

Lorenzo Diarte es dirigente de CSUT de Huesca.



el rincón del tión

Jesús Galindo, alcalde de Calatayud y diputado provincial de Zaragoza, es en estos momentos la persona que está oponiéndose sistemáticamente a que el Instituto Mixto 4 sea trasladado al edificio de la Maternidad Provincial, ya que quiere llevar allí un Archivo Médico.

*La Economía aragonesa será potenciada por la acción del Estatuto.*



Con bastante desaliento, los responsables de la Campaña Institucional de difusión del Estatuto de Autonomía de Aragón reconocieron que se habían dado cuenta demasiado tarde para sustituir la moneda que aparece en uno de los spots publicitarios. En ella se puede ver claramente el escudo del anterior régimen de Franco, con el yugo y flechas incluidos.

Y siguiendo con la misma campaña, ningún representante oficial de las autonomías circundantes, la catalana, la valenciana o el Gobierno vasco, asistirán a las numerosas charlas organizadas con tal motivo. Sí que acudirán, sin embargo, el Presidente de la Xunta de Galicia y el del Parlamento Navarro.

«Defender el derecho del uso a la droga» es uno de los criterios para identificar a un posible consumidor, según consta ostensiblemente en un cartel que preside una de las salas de la Brigada de Policía Judicial en Zaragoza.



# LETRAS DE SOCIEDAD

## Carta a un ex-concejal ex-militante del PCE

Querido camarada Jerónimo:

Tú sabes que en la izquierda todos somos camaradas. Por eso, para mí tú sigues siéndolo ahora, aunque hayas optado por cambiar de partido (las siglas se inventaron para definirnos y distinguirnos, no para separarnos). Y no voy a discutir —aquí, al menos— tu decisión de salir del PCE y de entrar en el PSOE. Tú sabrás. Sólo que, reconozco, estaba equivocado: creía que mirabas la política desde un punto de vista más cercano. (Pero eso es problema mío; no debe preocuparte.)

Lo que sí te diré es que la forma de concretar tu opción, la forma y el momento, me parecen de lo más desacertado. ¿No es posible optar sin hacer daño? No me digas que no calibraste los efectos del daño, y no sólo del daño a los camaradas del PCE. (Ellos, los del PCE, tú sabes que son fuertes: seguirán intentando hacer su parte, arrojando siempre el hombro a la tarea, porque vienen de muy lejos y pretenden ir más lejos todavía.) Ellos andan ahora más bien tristes y un tantico encorajinados. Reconocerás que es lo menos que se podía esperar.

No es ese daño, pues, con todo, lo que más me preocupa. El otro día unos jóvenes —de los que todavía luchan— me decían no entender cómo era posible lo que has hecho, siendo a un tiempo comunista y joven; y que si tampoco de los jóvenes se podía uno fiar, en la política. Comunista y joven, ¿te das cuenta? Mitologías aparte, a mí también me parece, como a ellos, que una actitud ante el mundo —de comunista y joven, por ejemplo— vale más que cualquier concejalía. Y tú lo has hecho todo de tal modo que pareciera decir que eso no es cierto. Ahí está el daño más grave, al que me refería. (Te aseguro que, para lo que quiero decirte, me daría igual que hubieras dejado otro partido y que te hubieras ido a otro más, así como lo has hecho.)

La confianza, en política y en todo, yo creo que la dan los hechos, la trayectoria personal en la acción. Por lo que no me parece sensato fiarse de nadie, así en abstracto, por más que sea comunista y joven (por poner un ejemplo concreto). Como tampoco me parece serio desconfiar —así, en abstracto— de cualquiera. Ni mucho menos «de la política», que es la cosa menos abstracta que puede darse.

Hay hechos, como el que te estuvieras dos meses con la boca cerrada en el PCE, sabiéndote distinto, que tienen, simplemente, el efecto de dejarnos a todos una «basurita en el corazón», como dice Mafalda. Es eso, que hayas dado un argumento más (aun sin querer, supongo) a quienes nos quieren hacer desconfiar de todos: incluso aquí, en la izquierda, de los comunistas y de los jóvenes, lo que yo no te perdono.

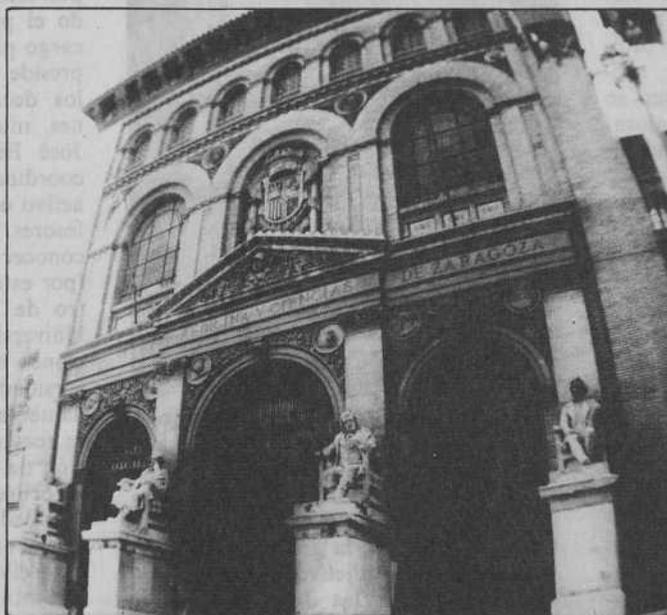
Pero, ya lo verás, los camaradas de toda la izquierda seguiremos intentando hacer cosas útiles (y quizá bellas) para la mayoría. Tú también, seguro que también. Y así nos quitarás el mal sabor de boca.

Salud.

JAVIER DELGADO



# IV Centenario de la Universidad de Zaragoza



Al conocer, —siquiera sea de forma urgente, apresurada, incompleta aún, porque hay muchas cosas que se van completando sobre la marcha— un avance de los actos previstos para conmemorar la gran efemérides universitaria, uno vuelve la mente hacia aquellos años de plata, del primer tercio del siglo XX. Y es que el Alma Mater, que a muchos pudiera parecerles que hace lustros dormitaba, tiene, como los buenos corredores de fondo, resuello y reservas para tirar la casa por la ventana en su gran fiesta. El próximo 3 de marzo tendrá lugar el acto inaugural de unos actos que, desarrollados a lo largo de todo el curso, desde enero a octubre de 1983, culminarán en los días 20 al 24 de mayo con la esperada presencia de los Reyes, que presiden el **Comité de Honor** del IV Centenario. Junto a ellos, el presidente del Gobierno y el de las Cortes, ocho ministros, otros altos cargos, los presidentes de las regiones autónomas con provincias en el Distrito universitario (Aragón, Rioja, Navarra, Castilla-León), el arzobispo y el alcalde de Zaragoza (el Cabildo y el Ayuntamiento contribuyeron decisivamente a crear la Universidad) y el general director de la Academia General Militar. Todo símbolos.

Aquella Universidad de 1583, impulsada por Pedro Cerbuna tras numerosos pleitos con Huesca (¿será el destino...?) y otras dificultades, crecerá y se defenderá de varios peligros de supresión, llegará al XVIII adormecida en latines y escolásticas mientras a su flanco surgen estudios científicos allí ignorados, en la R. S. Económica Aragonesa de Amigos del País (pero Pignate-

lli fue Rector suyo cuatro veces); en el XIX conoce diversos avatares y posee figuras magníficas, como la del Rector Boraio, por citar una; en esa larga historia cuenta con alumnos que la honran al máximo, como Servet, los Argensola, Asso, Roda, hasta Cajal y Laín; profesores que, desde los humanistas Lax, Palmireno y P. Simón Abril pasando por Latassa y Antillón hasta nuestros días, han dejado en las aulas lo mejor de ellos y han preferido, frente a otros lugares y prebendas, quedar aquí, enseñar aquí, y, a pesar de las dificultades externas y hasta internas, investigar aquí. Larga y hermosa deuda, gracias a la cual hoy la Universidad se estira y crece, se despereza y responde a su propia historia. **Historia** que, ya en máquinas, han escrito dos docenas de profesores y se edita en dos tomos gruesos y apretados.

Los actos organizados, numerosísimos hasta dificultar su mera enumeración, significan, por encima de la solemnidad, de la voluntad de hacer mirar a toda España y al extranjero hacia Zaragoza, que aquí hay capacidad magnífica de convocatoria, que una larga tradición científica permite que con naturalidad, acudan a sus **congresos nacionales** estudiosos de Arqueología (será en Logroño) o Artes y Costumbres populares (a celebrar en Calatayud); de la ciencia política, de numerosas especialidades médicas (desde la Microbiología a la Psiquiatría, pasando por Urología, Pediatría, Neurocirugía, Microcirugía, Diálisis y Trasplantes, Oftalmología, etc.), de Numismática o de Censores Jurados de Cuentas, de enseñanza de las Matemáticas o la

Historia del Arte, de Historia de la Masonería española o de Librerías Universitarias. La relación es variopinta, rica y sugeridora de las mil especialidades que caben en nuestros estudios superiores. Esto parece, por su diversidad convocadora, la Exposición Hispano-Francesa de 1908. Y aún más, culturalmente hablando.

Otros muchos  **cursos, jornadas, semanas o encuentros**, tendrán, están teniendo ya lugar, al abrigo del aniversario. Se analizará la situación actual de la Veterinaria, de la Historia de la Ciencia en Aragón, de la Telemática, la Etnomedicina o la enseñanza Actuarial. Entre los ciclos de conferencias organizados destacan los de Economía (especialmente Estructura Política, y Economía de la Empresa) con figuras como Estapé, Alcaide, Sanpedro, Viñas, García Delgado, R. Termes...) e Historia (Contemporánea y Económica) que trae a Artola, Jover, Fontana, Torras, A. M. Bernal.

También los estudiantes, que en los últimos años han reverdecido a su presencia y sus exigencias de representatividad y de intervención, tendrán su **Congreso Nacional de Estudiantes**, un encuentro de la Asociación Nacional de Colegios Mayores, un Certamen Internacional de Tunas y numerosos actos deportivos. El ICE prepara varias muestras didácticas, mientras que diversos equipos ultiman lo que será una gran **Exposición Conmemorativa**, el **Catálogo Histórico-Artístico** de los fondos de la Universidad, que serán igualmente expuestos, un sello especial, unos actos especiales sobre **Jerónimo**

Zurita y su época, la fiesta de San Braulio a fines de marzo, un gran homenaje a Ramón y Cajal en octubre, la creación de la editorial universitaria. Otros muchos actos tendrán lugar en Jaca (encuentros de vice-rectores de extensión cultural, de decanos de CC. Económicas y Empresariales, etc.) y en todas las cabeceras de comarca y capitales de provincias del Distrito, evocando épocas que conviene regresen en ese espíritu descentralizador y valorador de un extenso territorio dependiente escolarmente de Zaragoza.

Para poder cobijar con la mayor solemnidad estas jornadas, se aceleran las obras de habilitación del que va a ser el **Rectorado**, en la vieja facultad de Medicina y Ciencias de la Plaza de Paraíso, donde también, en un par de meses, residirá la Biblioteca Central Universitaria y otras dependencias.

Tema de gran trascendencia es la designación de una serie de **doctores «Honoris Causa»** que, especialmente en los casos de medicina (Pedro Laín Entralgo) y Letras (Buñuel, Pablo Serrano, Tuñón de Lara, Blecua) hacen referencia a primeras figuras relacionadas con Aragón. Al escribir esta noticia aún no se han ultimado todas las propuestas.

Universidad que crece en libertad, en madurez y dignidad, cuando su trabajo es silencioso y muchas veces des-



conocido hasta dentro de los muros espirituales de su «ciudad». Donde, desde lustros y lustros, hacía tiempo no se respiraba un aire tan calmo y reposado, tan distendido y tan eficaz y laborioso. La política, la grande y general, y generosa, sin adjetivos, tendrá también acogida en las **Jornadas por la Paz y el Desarme**, que cuentan con la presencia de Vidal Beneyto, Viñas, Roberto Mesa, Sampetro, etc.

Como es lógico, en toda esta organización, que desborda lo cotidiano y

aun lo extraordinario, se ha volcado el rector López Mateos, cuyo mandato ha resultado prolongado desde el Ministerio de Educación y Ciencia hasta que nuevas leyes universitarias permitan la convocatoria del Claustro que, por estas fechas, debería haber discutido el procedimiento y votación de ese cargo para otros cuatro años. El rector preside la Comisión organizadora con los decanos y diversas representaciones, mientras que el secretario general, José Bermejo, actúa como gerente y coordina también un reducido y muy activo equipo de trabajo de cuatro profesores. Se dará así la Universidad a conocer más y mejor a la sociedad (por estas fechas también el II Encuentro de la nueva Fundación Empresa-Universidad). Según recientes declaraciones de Bermejo a la revista «Universidad» se cubrirán así tres fines fundamentales, aparte la solemnidad: que se reconozca la antigüedad y cualificación de la institución universitaria; que se proyecte la importancia de la Universidad sobre el medio social, y que exista un espíritu de autocrítica. Ojalá todo ello sea así, y la Universidad, Cenicienta a veces, Bella Durmiente otras, huraña y desdenosa otras más, recuperará ese sitio que reclama su función social.

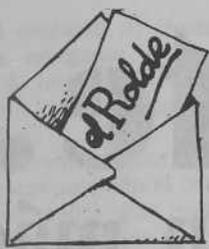
E. F. C.

**mejor en bus**

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

LINEAS 24-42

**y más barato con el BONO-BUS**



## El acceso a los archivos

El artículo 105 de la Constitución vigente, en su párrafo b, dice, textualmente, que la ley regulará «el acceso de los ciudadanos a los archivos y registros administrativos, salvo en lo que afecte a la seguridad y defensa del Estado, la averiguación de los delitos y la intimidad de las personas». Este texto consta de dos partes, la que proclama el derecho y las excepciones del mismo. Ambas merecen una profunda reflexión.

En cuanto a la primera, son evidentes los inconvenientes con que se encuentran, no ya los ciudadanos en general, sino los profesionales de la investigación para desarrollar su trabajo. Cualquiera persona, licenciado o no, que desee investigar tiene, inevitablemente, que ganarse la vida o pagarse su vocación con otro trabajo, el cual, fácilmente, lo realiza por las mañanas o, lo que es peor, en jornada partida. Así, ya me dirán, como se puede investigar en este país en donde tan escasas son las remuneraciones de los investigadores como los horarios de los archivos y hemerotecas. Afortunadamente aún se puede solucionar, en parte, este problema; por lo menos en Zaragoza. Próximamente se va a trasladar el archivo municipal al antiguo cuartel de Palafox. Estamos, pues, a tiempo de solicitar que este centro tenga un horario amplio, que podría ser de 8  $\frac{1}{2}$  de la mañana a 8  $\frac{1}{2}$  de la tarde, con descanso para comer. Así podrían ir a consultar muchos investigadores que hasta ahora lo deseaban y no podían. Es hora de que todos los que trabajamos en el archivo municipal nos pongamos de acuerdo en solicitar un reglamento que nos facilite la labor, en este momento en que los responsables están receptivos a cuantas sugerencias de este tipo se les hagan.

Por lo que se refiere a la segunda parte, no todo el mundo la interpreta de la misma manera, sobre todo en lo que atañe a la intimidad de las personas. Surgen, a veces, problemas, impedimentos o trabas para la libre consulta de documentos históricos. Muchos pensarán que estas cosas ocurren en los archivos privados, pero no siempre es así. Por lo que a mí me concierne,

las familias a las que he solicitado sus «papeles», siempre me abrieron las puertas sin la menor objeción. No ocurre lo mismo en algunos centros públicos en los que, curiosamente, los servicios los pagamos todos. El problema estriba en que, algunos funcionarios tienen un sentido patrimonial de los fondos que manipulan a la vez que se creen defensores de la imagen de los demás. Pero los tiempos cambian y, en los días que corren, están los tribunales para dirimir si uno atenta contra la intimidad de las personas y la historia es patrimonio de todos.

Fernando Montero Pérez-Hinojosa  
(Zaragoza)



## Recuerdos de una impotencia

Acababa de salir del 5.º despacho del n.º 151 de Avda. Meridiana de Barcelona, venía de cobrar las comisiones por las varias semanas de trabajo como agente de promoción. Era algo mejor que vender libros; al menos, era más novedoso. Su tarea consistía en captar establecimientos de venta al público para abonarlos a una promoción de tarjetas de crédito, asimismo debía suscribir clientes que, con dicha tarjeta, dirigiesen sus compras a los comercios adheridos, a fin de obtener el descuento prometido.

Tenía próximos los 26 años, y desconocía su trágico destino: ejecución por garrote vil en la cárcel Modelo de Barcelona. Se llamaba Salvador Puig Antich. Un Consejo de guerra le encontró culpable de ser autor responsable de un delito de Terrorismo, en su figura de atentado contra las personas. Aquel 8 de enero de 1974 se dicta su muerte, el Consejo Supremo de Justicia Militar confirma la sentencia y es el 1 de marzo siguiente cuando el Consejo de Ministros, por medio del Mi-

nisterio de Información y Turismo, en hora inusual, las 21,40 horas, daba el «Enterado» del gobierno ante los medios de comunicación. Al mismo tiempo, se producía la notificación al reo quien, en presencia de su abogado, firmó la comunicación e inmediatamente entró en capilla en una celda de la prisión habilitada a tal efecto.

El conocido doctor Puigvert, médico y amigo personal de Franco, no logra conmovir la voluntad del general. Ni el Vaticano, ni cancillería alguna obtienen respuesta a sus peticiones de clemencia. Franco, ¡se había retirado a descansar!

Las pruebas presentadas contra Salvador Puig, por inverosímiles, nadie las creyó; posiblemente, ni quienes le juzgaron. Nunca se sabrá. El joven anarquista demostró gran entereza durante toda la noche, en la que escribió varias cartas y estuvo conversando con sus acompañantes. La ejecución se produjo a las 9,40 horas del día 2 de marzo, exactamente doce horas después de serle comunicada la sentencia.

Una vida rota para siempre. El dolor y la impotencia saltaron a la calle a enfrentarse con el dispositivo de represión técnicamente estructurado. Hoy, en la distancia de nueve años, recuerdo aquellos días.

Ante la inminente desaparición del dictador, la muerte de Puig Antich parecía que interesase a todos. A unos, como escarmiento público ejemplar, a fin de aletargar la lucha popular; a otros, ávidos de mártires noticiables con los que justificar la pesada maquinaria de sus tam-tams burocráticos y ciclostilados, deseosos de pegar la gran panfletada consiguiendo como demostración de su fuerza y de su oportunidad. La vida humana, esa concreta vida, era sólo el leiv motiv para aquella sucesión de reuniones ineficaces, en las que el vanguardia proletario de turno se sublimaba al soltar, con una real y palpable desgana, su última verdad revelada: «Irahablar conel arzobispo paraqueintercedieraante Franco paraquellamasea Roma paraqueel Papapudiese clemencia paraque fuera conmutada la pena y para que no fuese ejecutado Puig Antich». Era el último triunfo del determinismo mecanicista, ¡el método se había salvado!, la persona podía morir con dignidad.

La impotencia sentida era grande, pero, ¿qué nos depararía el futuro? Muy poca cosa. Una derecha inútil, medio cerril e inoperante, y una izquierda tradicional, excluyente, altiva y zancadilladora, que parkisionianamente sigue vomitando consignas.

Como antaño, en la confianza de no estar solo, despido mis recuerdos y presentes con la ya vieja canción: No, jo dic no, diguem no, nosaltres no són d'eixe món.

Julio Gómez Bahillo. Reus (Tarragona)



# a debate...

## Una frustración más: Los concursos de traslados

No es de extrañar el desencanto producido por el Estatuto de Autonomía aragonés en amplias capas de nuestra población. Y hay que aclarar inmediatamente que no fue por la aprobación del Estatuto, sino por este Estatuto en concreto, refrendado y puesto en marcha por un partido, afortunadamente, en vías de disolución en estos momentos. Primero fue el artículo por el que debía ir la autonomía aragonesa: 151 ó 143. Estaba claro que, a pesar de todas las seguridades dadas sobre la equiparación o equivalencia entre ambos, resultaba falsa la igualdad y hoy asistimos al triste espectáculo de unas comunidades con una serie de ventajas sobre otras que hacen difícil creer en tan cacareada solidaridad, una de las bases de este nuevo Estado. Después se produjo el enorme error político de no considerar a Aragón como «nacionalidad histórica». Y volvieron a hablar los oráculos y santones de esta tierra: «Es sólo una denominación», «no importa demasiado», «lo interesante es las competencias que consigamos», etc. El tiempo vino a confirmar la miopía congénita de la derecha aragonesa.



LUIS GOMEZ CALDU

Un último punto a considerar en este artículo es la falta de competencias que tiene el Estatuto de Aragón en materia educativa. Es cierto que en esta tierra no había un sentimiento autonomista fuerte y generalizado, pero resulta incoherente buscar la concienciación de un pueblo a través de unas instituciones que no tienen ninguna competencia en Educación (ni la van a tener en el plazo de los próximos cuatro años, si no se arbitra una ley orgánica en el Parlamento español).

Es difícil enseñar a amar un país sin que haya una pla-

nificación de la enseñanza que se debe dar a los escolares. Se puede hacer una labor de francotirador aislado, explicando y enseñando a los niños y adolescentes cuál es la geografía y la historia del país en el que viven, cómo son sus costumbres y tradiciones, qué hombres importantes han nacido, vivido y trabajado por esta tierra, tanto dentro como fuera de ella, quiénes gobiernan sus instituciones específicas, por qué ha habido tanta emigración aragonesa, etc., pero no será demasiado efectiva si no se produce una institucionalización de las enseñanzas im-

partidas que haga posible y faculte a la DGA para que elabore un conjunto de contenidos específicamente aragoneses, para que la gente de aquí empiece a amar sus cosas a través del conocimiento de las mismas, porque resulta difícil amar lo que se desconoce. Por lo tanto pedimos que Aragón tenga posibilidad real de asumir y organizar competencias en el campo de la Educación, como primer e inevitable paso para fortalecer nuestras instituciones y nuestra autonomía. Una cuestión de estricta justicia lo reclama.

Como ya sucediera en los

dos últimos años, en éste se va a consagrar de nuevo una injusticia palpable que afecta a gran número de profesores agregados y catedráticos de Bachillerato.

De las cuatro comunidades que van por el artículo 151 de la Constitución y que tienen competencias plenas en Educación, en los niveles no universitarios, sólo dos las están aplicando con rigor e inflexibilidad (País Vasco y Cataluña), produciéndose evidentes desajustes y agravios comparativos que afectan a gran parte de los dos colectivos antes mencionados. Un caso concreto lo tenemos en

el actual concurso de traslados para agregados y catedráticos de institutos y en el apartado 8 de la Orden que lo establece.

Las dos comunidades citadas convocan también el concurso, que tendrá que resolverse al mismo tiempo que el estatal (circunstancia que, por ejemplo, no se dio el año 1982, ya que en Cataluña se resolvió antes), pero se salvaguardan el privilegio que supone el que **no podrá entrar nadie en esas dos zonas si antes no hay profesores, que ejerzan en ellas, que pidan el traslado fuera de las mismas.** Este hecho *sui generis* significa la pérdida del carácter estatal de los concursos de traslados, pues puede darse el caso paradójico que cualquier profesor que esté dentro de Cataluña y el País Vasco, aunque tenga unos méritos mínimos o haya ingresado recientemente en alguno de los dos Cuerpos, puede optar a una plaza que deje libre un docente de esas dos comunidades que se traslade internamente a otra dentro de esos mismos ámbitos, mientras esa plaza está vetada para cualquier enseñante del Estado español, por muchos méritos que tenga, debido a que ningún profesor ha salido fuera de esas dos zonas y por lo tanto nadie puede entrar.

El problema planteado este año en Cataluña y el País Vasco se ha visto ya agravado por la consecución de un cupo especial por parte de los profesores gallegos situados fuera de Galicia, con lo que poco a poco se va cerrando el ámbito de peticiones a distintos puntos del país para muchos profesores, agravando así penosas situaciones de separaciones matrimoniales, afectivas, profesionales, etc.

Pero lo grave, lo verdaderamente insostenible de esta situación, es lo que viene a continuación. Galicia y Andalucía, con toda probabilidad, este año 1983 van a poner en marcha todas sus competencias en materia de educación, con lo cual las cuatro comunidades autónomas que se rigen por el artículo 151 de la Constitución podrán ejercer su «derecho» de veto, su privilegio a que no entre ningún profesor en las mismas si antes no sale

idéntico número de enseñantes de ellas.

Al hecho anterior hay que añadir que otras tres autonomías: Valencia, Navarra, y las islas Canarias, tienen también competencias en Educación, por lo que es previsible que cuando tengan asumidas sus transferencias adopten las mismas medidas, para evitar que les «exporten» profesores de otras zonas y proteger los intereses de sus propios docentes (entre otras cosas, cubrir con interinos las vacantes internas que se produzcan, eliminando así o por lo menos aliviando, el paro profesional de la zona, al mismo tiempo que se aumenta el de otras, precisa-

mente el de aquellas comunidades que no tienen ninguna competencia educativa, como es el caso de Aragón, Asturias, Castilla-León, Castilla-La Mancha, Cantabria, Extremadura, La Rioja, Murcia y Baleares).

A la vista de todo lo anteriormente expuesto cabe hacerse una serie de preguntas: ¿qué función va a tener el Ministerio de Educación y Ciencia en el nuevo Estado de las Autonomías cuando hayan sido transferidos la mayor parte de los servicios? ¿Limitarse a la labor de «alta inspección»? ¿Podrán tener competencias en Educación las comunidades ahora discriminadas? ¿Volverá a recuperarse algún día el derecho

(ahora perdido o por lo menos limitado) al concurso de traslados estatal? «Entrará pronto la sensatez en esas mentes obcecadas en proteger únicamente los intereses de su comunidad olvidando el bien común general? ¿Se acabará pronto el privilegio, utilizado con excesiva frecuencia por algunos, de lo suyo para ellos y lo de los demás para todos?».

Es necesaria la promulgación de la rectificación correspondiente por parte del Ministerio de Educación y Ciencia, para que los principios constitucionales de solidaridad, igualdad y justicia sean una realidad efectiva y no ficticia.



# 17. FERIA TECNICA INTERNACIONAL DE LA MAQUINARIA AGRICOLA

# FIMA 83

CLASIFICACION POR GRUPOS DE MAQUINAS Y PRODUCTOS

- Máquinas agrícolas productoras de energía.
- Equipos para trabajar el suelo.
- Equipos de siembra, plantación y abonado.
- Equipos para protección de cultivos.
- Equipos para riego.
- Máquinas de recolección.
- Máquinas de recolección estacionarias, de acondicionamiento y selección.
- Equipos para la cría ganadera y edificios agrícolas.
- Equipos para ordeño y productos lácteos.
- Equipos para el manejo y traslado de productos agrícolas.
- Equipos para la transformación, conservación del suelo y máquinas forestales.
- Material vario.



15. CONFERENCIA INTERNACIONAL DE MECANIZACION AGRARIA  
13. DIA DEL AGRICULTOR  
7. CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE AGRARIO

## ZARAGOZA

# 9. 17. ABRIL 1983

Dirección y Oficinas: PALACIO FERIAL ■ Apartado de Correos, 108 ■ Teléfono 35 81 50  
Dirección Telefónica FIMA ■ Telex 58 185 FEMU E ■ ZARAGOZA-9 (España)



## Pilar de la Vega

### Directora Provincial de Educación

JESUS JIMENEZ  
CLEMENTE ALONSO CRESPO

Uno de los sectores más necesarios de cambio en este país es el educativo. La nueva directora de Educación en la provincia de Zaragoza, Pilar de la Vega, es consciente, según se desprende tras nuestra conversación con ella, de los numerosos problemas a que deberá hacer frente en su ámbito provincial.

Esta mujer de 31 años, casada, accede a este puesto desde su militancia en el PSOE, habiendo profesado como Catedrática de Historia en el Instituto de Borja, en donde también tuvo la responsabilidad de dirigirlo, sabiendo aglutinar a un grupo de profesores que han demostrado a lo largo de estos últimos seis años su capacidad de trabajo y, ahí están como prueba, sus Jornadas Culturales, sus representaciones teatrales, sus estudios sobre el medio social de la comarca del Huecha, entre otras actividades derivadas de la propia labor docente diaria. Ha colaborado en ANDALAN.

#### Respeto y colaboración

De entrada proclama su decidida intención de respetar la voluntad democrática de los Centros Educativos. Tiene intención de seguir con la línea defendida desde siempre por su partido y por ella misma. Para ello, cuenta también con la reforma que se va a llevar al Congreso de Diputados del actual Estatuto de Centros Escolares que, parece ser, entrará en el mismo dentro de poco y, si fuera posible, se aprobaría

antes del verano, aunque para el curso próximo se produjese una solución transitoria. En esa línea, en lo que se refiere a la elección de los órganos directivos, se arbitraría una solución democrática en la que pesaría mucho la opinión de todo el profesorado, y, por supuesto, la de los Consejos de Dirección, en los que están y deberán seguir estando representados los padres, alumnos y los propios profesores.

Para poder enterarse más a fondo de los problemas específicos de cada Centro, piensa acudir, en la medida que pueda llegar, a las Juntas de los Consejos de Dirección, para así, con la presencia también de la Inspección Técnica correspondiente, conocer en vivo y de forma directa cuantos problemas le sean planteados. Nos confirma que va a tener una actitud receptiva a padres, profesores, alumnos, asociaciones de vecinos, centrales sindicales y cuantas entidades y organismos tengan alguna relación con la educación escolar. Espera contar con la colaboración del personal administrativo de la Delegación Provincial, al igual que con el Cuerpo Técnico de Inspectores, a los que ha solicitado un estado de la situación educativa en la provincia: puestos escolares, número de alumnos, estado actual de los edificios, comedores escolares, bibliotecas, profesores de apoyo, cumplimientos de horarios, proyectos de renovación pedagógica por zonas...

#### Isabel la Católica, 7

La sede actual de la Dirección Provincial del M.E.C., Isabel la Católica,

7, no ofrece condiciones adecuadas ni para un contacto adecuado con quienes están relacionados con el mundo educativo, ni para el propio funcionamiento administrativo interno. La distribución de los servicios, en un edificio de estructura vertical, es una de las causas que dificultan un correcto funcionamiento. Muchos profesores no encuentran en la Dirección Provincial «su casa». Pilar de la Vega nos dice que, de un tiempo a esta parte, se dispone de un ordenador que ya está funcionando resolviendo algunos trabajos y, a lo largo de este mismo curso escolar resolverá mayores problemas y agilizará en mucho los trabajos administrativos. Por otra parte se dispone de unos locales en la planta baja del mismo edificio que albergarán nuevos servicios y que, con su distribución en horizontal, facilitarán las relaciones con los cerca de cuatro mil profesores de la provincia.

#### Equipamiento escolar

El déficit de equipamiento escolar público es notorio en la mayor parte de los Centros de la provincia. Todos somos conscientes que la dotación de material escolar ha dependido de Madrid más que de Zaragoza, pero desde aquí se ha podido y se podrá más en el futuro contribuir al aumento y a la posterior distribución de créditos.

La nueva directora provincial de Educación parte de la filosofía de que debe recibir más quien menos tiene. Asegura que contará con la opinión de las Juntas de Directores y también con

# «Tengo la intención decidida de respetar la voluntad democrática de los centros educativos»

la de los futuros Consejos Comarcales y Provinciales prometidos en la campaña electoral del PSOE. Remarca constantemente a lo largo de la entrevista, que el cambio no lo puede hacer una sola persona, sino la totalidad de los sectores implicados. Hace una llamada a la participación y colaboración de profesores, administrativos, inspectores y padres.

## Horarios

La permanencia en los Centros Escolares del profesorado, sobre todo al margen de sus estrictas horas de docencia, es un tema ciertamente conflictivo y que corresponde a una política global del MEC. La opinión de Pilar de la Vega es que hay que llenar de contenido ese tiempo de permanencia en el Centro. Para ello es preciso equipar debidamente los Seminarios correspondientes y equiparar económicamente a los docentes con los distintos estamentos del funcionariado.

## Goya y Servet

La situación actual de no coeducación en dos institutos zaragozanos, Goya y Servet, masculino y femenino respectivamente, es un caso atípico actualmente en la enseñanza de este país. Es un tema que se tendrá que afrontar sin duda. La nueva directora provincial conoce que se ha solicitado la coeducación en el INB Goya y no le consta en el Miguel Servet. Su respuesta es que «si existen motivos suficientes para que se lleve a cabo la apertura de las aulas a chicos y chicas, tengo intención de dar una solución acorde con los tiempos actuales».

## Renovación pedagógica

Tiene intención de «promover iniciativas personales de los profesores en distintas áreas de trabajo, dejar autonomía total a los centros en cuanto a las innovaciones educativas que estimen oportunas. No será la Dirección Provincial cortapisa para frenar los proyectos educativos emanados desde las aulas, siguiendo la política ministerial de apoyo a los distintos movimientos de renovación pedagógica del país, como quedó patente en su reciente encuentro nacional celebrado en Salamanca».

Añade a continuación que desde su puesto tiene la intención de estimular



estas iniciativas pedagógicas y cree que tendrán buena acogida en todos los sectores de esta Dirección Provincial. Matiza que serán los propios Centros «los que en última instancia sean los responsables de cualquier proyecto educativo». Señala que si el edificio en que funcione cualquier unidad educativa se quiere utilizar fuera de las horas habituales de clase para cualquier acto cultural que amplíe educativamente el medio social en donde está situado, corresponderá a los Consejos de Dirección oportunos la responsabilidad de la utilización de esos locales que son propiedad y bien común de todos los ciudadanos.

## Concentraciones escolares

Hasta ahora ha venido siendo un aspecto bastante contestado por educadores y padres. Así se lo exponemos y la nueva directora provincial nos dice que «es un tema lo suficientemente delicado como para escuchar con detenimiento a todos los sectores implicados». Prosigue diciendo que recabará informes técnicos y que se acercará a

los lugares afectados por estas concentraciones existentes en la actualidad o que estuvieran en proyecto. A la vista de cuantos datos ofrezcan los sectores correspondientes, se llevará a cabo la mejor solución.

## Música y deporte

Tradicionalmente estos aspectos han sido bastante olvidados en las escuelas primarias y en el bachillerato.

Pilar de la Vega nos confirma que se van a convocar oposiciones a las plazas de profesores Agregados de Bachillerato para ocupar las plazas de Música. En lo que se refiere a la Educación Física se halla el proceso de momento detenido tanto para BUP, F. Profesional o EGB, entre otras cosas por la, todavía en proceso, homologación de títulos por parte de los profesores de Educación Física.

## Profesores de apoyo

Cuando falta un profesor, debido a enfermedad por ejemplo, hay que

echar mano de otro que tiene asignado su grupo de alumnos respectivo, originando, sobre todo en EGB, un lógico trastorno en la enseñanza impartida. La directora provincial afirma que la dotación de personal corresponde a la política general del Ministerio, pero «en temas concretos como el de la distribución de los profesores de apoyo en la EGB señala que en el futuro se realizará, como en tantas otras cosas, después de escuchar a las personas implicadas en este tema». Es consciente de la necesidad de estos profesores, por lo que, de alguna manera, se compromete a dotar de ellos a los Centros.

### Final

A lo largo de nuestra conversación ha contestado a cuantas preguntas le hemos dirigido. Ya en la calle tenemos la sensación de haber dialogado con una persona que, por haberlos vivido, conoce los problemas escolares de Zaragoza y su provincia, que quiere enterarse de aquellos a los que aún no ha podido llegar, que impulsará la autonomía de los Centros, que abrirá cauces de participación, que está dispuesta a oír, y que quiere que el país y su provincia en particular, participen de la nueva política que dirige el gobierno socialista.

Problemas no le faltarán.

## Proyectos «pendientes» de construcciones escolares en zaragoza

### E.G.B.

- Almozara: 960 puestos escolares.
- Vía Hispanidad: 960 idem.
- Actur 1: 800 idem.
- Polígono 22: 1.200 idem.
- La Jota: 320 idem.

### Bachillerato

- Las Fuentes: 960 puestos escolares.
- Santo Domingo: 960 puestos escolares. (Se trata del actual I.N.B. «Luis Buñuel» ubicado provisionalmente en los pisos altos de la cárcel de mujeres, calle Predicadores.)
- Maternidad: 960 puestos escolares. (Sería trasladado aquí el actual I.N.B. Mixto 4, El Portillo.)

### Formación Profesional

- Los Enlaces: 800 puestos escolares.
- Bombarda: 600 idem.
- Las Fuentes: 800 idem.

### Educación Especial

- Actur, 2: 100 puestos escolares.
- Calatayud: 50 idem.
- Torre Pajaritos: 100 idem.

ANA ROSA QUINTANA

«DESDE NOSOTRAS»,

de lunes a viernes, de 16 a 18 h.



# RADIO 80

La radioradio

Zaragoza 98.6 FM

Una vez más ANDALAN se ocupa de esa larga y estrecha zona aragonesa en la que se habla catalán. Lo hacemos con el riguroso trabajo del Profesor Artur Quintana, profesor de catalán en la Universidad de Heidelberg, que sitúa científicamente el hecho lingüístico, aún polémico. También, con unas páginas entre la economía, la sociología y la literatura de viaje, sobre el Ribagorza y sus problemas.

En las últimas semanas, diversas informaciones de «El País» (edición de Barcelona), «La Vanguardia», y «Segre» de Lérida, se han ocupado insistentemente de la situación de «La Franja» y hasta una editorial, El Llamp, ha comenzado una nueva colección con este título. Diríase que, como otro Hassan II, el señor Pujol y la Generalitat se dedican a remover las arenas exteriores para distraer al personal, tan agitado dentro. Y es que, si es cierto que las torpezas de unos y otros hicieron un Estatuto aragonés tan endeble y torpe que no especifica nuestras tres lenguas ni las defiende y protege adecuadamente, la unidad comarcal de esa franja está basada en el idioma, pero apenas sólo en eso, y todo lo demás es bien distinto de norte a sur. La normalización de la lengua catalana en el «Ponent» no ha sido fácil, ni por la increíble postura de un inspector-jefe, felizmente cesado hace unos días, ni por otras muchas causas (por ejemplo, la actitud de algunas gentes de esas zonas, todo hay que decirlo). Sin embargo, aquí, en Aragón, somos muchos los que siempre hemos tenido claro que los aragoneses que hablan catalán tienen todos los derechos a hacerlo en las mejores condiciones, a tener educación, medios de comunicación, etc. en su lengua, que es nuestra, aragonesa, tanto como lo es, en parte, de algunos valencianos (no todos), mallorquines, catalanes, roselloneses, etc. Y déjense de demagógicas puñetas los enredadores de turno en nuestra fraterna Cataluña; de postalistas, mapas trucados y frases ofensivas. No caeremos en su trampa, porque sabemos del «seny» auténtico de otras muchas gentes de allá. Y nos honramos en que también Aragón pertenece a su manera a «El País Catalans» por estas queridísimas e irrenunciabiles tierras que hablan un idioma común. Atentos al menor gesto de equívoca «reivindicación», que repudiaremos siempre con claridad, si un día, por descuido, olvido y torpeza de nuestros dirigentes autonómicos, provinciales o locales, esos aragoneses decidieran —cosa hoy impensable— que se sentían y querían ser catalanes de nación, ese día, democráticamente, habría que aceptar su voluntad y resolverlo la Constitución, pero aquí, recordéndonlo todos, pediríamos cabezas.

NICOLAS MOSTEO

La Ribagorza oriental —extremo nororiental del Alto Aragón— es una de las zonas más ricas y paradójicamente más deprimidas de la provincia de Huesca. Su abundancia de recursos naturales: agua, aire puro y energía barata y no contaminante, madera y paisaje (no olvidamos que todos ellos han pasado a ser recursos escasos); contrasta con unos niveles bajísimos de

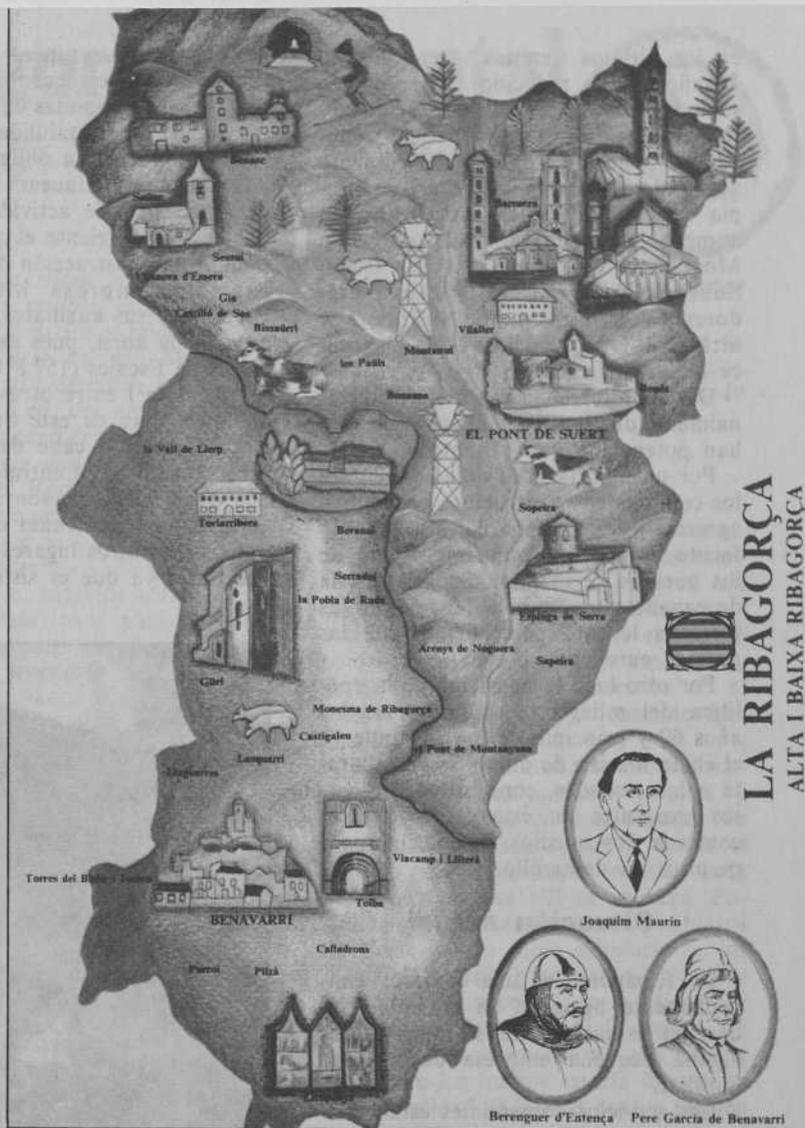
población, que en la actualidad no alcanza ni tan siquiera los 5 h/Km<sup>2</sup> (una densidad menor de 25 h/Km<sup>2</sup>, es considerada desierto).

Población por otra parte muy dispersa, puesto que la orografía de la región condiciona el habitat en los valles, dificultando enormemente la comunicación entre sus habitantes e impidiendo una integración intercomarcal. Los 3.700 pobladores de una extensión próxima a los 784 Km<sup>2</sup> no se concentran

en ningún núcleo de población mayor de 1.000 habitantes (el municipio de Benabarre sí los alcanza (1.431 h.) a costa de incluir otros núcleos al principal).

### La emigración, clave del problema

Nos encontramos en una comarca que ha sufrido una enorme emigración,



La Ribagorza está presente en muchas de las reivindicaciones nacionalistas catalanas.



# Allá lejos en el Pirineo

en los últimos tiempos —en tan sólo 20 años se ha reducido el número de sus habitantes en un 40%— incidiendo fundamentalmente en la población joven y femenina. Este envejecimiento acelerado ha puesto en peligro la propia subsistencia de la comarca. Gran número de pueblos se han abandonado: Montañana, Soperum, Obis, Iscles, Solia, Soliveta, muchos de ellos portadores de grandes valores históricos y artísticos. Otros muchos están en trance de desaparecer.

Dos factores añadidos a las tradicionalmente durísimas condiciones de vida han potenciado este fenómeno:

Por un lado la falta de adaptación a los cambios en la estructura productiva agraria —hace tan sólo 40 años la fuente de riqueza más importante de los pueblos de la montaña era la cría de ganado mular y caballar, que tantas fortunas levantó coincidiendo con las guerras europeas—.

Por otro lado la aparición de la «política del milagro económico» de los años 60 y principio de los 70, fomentó el envío masivo de mano de obra barata a las ciudades, concentró los recursos existentes en éstas y negó a la comarca los medios necesarios para permitir su desarrollo.

### Situación actual

La Ribagorza es una comarca eminentemente agrícola, la actividad industrial es inexistente si exceptuamos alguna pequeña empresa de carácter familiar.

Los servicios comerciales están concentrados en Graus, Pont de Suert y, en mucha menor medida, Arén y Benabarre, ello obliga a realizar larguísimo desplazamientos por pistas o carreteras de segundo orden (la nacional 230 es un ejemplo) para hacer la compra de la semana, tomar una cerveza, comprar un periódico o llevar a los crios al colegio. Los servicios administrativos se centralizan en Barbastro, Huesca y Lérida (de hospitales teatros, conciertos, mejor no hablar).

La agricultura ribagorzana posee un problema estructural muy grave, es el bajo tamaño de las explotaciones —30 a 40 Has.— lo que impide su rentabilidad y dificulta la utilización adecuada de los modernos medios de producción.

La relación regadío-secano es también muy baja pese a la abundancia de agua. El cultivo más importante de la zona es el cereal, básicamente cebada (33 % de la superficie cultivada) y trigo (15 %), la patata (10 %), la almendra (8 %) y los forrajes (6 %) también tienen su importancia.

La cabaña ganadera es muy importante, sobre todo en ganado ovino. El ganado bobino ha servido como sustituto al mular, en los pueblos de montaña con abundantes pastos, su principal problema es el coste de la inver-

sión inicial, que supera muchas veces las posibilidades económicas de las maltrechas economías familiares.

La falta de rentabilidad en las actividades agrarias ha obligado a sus habitantes a simultanear la agricultura con otro tipo de actividades secundarias, así es corriente el peonaje, sobre todo en la construcción de obras públicas. La empresa hidroeléctrica, ENHER y sus auxiliares, muy implantada en la zona, pues explota los embalses de Escales (157,8 Hm<sup>3</sup>) y Sopena (0,5 Hm<sup>3</sup>) entre otros, es la principal ofertadora de este tipo de empleo. En este sentido cabe destacar que en esta zona las Centrales Eléctricas, que desde luego no son monjitas de la caridad, no han tenido el carácter expoliador de otros lugares (Sobrarbe sobre todo) ya que el sistema adoptado



es el de la construcción de pequeñas centrales, que no han inundado ningún pueblo y que han permitido frenar, en parte, la emigración.

### Perspectivas de futuro

El futuro de la Ribagorza oriental, pasa por aprovechar correctamente los recursos naturales disponibles, ello exigirá coordinar al máximo agricultura y ganadería. El potencial ganadero de la comarca es inmenso pero necesita el apoyo de una agricultura de pastos y forrajes, no atomizada en pequeñas explotaciones, antieconómicas. La formación de cooperativas, venciendo el predominante carácter individualista de las gentes, podría ayudar a la financiación necesaria para llevar a cabo esta integración, permitiendo amortizar inversiones en ganado y maquinaria, y reduciendo el tiempo empleado en las faenas agrícolas.

La industrialización, tan necesaria para la creación de riqueza, está por comenzar. El modelo industrial que se debería de seguir ha de apoyarse necesariamente en esos recursos naturales existentes; la instalación de un matadero industrial, la fabricación de piensos, la primera elaboración de madera, la industria artesanal derivada de la agricultura y ganadería, utilizando la gran riqueza energética de la zona, serían los medios más apropiados para terminar con el actual expoliación de las materias primas comarcales.

La implantación de tarifas diferenciales a favor de las industrias que se instalen y la correcta distribución comarcal del canon percibido por la provincia como productora y exportadora de energía, pueden ser factores decisivos a la hora de fomentar la instalación industrial.

Otra importante fuente potencial de riqueza es el turismo de montaña, sin explotar en la actualidad, en la zona oscense, si en la otra vertiente catalana (valle del Bohi), no sólo por el atractivo del paisaje, sino también por la riqueza cultural —legada del pasado—, no en vano estamos en una de las principales rutas del Románico en España.

En cualquier caso el desarrollo de la Ribagorza oriental ha de ser equilibrado e integral, considerando todos los recursos naturales y humanos existentes y basado como norma fundamental en el respeto a la naturaleza. Un desarrollo desequilibrado de la industria o el turismo, pudiera alterar ese equilibrio o hipotecar, a medio plazo, el futuro de la Ribagorza.

En resumen, nos encontramos ante una comarca que posee una gran belleza y unas grandes posibilidades de desarrollo, pero desertizada y subdesarrollada; quizá sea necesario otorgar Carta Puebla (pero esta vez del valle a la montaña) para que la Ribagorza pueda continuar existiendo.

# Por la Ribagorza Oriental



(Este texto es un pequeño extracto del libro que Labordeta anda preparando para Pentatlón y que se titulará: «Aragón en la Mochila»).

J. A. LABORDETA

Hay territorios de este viejo país, que uno malconoce o desconoce casi, porque nunca nadie le ofreció la oportunidad de largarse a verlo, palparlo y estrujarlo entre las manos hasta tomar de él todo su jugo, toda su vida. Y por ello, el día en que un nuevo enloquecido baturro optimista y feliz —Carlicos Romance— te ofrece la oportunidad de navegar unas horas por las altas y marginadas tierras de ese territorio, te apuntas como loco y sin más, aceptas.

## «El Ribagorzano»

El interés por este paisaje, por estas tierras y estas gentes me venía de largo, de muchos años ha. Pero la aparición de ese «manifiesto ultraista» —porque va más allá de lo que quiere— que es el periódico «El Ribagorzano», y algunos contactos con los jóvenes de por allí me enzurizaban la idea de un largo paseo por el Isabena arriba, hasta Bonansa y luego, refitoleando un poquito por las orillas catalanas, descender por el Noguera otra vez hasta Graus. Y a lo dicho pecho. Una hermosa mañana de enero, mientras el sol en el cielo lucía la belleza de los sábados, los expedicionarios —Javier Delgado, el «apocrifo», llamado así por aquéllo de «Erase una vez una niña»; Carlos y yo— iniciamos el viaje.

## Llegar a Graus

Siempre produce un estremecimiento porque sobre sus piedras, su hermosura, sus paisajes —los miles de paisajes— al viento, cuelga la voz enorme de ese tipo al que todos deberíamos venerar como viejas beatas y al que las gentes de Madrid llaman don Joaquín Costa. Esa mañana apenas nos detenemos, porque nuestro camino está hacia el norte oriental de este paisaje, y, cruzando el puente sobre el Esera y amorrándonos cariñosamente al Isabena pronto, justo al lado de Capella, encontramos una de esas enormes maravillas que, esparcidas por esta tierra, han sobrevivido a guerras, fanatismos, destrozos colectivos y desidia generalizada. Me refiero a ese hermoso puente románico que, con cinco ojos, permite discurrir las aguas bajo sus piedras veteranísimas. Desde la cumbre del puente, justo desde el punto álgido de su curva, se divisa, al fondo, esa especie de padre espiritual de estos contornos que es la enorme peña del Turbón y que hoy, matizada en lo alto por una

capa suave de nieve, embellece aún más, si eso es posible, el horizonte.

Un poco más arriba y mientras Las-cuarre y la sierra de San Marcos se quedan a nuestra derecha, vamos a ir enzarzándonos en un juego malabar con el río y, ascendiendo, auparnos poco a poco hacia uno de esos entornos impresionantes: Roda de Isabena. Pero mientras, ante nosotros, aparecen enormes caseríos, algunos con unas diminutas capillas adosadas a ellos. Nos detenemos ante uno, bajamos y Javier, que es un buen relaciones públicas, dirigiéndose a un mozo aupado en uno de los balcones, pregunta:

—¿Se puede ver?

—No sé —responde— yo no soy de aquí. Estoy poniendo la antena de la televisión.

Se gira hacia el interior. Vocea algo con gentes que no vemos y mientras usmeamos el entorno hasta el río, una voz de mujer nos invita a ver la capillita y nos explica, amablemente y con mucho acento catalán, la historia de la casa, de los alrededores y la suya propia. El día es hermoso, la luz suave y el aire limpio, que el deje amargo de la dureza que la vida lleva en estos lares y que la mujer deja caer con el abandono que adquiere quien confía poco en el futuro, apenas si queremos admitirlo.

Luego en el coche de nuevo, mientras la Colonia —así nos dijo que se llamaba la «casa»— se va quedando al fondo del valle, surge entre nosotros esa larga discusión que siempre mantiene las gentes que mezclan lo lírico campestre con la realidad social y que, de alguna manera, les gustaría que se encontrasen las fórmulas precisas para que la vida campesina se aproximase, de algún modo, a los ocios óptimos de la vida urbana.

—Eso se conseguirá el día en que al llegar a una casa de verdaderos campesinos, veas, al lado del fuego, un equipo de sonido y en los bafles suene una música para escuchar, la que sea, pero capaz de producir en las gentes del campo el mismo placer que sientes tú.

—Y eso ¿cuándo será?

—No lo sé. Pero pienso que es uno

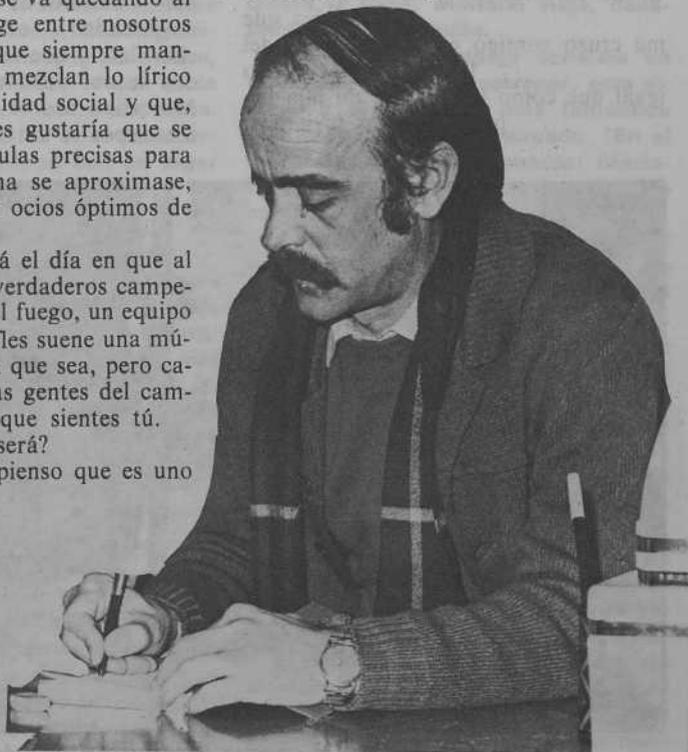
de los grandes objetivos revolucionarios de este país.

Luego se hace el silencio, porque de golpe —en el mediodía suave de una tertulia madura— hemos desembocado en Roda de Isabena.

## El párroco

Y el párroco se transforma en nuestro guía. Nos enseña tan hermosamente este hermoso lugar, nos adoba tan bien las historias, las piedras, los recovecos y las tradiciones, que el tiempo se devanece hasta llevarnos ante la base de la vieja torre y hacernos ver el paisaje estremecido y torturante que desde lo alto se divisa.

Para hablar de Roda se necesitarían voces especiales, palabras infinitas y ecos superpuestos sobre el paisaje. No creo que nadie sea capaz de hallar el diálogo preciso de hacer entender toda la hermosura que allí se encierra. Podría, porque lo tengo a mano, hablaros de Roda con la sabia sabiduría de los libros de texto, ¿pero como meter las voces del párroco en esa explicación? Imposible. Todo quedaría como un pastiche y la vibración de piel que te estremece los huesos estaría lejanísima de la realidad. Sólo los poetas pueden mezclar en uno, tantos sentimientos: Vuelcas por un instante, Roda, las palabras. Creces, si aún es posible, en la infinita longitud del cielo





Claustro de Roda de Isábena.



El viejo juego de los bolos pervive aún en la Ribagorza.

y abajo, sobre la pedrería de los ríos,  
 plasmas el tiempo que creció en tus  
 [manos.  
 Hoy, cuando por entre voces ya per-  
 [didas,  
 regresas de ese sueño lejanísimo que  
 [duermes,  
 los árboles que crecen en tus piedras se  
 [levantan de golpe  
 hasta ese cielo que te acuna. y en la  
 [tarde,  
 los abuelos aconsejan con chacharas el  
 [tiempo  
 de otros tiempos. Tan infinita es la  
 [mirada de tu claustro,  
 que me pierdo en la orilla de tu gesto  
 [y, de regreso,  
 los amigos me palman en la palma de  
 [la espalda como  
 en sueños. Eres tan fieramente hermosa  
 [y tan viva que  
 me cruzo contigo en la esplanada del  
 [tiempo y te acaricio  
 igual que como haría con mi hija pe-  
 [queña en los inviernos.

### Marcelino y Bonansa

Son dos hombres a los que habría que dedicar muchas palabras, porque en ese lugar, y en ese nombre encontramos, hacia el atardecer, la respuesta a lo que veníamos discutiendo. Y las casonas enormes de Bonansa —cuna de Maurin con lápida adosada a la pared de la casa donde nació— te recuerdan de algún modo, en la luz adormecida de las primeras voces de la noche, tus viejas lecturas kafkianas y te recuerdas el Castillo como aproximándote a este paisaje.

Por entre el griterío de unos enormes mastines del Pirineo descubro a ese ciudadano llamado Marcelino y mientras su mujer nos ofrece —ella es una Cuartero de Zuera y de ahí su hospitalidad— estofado de jabalí con chocolate y que está tan rico, que a todos se nos pone el morro clandestino. Marcelino nos va conduciendo por sus ideas, por su amor a esta tierra, a esta

gente a este paisaje asombroso por el que los BMW de los madrileños en «crisis» cruzan despavoridos camino de Baqueira, ingnorándonos a todos con la ignorancia despectiva de las clases dominantes.

Y nos lleva hasta Pon de Suert; hasta Sopeira, donde, por el camino del monasterio, él y Javier rememoran viejas conversaciones de monjes benedictinos, al tiempo que ofrecen a Carlos el papellón nada agradable de lego vigilante en faustas noches de jolgorios afrodisiacos. Es tan plácido el camino bajo unos olivos, que la violencia de la muralla rocosa al norte, no acaba de desenzararnos de tanta suavidad como nos está rodeando.

En Aren, la tierra se abre de par en par, y desde el fondo surge la arcilla roja como si de la misma sangre se tratase y por todos los lados hay un violento carmín que estruja la mansa caricia del sol cayendo hacia el poniente. Y con él llegamos hasta Montañana, en donde la atardecida gris pone un golpe duro en el silencio brutal de sus casas cerradas, mientras de las paredes cuelgan unos utópicos carteles de Fiestas del último verano.

—Vuelven todos cuando llegan las vacaciones

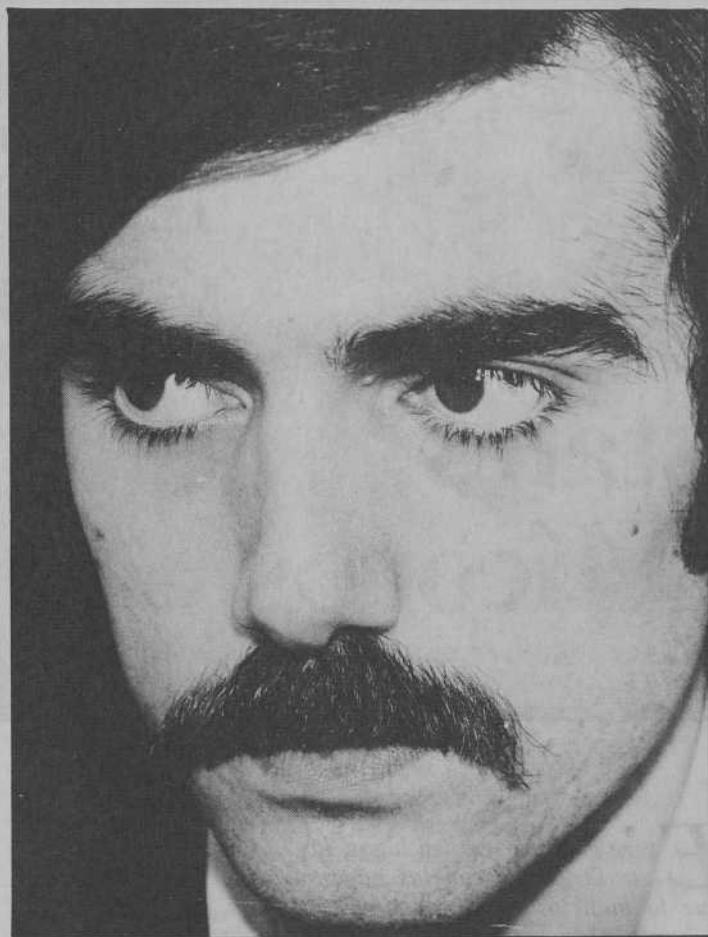
Pero ahora es tan trágico el aire, que da miedo quedarse atrapado quizás por un maleficio especial y cuando la noche va poniendo en las crestas próximas las sombras, miramos de nuevo el acontecimiento y, en la mente, se nos queda clavada la iglesia aupada en lo más alto y la estructura torturada de un pedazo de murallón casi al borde de la hecatombe.

De noche ya, y por Tolva y Benabarre, regresamos a Graus.



El rito de la matanza se conserva intacto con el paso de los tiempos.





# Mariano Anós

JAVIER DELGADO

Mariano se nos va de viaje muchas veces. Demasiadas. Nunca es posible contar con él del todo. Se escabulle. Vuelves la vista, y ya se ha ido. A veces avisa. Casi nunca lo hace, como si el irse fuera una forma de estar. Puede que entonces, ido, esté aquí más que cuando la apariencia te lo pone, con bigote y foulard, ante los ojos.

Entonces, ¿aquí otra vez?, te trae un rastro minúsculo del viaje prendido en las pestañas, una postal cubista y luminosa, y un juego de palabras nuevo. Mariano es casi mudo —lo suyo no es mutismo, es ya mudez: un vicio— pero gusta de equivocar conceptos. Mariano es muy leído, y por eso revuelve en el cajón del lenguaje de todos los días. Porque sí, para entretenerse. Cuando vuelve de viaje estrena sus juguetes. (Volver a Zaragoza es duro).

Conozco poca gente que viaje tanto con la excusa de que va a hacer teatro. Mariano se inventó un grupo de teatro por eso, por ver mundo. Hubo un tiempo en que se me encar-

gó cuidar de que Mariano estuviera en todas las reuniones. Fue imposible. Decidí que si Mariano no estaba, para qué las reuniones. Aquí hacía falta quien viajara. Hice pirola, pues. Y nos castigaron a los dos. En el organigrama se quedaron con un lugar vacío. (Hacía tiempo que, para no molestar, no ocupábamos, entre los dos, más que uno).

Posiblemente escribe para acordarse de que está de viaje. De que aquí quedan amigos, enemigos, gente suelta. Y la lucha de clases, que Mariano no olvida, como otros, en cuanto sacan el billete para cualquier sitio. Viaja, quizá, para ver cómo es de redonda y de grande esta Tierra que será un paraíso, patria de la humanidad. Con el oído siempre alerta. Nunca está tan lejos como para no oír el grito de uno más que cae de este lado. Del nuestro. Sabría distinguirlo en cualquier idioma, y a Mariano, que es más bueno que el pan, se le pone en el gesto una rabia que da miedo a los señores de cualquier consejo de administración.

Mientras tanto, como quien no

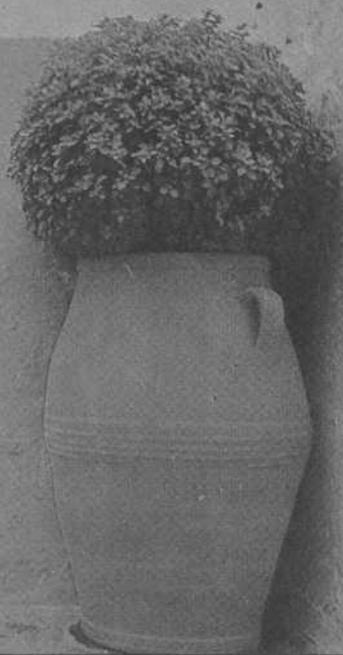
quiere la cosa, Mariano viaja, desaparece, se escabulle.

Escribe. Su equipaje consiste en un cuaderno —para estrenar: otro vicio— y el rotulador más fantástico que encuentra en el mercado. (En el mercado libre, por supuesto: Mariano quiere dinamitar aquí los folios de cuadritos).

A Mariano le han dicho muchas veces que publique. Pero es un poco vago y no quiere más que seguir escribiendo a su aire. De vez en cuando envía fotocopias a un amigo, que son como mensajes de un naufrago que sabe muy bien los puntos cardinales y dice que qué más da. Los amigos lo leen y dicen: «¡esto hay que publicarlo enseguida! ¿Dónde está Mariano?» Pero Mariano ya se ha ido otra vez de viaje (con Pilar, claro, se me olvidaba), y aquí se queda su gata, su libreta de recados que ya no hará y un espejo para saber, cuando ha vuelto, que ya está.

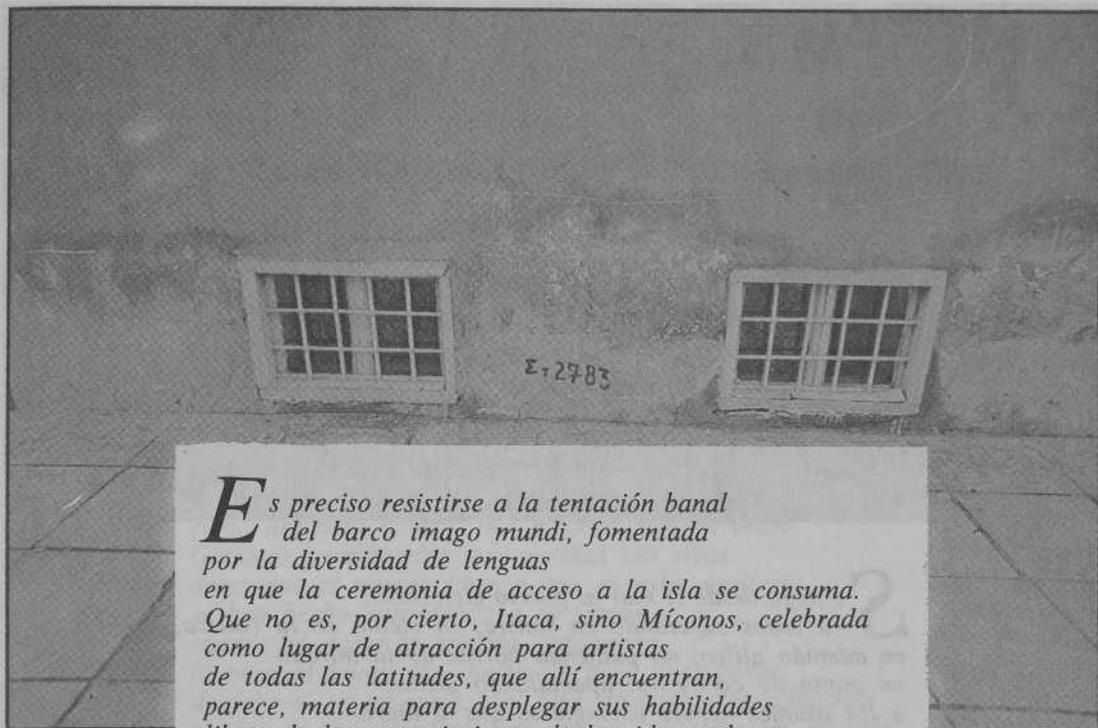
Si un día Mariano me llevara de viaje le diría que no volviéramos. Al fin y al cabo, cualquier lugar del mundo es bueno para no volver nunca más a él. Parias que somos.

# Postales de Míconos



*E*ntre la bruma, en su lugar, las islas del Egeo se diría que son las naves verdaderas que la bulliciosa robinsonada esperase a bordo para ser entre la bruma rescatada acaso de la amable condición turística que se ha impuesto, alegremente, cada cual celebrando en su jerigonza el momento en el que algunos dioses propicios, sin ser invocados, justamente agradeciendo el no serlo, acudan, a la proa de su isla, majestuosos como viejos pescadores, a llenar las miradas de los elegidos con todo aquello de la vida que sin falta el paisaje clamorosamente oculta.

*E*xhibe el mar acá y allá crestas blancas como palabras que las islas, en concierto oscuro de intereses salinos con el ya desbordado continente, hubieran para siempre resuelto callar, para siempre condenando a las olas al desairado oficio de farfullar como palabras, frases a las veces que nada revelan: para nombrarse sólo habla incesante el mar, ahora que a este lado la sospecha de un islote vagamente la bruma, más explícita, dice. La estela (funeraria) recopila, esparce, hunde las palabras completas de a bordo, más ricas en sustancia seguramente que la sugerida por el farragoso repertorio de gestos que aprendemos conveniente para las vacaciones, comprendiendo la estridente complicidad de las gaviotas.



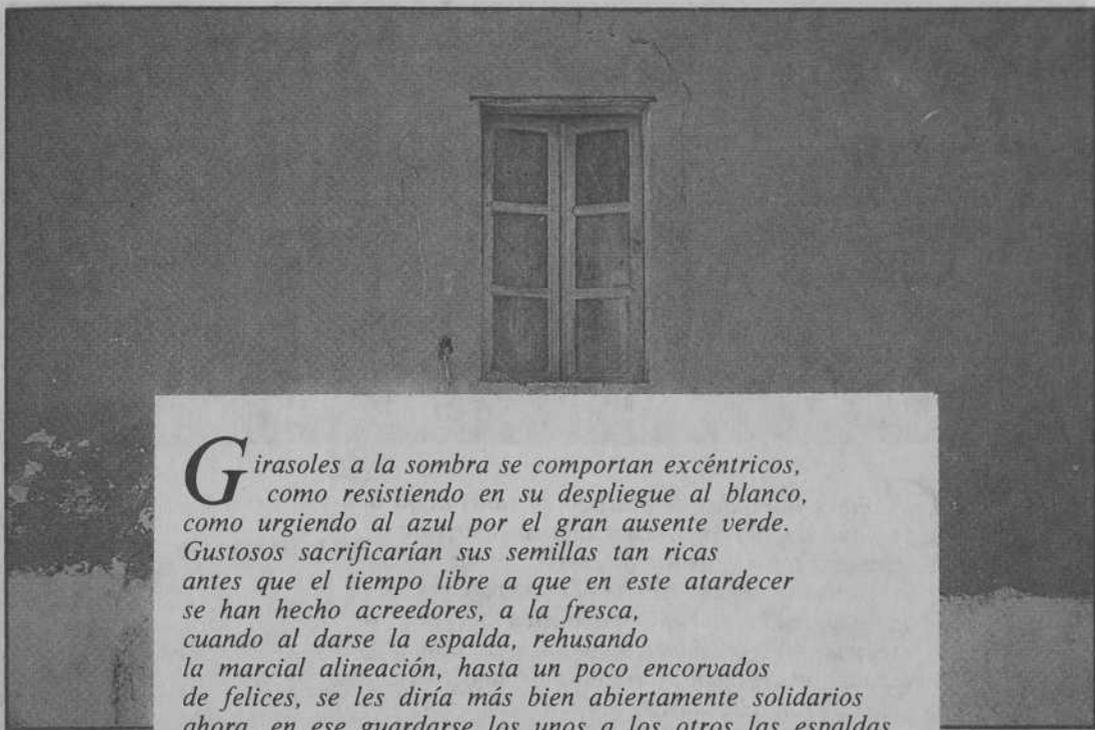
*E*s preciso resistirse a la tentación banal del barco imago mundi, fomentada por la diversidad de lenguas en que la ceremonia de acceso a la isla se consuma. Que no es, por cierto, Itaca, sino Míconos, celebrada como lugar de atracción para artistas de todas las latitudes, que allí encuentran, parece, materia para desplegar sus habilidades libres de las constricciones de la vida moderna. Dicho sea de paso, la bandera a popa ondea desgarrada, hecha un trapo la pobre, y el restallar el trapo así contribuye a mi contento, ingenuo como pide este cielo y las siluetas estrictas de las islas anónimas, dispuestas triunfando pobres sobre la bruma a parecer modelos de caligrafía listos para copiar que por pereza copio. El barco es imagen del barco.

*S*in un plan prefijado, escribir como aquí las iglesias se erigen, cuyo número ante todo pregonan los folletos excelente, ávido como está con razón el viajero de acumular elementos objetivos que podrán en exclusiva confirmar a remotos parroquianos la certeza de hazañas veraniegas que tan sustanciosa inversión habían requerido, no pudiendo ni siquiera el poeta, cuyo oficio le hace suponer alguna destreza en la tarea, dar cumplida cuenta de aquellas fugaces sensaciones que son en verdad el bagaje obtenido. De ello resulta seriamente la utilidad de los folletos como de los guías, cuyos dones, destinados al fin a los ausentes a quienes se regresará, son con frecuencia objeto, oh informes incontestables de que nos proveen, de menosprecio o esquinazo, actitudes tanto menos prácticas cuanto más pueda el viajero haber probado algún que otro escarceo en la indagación de «palabras que fueran a un tiempo suspiros y risas, colores y notas», como aquel Gustavo Adolfo muy decentemente confiara al papel, pasando él mismo a título póstumo a folletos y voces virgilianas, en Sevilla o Veruela o donde quiera que un albur del mapa pudiese dar pretexto a celebrarlo, y no entendiéndome mucho yo de cartografía, lo celebro aquí en Míconos ardiendo de blancura, aquí campal celebro la violencia del proceder poético.



***S**e llega desde el mar al puerto victorioso,  
a todos superando en salitre, en viento en la cabeza,  
en ademán altivo, no pudiendo borrar de la mirada  
un punto de conquista, apabullando incluso  
a los usuales héroes vovingleros que a diario  
pregonan su carrito, el hotel que no es suyo u otras  
misteriosas ventajas en un aproximado inglés.  
Es mucho el mar detrás, curriculum vitae, coartada  
que nos presenta raramente limpios, al contrario  
de lo razonable, al contrario de la timidez  
con que se llega desde tierra al mismo muelle  
para iniciar la travesía menos azarosa.  
La muchedumbre, conmovedora siempre, estalla  
en brazos afanados, y se entrelazan éstos y confunden,  
pero no las miradas, portento fronterizo  
de los elementos al aire, fuego en todos los ojos,  
extenuados los unos del muelle y los otros  
del muelle, se entrechocan mudos, hablan, rooms, rooms,  
y en un último esfuerzo, rums , rums, las olas  
vienen a poner sus notas finales al pie  
de páginas de vencedores y vencidos.*

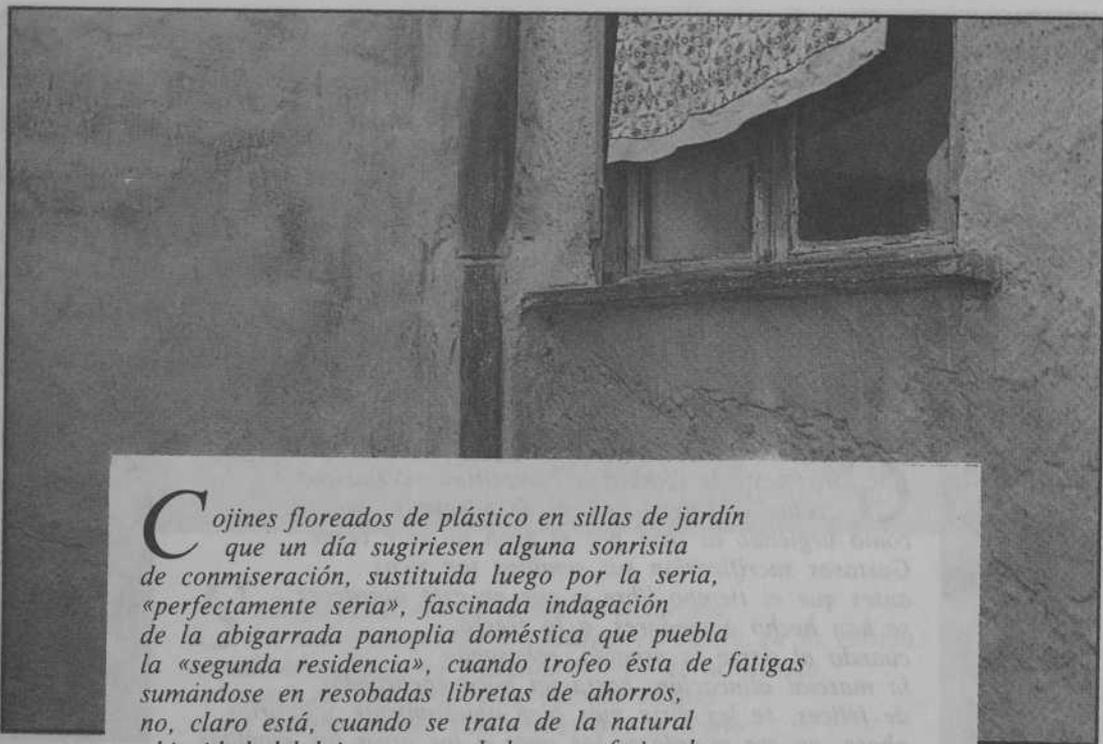
***R**ooms, rooms, sordas habitaciones de un día  
inventadas, blancas paredes o papeles pintados  
por mano estrepitosa en cubiles como conviene  
ignorados, a cubierto de la frágil cólera de un día,  
sobre cal y ladrillo y secretas tuberías incesantes  
en que propiamente consisten los hoteles  
con el tiempo, que en tiempo se resuelven al cabo  
con su propia medida residual en duchas, cigarrillos,  
cacerías de insectos, cuando no eso, amores  
por gala despojados de fregotes y de creer mirar  
el mundo en el lugar de impulsos electrónicos,  
matando el tiempo en tal caso aquí resucitado  
para esfumarse como al transcurrir corresponde  
de lo bello que un día la memoria inventará.*



*G*irasoles a la sombra se comportan excéntricos, como resistiendo en su despliegue al blanco, como urgiendo al azul por el gran ausente verde. Gustosos sacrificarían sus semillas tan ricas antes que el tiempo libre a que en este atardecer se han hecho acreedores, a la fresca, cuando al darse la espalda, rehusando la marcial alineación, hasta un poco encorvados de felices, se les diría más bien abiertamente solidarios ahora, en ese guardarse los unos a los otros las espaldas que al sol celosamente, enfurecido, niegan con vieja convicción libertaria. Mirad pues como el bien timbrado desplegarse por callejuelas de la humana gente clama sin más lo malo de la guerra y trabajos anexos como aquellos en que en su mayor parte tantos fotógrafos de ocasión se afanan en su tierra, ahora sonrientes, observados furtivamente por sólo algunos de los girasoles.

*H*an muerto, cuando menos, Romy Schneider y Fassbinder. La percepción de la isla está determinada por las fotos canónicas de ángulos pintorescos enmarcando ya naturalmente la visión fragmentada que me resulta grata, como muchos otros habrán muerto, y muchas, como algunas de las viejas de negro que miran a la cámara cautivada sobre el blanco de modo que si en otra circunstancia pudieran ser advertidas nadie dudaría de su torpe condición irreal como de aquellos conjuntos posibles que escapan a las variantes de pared encalada, ventanuco, escalera, visillo, vieja, burro, puerta, maceta y otras cuantas como única realidad en venta, aun si fuese gratuita para ojos que no ven, corazón que no siente, han muerto por sobredosis de kodacolor.

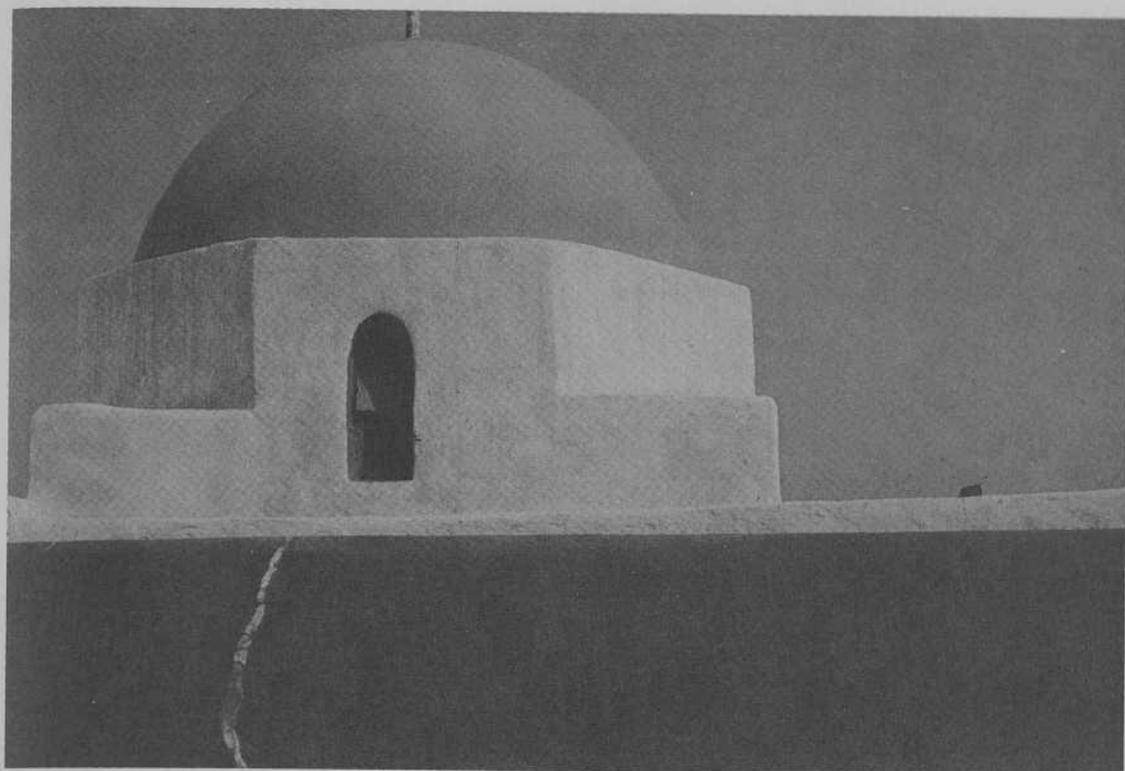




**C**ojines floreados de plástico en sillas de jardín que un día sugiriesen alguna sonrisita de conmiseración, sustituida luego por la seria, «perfectamente seria», fascinada indagación de la abigarrada panoplia doméstica que puebla la «segunda residencia», cuando trofeo ésta de fatigas sumándose en resobadas libretas de ahorros, no, claro está, cuando se trata de la natural ubicuidad del lujo encomendado a profesionales del interiorismo. Se acumulan, huellas de renunciadas contables, inventario de oscuras tardes de domingo, sofás ya desechados, lámparas de forja, revistas ilustradas, cercos salinos en tejidos heteróclitos, reventando cada estupidez en amorosos fantasmas descabalados, reducido estrictamente a las paredes de solidez dudosa el orgullo de la propiedad, con lo que es desde luego el resto lo que cuenta, el relleno, aquello que distraídamente entreabre rastros de humanidad al reojo del viajero remoto.

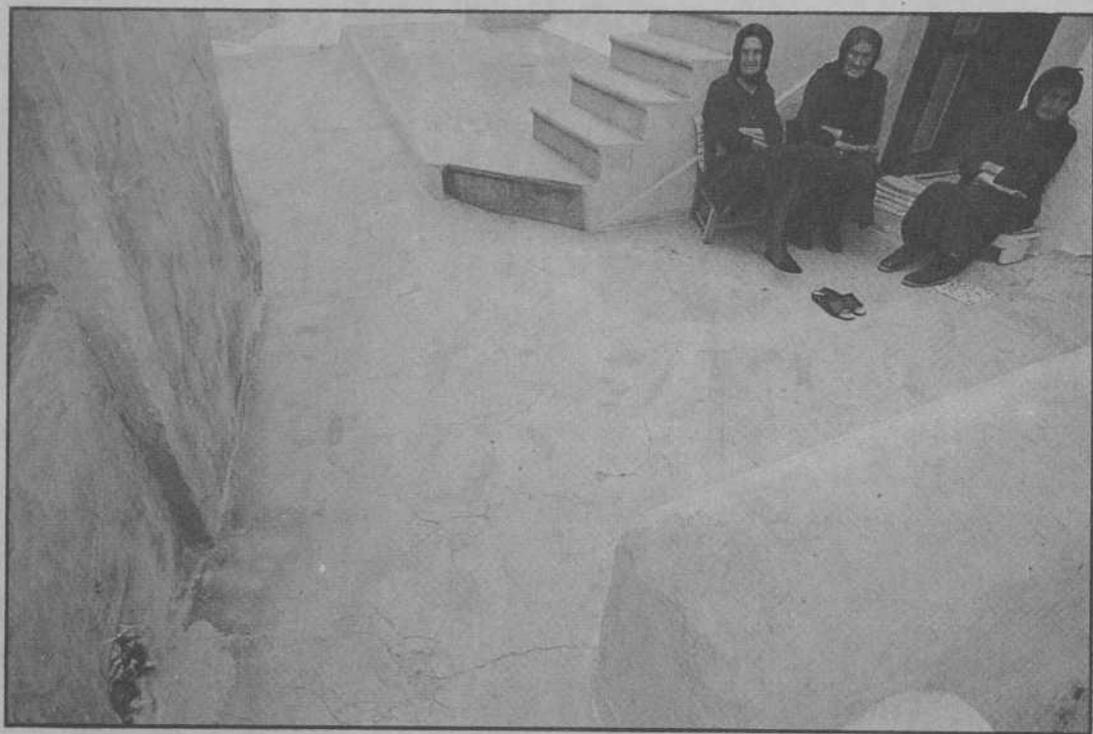
**E**l olor de la higuera, o perfume si se quiere, es material inevitable de imágenes de infancia en el huerto, esa boba edad cuya virtud mejor consiste por lo demás en transcurrir, dejando como muchos o tres maravillas materiales de recuerdo en Míconos.





***D**e innúmeras fatigas consta la jornada del ocioso:  
de qué lado tumbarse, si conviene así o de aquella otra manera  
proceder en los largos momentos que la costumbre  
desampara, decisiones que a la luz de lo irrisorio  
aterran por su magnitud, menos advertida  
en largas mesas de Consejos de Administración,  
siendo a simple vista sin embargo de más pesada enjundia  
decisiones que a menudo implican, por ejemplo,  
ruina de ahorradores modestos o despidos  
masivos de trabajadores.  
Se verá así al ocioso demorar con grandes precauciones  
cada elección, lo mismo cuando se trata  
de pararse a mirar de soslayo este o aquel hombro,  
muslo o cabellera que el sol, más ciego, por igual fulmina  
sea cual sea el cuerpo movedizo que en la arena  
por la inmovilidad finge apostar, temible.*

***E**se borroso emblema comunista en la fuente  
de la pequeña plaza, se suma, ni dórico ni jónico  
ni corintio, a la memoria de los signos en chorro  
intermitente estableciendo claros en el bosque a tientas  
del sucederse agrupamientos humanos. Menos dados los gatos  
a la celebración histórica huidizos merodean  
en torno a la huella resistente o se disputan lustrosos  
las últimas migajas del plato que apetece imaginar  
dispuesto por las manos pintoras de las siglas furtivas,  
dando continuidad al viejo afán de perdurar la vida  
para ti, para que puedas hoy en Míconos  
jugar con el gatito dorado que dulcemente muerde  
tu brazo al sol, dejando memoria pasajera  
en leves surcos rojos también, amor, mira por dónde.*

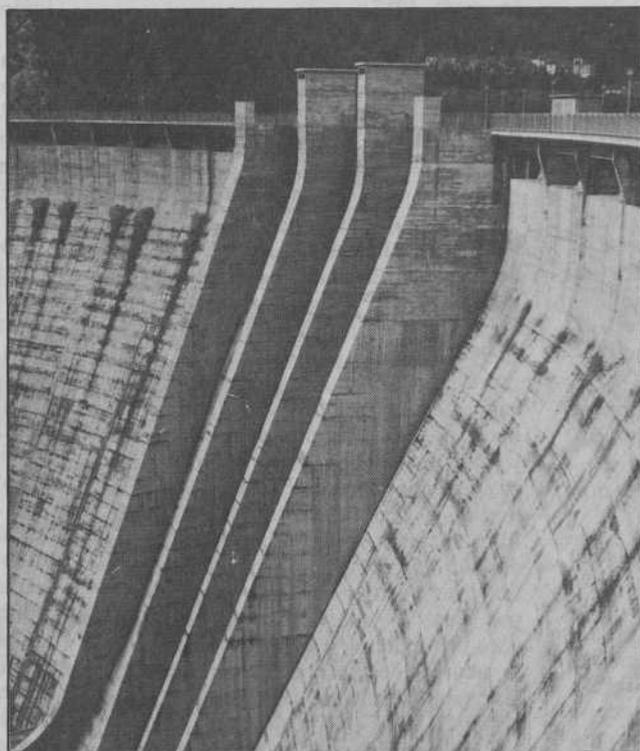


*P*untual regreso atardeciendo al punto de llegada, habiendo entonces la algarabía borrado el panorama que inmensamente horizontal de tenderetes dora enfrente rojo el sol hundiéndose, no siendo lo bastante sensible la Agfamatic instant para el caso como sería de rigor. Por suerte se supone al poeta sensibilidad más fiable y así holla en esta hora veneciana el papel con el sol que en su hundimiento arrastra gafas a centenares de sol clic replegándose en orden de combate postrero por hoy, luciendo todos los ojos ávidos de apurar otros ojos que hermosísimos descubren por sorpresa los colores que no son del color del cristal con que se mira. Tourist shops hasta las tantas chillan el mundo entero del tener, impasibles como quien sin verla todavía va dando fe al cuaderno ya de la gloriosa luna.

*L*ujo del campo noche lejos ya de la isla sucede el nocturno al fin como se espera a la famosa escena de la puesta de sol hace un mes consignada sobre el terreno, siendo allí escrupulosamente urbano el uso de exhibirse en la exigua placeta ante el bar obligado por los azares de una ley que igual marca los cuerpos nocturnos con ciertos géneros de manufacturas que habrán selectas mutuamente de admirarse con exclamaciones de antemano adquiridas lo mismo que los géneros textiles o de bisutería fina afanándose náufragas implorando las miradas todas, saldos de verano por el momento a flote.



# Canon de la energía eléctrica



**Cuando en abril de 1981 se publicó la Ley Reguladora del Canon sobre producción de energía eléctrica; no se produjeron en Aragón excesivas muestras de júbilo a pesar de que por primera vez establecía una compensación por uno de los más importantes recursos naturales de esta tierra, que es la Comunidad Autónoma con mayor excedente de energía eléctrica de todo el Estado.**

**Solamente las Diputaciones Provinciales veían la posibilidad de aumentar considerablemente sus recursos económicos al serles adjudicable la percepción del citado canon.**

**Los sufridos ciudadanos que todavía quedan en las comarcas más productoras de electricidad tenían ya demasiada experiencia sobre las ventajas de los pantanos y las centrales. Cuando han empezado a materializarse los primeros frutos tangibles e la citada Ley, parece conveniente hacer algunas consideraciones.**

H. ESPAÑOL

## El espíritu de la ley

En la memoria explicativa que el Gobierno presentó en 1980 con el proyecto de Ley del Canon, se manifestaban como objetivos de la ley varios de los que, repetidamente, habían sido reclamados por las zonas más productoras de electricidad. Se citaba la gran importancia económica de los recursos energéticos renovables y el hecho de que las zonas de mayor producción de energía eléctrica eran, en España, las de menor consumo y las más deprimidas social y económicamente. Se manifestaba que esas zonas debían recibir una compensación por «soportar» las instalaciones productoras. En esa época, eran fundamentalmente las Centrales

Nucleares las instalaciones que creaban problemas de aceptación por parte de la población que debía soportar la vecindad de esos ingenios tan generosamente repartidos en los planes de aquel Gobierno, precisamente en las zonas más deprimidas. También se incluían las centrales de carbón y las hidroeléctricas, aunque no las de fuel ni las de gas natural y, otra particularidad importante, se empezaría a percibir canon en el periodo de construcción. Parece que ya se pensaba en los prolongados plazos de construcción de las nucleares.

Siguiendo con la misma exposición del Gobierno, de 1980, se decía que las tarifas para el consumo de energía eléctrica eran, y siguen siendo, unificadas en todo el Estado desde 1951 y que por ello las zonas productoras no se beneficiaban siquiera de la posibilidad

de vender una energía más barata por no tener costes de transporte y por, como el caso de la hidroelectricidad, proceder de una fuente renovable y de bajos costes de producción. La posibilidad de establecer tarifas diferenciadas se descartaba sin aducir ninguna razón para ello.

## La letra

Al amparo de una de las directrices del Plan Energético Nacional se propone y aprueba la Ley Reguladora del Canon y se publica el 28 de abril de 1981. Queda establecido el Canon como un recurso de las Haciendas provinciales que recauda a través de las compañías distribuidoras de electricidad mediante un sobreprecio que pagan todos los usuarios y que se calcula en función de un porcentaje del cinco

por ciento sobre el precio medio: resultando 27 céntimos por kilovatio/hora para las tarifas actuales.

La distribución de las cantidades recaudadas entre todas las provincias, se hace en función de la suma de las potencias de las centrales productoras de electricidad: térmicas de carbón, nucleares e hidráulicas instaladas en cada Provincia. En el caso de instalaciones que afecten a más de una comunidad, se reparte en función de la superficie afectada en cada caso. Nada se concreta sobre los criterios que aplicarán las Diputaciones Provinciales para invertir los fondos recibidos.

### Los frutos van llegando

Durante los debates parlamentarios de la ley, se predijeron ya las principales disposiciones susceptibles de discrepancias al ser aplicadas a la situación aragonesa, concretamente:

— La decisión de repartir el canon llamado de la energía en función de la potencia instalada en las centrales productoras y no de la energía que producen, es realmente una contradicción y lo es más si se considera que la recaudación se hace en función de la energía consumida por los usuarios. Aragón resulta claramente perjudicado por esta decisión, ya que el criterio de reparto, en función de la producción, significaría un incremento del cincuenta por ciento en la percepción para un año de pluviosidad media.

— Como consecuencia de la adopción del criterio de la superficie afectada por cada central concreta para determinar el reparto de la asignación entre provincias que comparten una misma relación, ha quedado desfigurada la finalidad de compensar el uso de la energía como recurso de determinadas zonas para pasar a primar la ocupación de superficies para obras y embalses. Este criterio debió aparecer a la hora de la ocupación de terrenos y tiene escasa justificación después de varios años de funcionamiento de la mayoría de nuestras centrales, cuando tales ocupaciones han causado efectos económicos y sociales que ya son irreversibles.

— Siguiendo el criterio citado en el punto anterior, las Diputaciones han comenzado a repartir las inversiones por concepto del canon de forma muy localizada en los municipios donde están situadas las instalaciones. En el caso de centrales hidroeléctricas alimentadas desde presas de derivación, como varias del Noguera Ribagorzana, la situación exacta de la central determina la asignación de la cuota por canon a una u otra Región. Un criterio lógico podría ser el de considerar la producción energética asignable a comarcas y cuencas.

— En mayo de 1982 se publican, por Orden Ministerial, las potencias de

las instalaciones de generación eléctrica de cada provincia a efectos de percepción del canon. Los resultados para Aragón se reflejan en la tabla siguiente, para 1982:

Provincia	Potencia, Kw	Canon, ptas.
Huesca	1.154.456	590.000.000
Teruel	1.251.703	640.000.000
Zaragoza	544.544	254.000.000

El complicado procedimiento recaudatorio ha sido causa de que estos fondos vayan llegando con considerable retraso a las arcas provinciales. Por otra parte, en las Diputaciones de Teruel y Huesca, para las que el canon representa una buena parte de su presupuesto, se han producido largos debates para la asignación de los fondos y posiblemente seguirán planteándose en ejercicios venideros. En Teruel se destina el 50 por ciento a obras de infraestructura en las comarcas afectadas, un 25 por ciento a obras de carácter provincial y el otro discutido 25 por ciento a subvención de préstamos para inversiones privadas. En Huesca, se acordó destinar el 70 por ciento a las zonas afectadas y el resto a obras provinciales.

Los repartos citados están ya creando los primeros problemas de competencia y rencillas entre pueblos y municipios vecinos, como ocurre en las cuencas mineras turolenses y en los valles del Pirineo y Somontano oscenses. En este caso, la aplicación del reparto por superficie afectada llevada a sus últimas consecuencias supone favorecer exclusivamente a los municipios directamente afectados por instalaciones, aumentando las diferencias de equipamiento entre esos municipios, a veces casi deshabitados, y el resto de la comarca natural. Debe recordarse también que esos mismos municipios están percibiendo tasas, más bien exiguas, provenientes de impuestos sobre las empresas productoras; en algunos casos también se han beneficiado del mecenazgo de las empresas, para obras comunitarias.

### Es necesario un planteamiento autonómico

Aragón es, en la actualidad, la comunidad autónoma que más energía eléctrica exporta al resto del Estado. Se han exportado en 1981 la cantidad de 7.236 millones de kilovatios/hora, frente a una producción de 11.688 millones. Debe citarse, además, que la existencia en nuestra región de industrias de elevado consumo energético supone una exportación de energía incorporada a productos tales como acero, ferroaleaciones, aluminio o automóviles.

La tarea de conseguir una adecuada compensación por el más importante

recurso natural de estas tierras, que de tanto están necesitadas, solamente ha comenzado con la promulgación de la Ley del Canon. Los representantes políticos que elijamos los aragoneses en cada ocasión, tendrán una difícil tarea en la consecución de mayores compensaciones y en que lleguen, de una forma lógica y organizada; en contradicción con intereses de otras comunidades más pobladas e influyentes que llevan muchos años disfrutando de las tarifas eléctricas unificadas.

Podrían sugerirse las posibilidades de incluir el tema energético, no solamente la electricidad, en el Fondo de Compensación Interregional con independencia del actual Canon. También las del establecimiento de tarifas más baratas para los consumos en zonas próximas a las instalaciones de producción de electricidad, carbón o gas; siempre de una forma planificada y selectiva para evitar los posibles inconvenientes del sistema, como los de promover el establecimiento de industrias inapropiadas para un desarrollo económico equilibrado.

De puertas adentro, las incongruencias del reparto de los primeros fondos del canon deben hacer reflexionar sobre las distintas posibilidades de promocionar el desarrollo armónico de toda la región. El criterio de asignar por superficie afectada, podría ser sustituido por el de considerar la cuenca o la comarca natural, como unidad básica de las actuaciones de equipamiento y ordenación del territorio y evitar así el precedente que se ha sentado al promocionar solamente municipios concretos que no podrán desarrollarse si no lo hace su entorno.

En el caso de las cuencas interregionales, el reparto de los beneficios por superficie afectada, es incongruente en los casos de centrales con presas de derivación o de las que dependen la regulación de varios embalses. La superficie de la cuenca que vierte sobre una instalación parece una base lógica de origen de la energía aprovechada; se podría distribuir la asignación según la parte de esa superficie que pertenezca a cada comunidad.

Conviene insistir una vez más, en que la energía debe evaluarse como tal, no como potencia de las instalaciones productoras; y en la evaluación, medida y asignación, deben participar los órganos de control del Gobierno Autónomo. Tal evaluación permite, lógicamente, establecer compensaciones por la explotación de otros recursos energéticos, como el carbón o el gas natural.

La tarea es larga y el estudio, debate y propuestas para los temas esbozados y los que surjan relacionados con ellos, constituyen un reto para los políticos que vayan a pedir el voto de los aragoneses en las próximas elecciones locales y regionales.



de la que nos hicimos eco también aquí en ANDALAN, («Avui la maestra m'ha ficat cinquanta pessetas de multa per enraonar català a estudi»), al parecer, no han desaparecido definitivamente.

La Iglesia Católica —que aun cuando el catolicismo ya no sea religión oficial del estado, continúa ampliamente arraigada en este país— sigue ignorando, con algunas pocas excepciones, la existencia del catalán en Aragón, y ello tanto en la diócesis «aragonesa» de Zaragoza como en la «catalana» de Lleida y en abierta contradicción con sus ya viejas declaraciones sobre el uso de la lengua del pueblo.

La radio y la televisión aragonesas continúan sin tener en cuenta la lengua catalana en sus emisiones —ha habido algunos breves programas por parte de Radio Fraga, gracias a la iniciativa de José Galán. Las protestas para lograr que se oigan las emisiones de Ràdio Quatre, que emite en catalán desde Lleida, han sido desatendidas. Por suerte se cogen bien los programas de la televisión catalana, que parcialmente emite en catalán, y esto ayuda algo a paliar las omisiones de la televisión aragonesas.

Las revistas de la zona de lengua catalana de Aragón —Nosotros de Vallde-roures, Natres i Queixa de Benavarrí, Ecos del Guadalope y el Boletín del CESBA de Alcañiz, Caminant de Favara, Voz de la Litera de Tamarit, Voz del Bajo Cinca, Punt Tres y Hoja del Ayuntamiento de Fraga— así como también El Ribagorzano de Graus publican algunos artículos en catalán, a veces en ortografía castellanizada. Las posibilidades de publicación para los autores aragoneses en catalán no se reducen a estas revistas; existen bastantes publicaciones en catalán en Baleares, Cataluña, Valencia, etc., o las que se acogen con frecuencia. La edición en catalán es inexistente en Aragón.

El libro catalán que aquí llega —manuales, diccionarios y obras en general— procede, en gran parte, de Barcelona y también de Valencia y Palma. Es en Barcelona donde editan sus obras los escritores aragoneses de expresión catalana. Así sucede con el *Dietari de guerra* d'Edmon Vallès, autor recientemente fallecido, y con las *Històries de la mà esquerra* de Jesús Moncada, obras que sientan las bases de lo que podría ser una narrativa aragonesa en catalán. En el campo de la investigación y de la divulgación científica es importante la reciente aparición de la colección barcelonesa *La franja*, dedicada a temas de las comarcas aragonesas de lengua catalana. Ha aparecido ya una obra de Ramón Viñas sobre la prehistoria del valle del Matarranya en homenaje a Joan Cabré y se anuncian otros libros de los calaceitanos Miguel Blanc y Joaquim Monclús, aquél con un refranero del Matarranya y éste con una obra sobre la historia y



La reivindicación de la lengua catalana está presente también en la Ribagorça.

situación de la lengua catalana en Aragón. El Grup de Treball de la Vall del Tormo tiene en prensa un extenso y documentado trabajo sobre el folklore —cancionero, refranes y leyendas— de este pueblo del Matarranya. Y aun cuando en castellano preciso es mencionar la zaragozana *Gran Enciclopedia Aragonesa* que en su sección de lingüística ha hecho una buena labor de información en relación con la lengua y la literatura catalanas en Aragón. Los artículos de esta sección de la GEA constituyen una aportación de datos, en muchos casos de primera mano, que habrá que tener muy en cuenta para la necesaria planificación lingüística en Aragón.

Y de planificación lingüística se trata si se quiere mantener, de acuerdo con la actual constitución española y el estatuto de Aragón, este patrimonio cultural de los aragoneses que es la lengua catalana. Al respecto existen algunos puntos en los que hay que insistir. Al planificar deberá tenerse en cuenta que la lengua catalana es una lengua con una normativa bien establecida, que no puede alterarse sin más, y de esta hay que partir para redactar métodos y manuales y para dar clases. Dicha normativa no presenta apenas problemas para la ortografía, especialmente en el catalán occidental, al cual pertenecen las hablas catalanas de Aragón, y en el cual se basa esta ortografía. En el caso de la morfología, en especial la del verbo, la normativa desconoce algunos aspectos importantes de nuestras hablas (subjuntivos en *o*, imperfectos del tipo *teniva*, *eixiva* en-

tre otros) que deberán registrarse en los manuales al lado de las formas que indica la normativa. En cuanto al léxico, la normativa ignora bastantes voces propias de nuestras hablas y por otra parte un número considerable de voces conocidas por la normativa son, al menos en la actualidad, desconocidas en Aragón.

Aquí es preciso realizar una labor de acercamiento, potenciando nuestras propias voces para facilitar su entrada en la normativa (en este sentido es muy importante la labor del mequenezano Jesús Moncada, que en sus narraciones utiliza abundantemente voces y giros castizos del catalán de Aragón, no registrados todavía por la normativa) y fomentando el conocimiento de las voces de la normativa, desconocidas en nuestras comarcas —libros de lecturas con selecciones de textos de autores aragoneses, valencianos, catalanes, etc., de expresión catalana— pueden facilitar mucho esta labor. Se trata, pues, de potenciar el habla local y a partir de esta abrir al hablante el acceso a la lengua catalana —la suya— en todas sus manifestaciones.

Esperemos que no se dilate ya por más tiempo la aplicación de la Constitución en materia lingüística en Aragón —lo dicho para el catalán vale, con sólo cambios de detalle, para el aragonés— y que cese de una vez para siempre esta pesadilla de la discriminación lingüística en nuestro país.

El grado de humanidad de un sistema se mide por el respeto hacia sus minorías, sean estas del orden que sean.

# El libro quincenal

## Como una muerte dulce en la ceremonia del adiós

CLEMENTE ALONSO CRESPO

«Una muerte dulce.» Edhasa.  
«La ceremonia del adiós», seguido de  
«Conversaciones con Jean-Paul Sartre»  
(agosto-septiembre 1974). Edhasa, 1982.

No sabría explicar por qué estos últimos días he leído prácticamente de un tirón dos libros de Simone de Beauvoir (1). Ambos hablan, o mejor contemplan, la desaparición de dos seres muy queridos para la autora francesa. El primero referencia la agonía de su madre, el segundo da cuenta, casi cronicada, de la de su compañero de largos años Jean Paul Sartre, por quien la autora fue cariñosamente denominada como su *Castor*. Son dos libros sin duda diferentes en su composición. El primero podría pasar por una novela autobiográfica en la que la autora cuenta los últimos tiempos de vida de su propia madre, remontándose, en los momentos de sus cuidados, sentada en una silla junto al lecho del dolor, a la rememoranza de la vida pasada, con sus alegrías, sus miserias, sus dificultades, las conversaciones trascendentes con el ser querido siempre, en ocasiones no entendido, en otras afirmando sus lazos familiares a través de recuerdos de los tiempos pasados, y al mismo tiempo, también, la contemplación de la propia agonía vital en su feroz lucha contra la muerte que se presiente cercana, en la lucha cotidiana para superar el dolor, en su incomprensión por los médicos más preocupados, según las páginas de esta novela *verité*, por su propia investigación para alargar la propia vida de su paciente que por conseguirle una muerte dulce como la autora ansía e insinúa públicamente en el mismo título del libro. Y resulta, también, un libro bellamente escrito buscando lo literario. En algunos momentos ronda en su contenido el escape *eutanásico*, y creo recordar que en un periódico local zaragozano, hace ya algún tiempo, alguien escribió criticando ese aspecto y viendo fantasmas donde no los había. Porque sin duda lo que existe en esa *muerte dulce*, es un amor filial fuera de toda duda, existe una entrega a la madre a quien se reconocen todas las aportaciones, todos los sacrificios, todos los esfuerzos realizados por y



para la hija y existe una Simone de Beauvoir entregada a los últimos cuidados de su madre junto a su hermana, presente siempre en el lecho del dolor y a quien Simone dedica el libro, y a quien la madre le queda muerta en los brazos, casi en un deseo para que no ocurra en los de Simone, como tampoco ocurre, el momento de expirar, cuando está presente nuestra autora en la muerte de Sartre. Muerte de Sartre con que acaba esa especie de diario selectivo que constituye las páginas de esa *Ceremonia del adiós*. Las páginas de este segundo libro abarcan desde 1970 hasta la muerte del gran filósofo francés en 1980. Sin duda asistimos a los años del desmoronamiento físico de Sartre. De un Sartre angustiado, sin decirlo al menos en las páginas que nos ocupan, por los problemas que le causan sus dificultades con la lectura. El autor casi no puede leer, a lo sumo un par de horas diarias a partir de 1970. Y luego vemos como sigue trabajando auxiliado siempre por amigas jóvenes, por algún discípulo que en ocasiones, según Simone, se adivina arribista y desde luego por la propia *Castor* que dedica varias horas diarias a leerle libros, artículos, a plasmar conversaciones platónicas —que constituirán en parte, el segundo momento del libro que ahora comento—, a escuchar música juntos,

a viajar en compañía por Francia, Italia, en la emoción de volver una y otra vez a Venecia, a Florencia, a Roma en donde se contempla a través de las páginas de Simone la emoción de un Sartre ante un amanecer en el Trastevere, o a la plasmación de la emoción que puede producir a ambos el ser impregnados por los rayos de un sol que penetra en la habitación en una mañana de otoño-invierno romano. Este libro, cuando apareció el año pasado en Francia, en las ediciones de Gallimard, editorial con quien siempre publicó Sartre, hizo crujir los cimientos de algún chauvinista francés, y acusaron a la autora de crueldad con la persona a la que debería haber estado agradecida eternamente. A mi modo de ver no existe en ninguna línea de este libro la mas mínima irreverencia hacia Sartre. Al contrario. Se trasluce en sus páginas afectuosa prestancia, un afecto sincero y en ocasiones tierno. Más de una vez la autora contemplando como Sartre no controla sus esfínteres, o es encontrado desgüazado en su borrachera, después de acompañarle a su lecho o de llevarlo al hospital tras un ataque de urea, rompe en llorar silenciosamente en su recogimiento íntimo). No han entendido el libro, a mi modo de ver, quienes afirman que existe desprecio y celos intelectuales por parte de Simone de Beauvoir a Jean Paul Sartre. Lo que existe sí, es un gran afecto de Sartre hacia su *Castor* y del *Castor* hacia Sartre. Y existe también, al igual que en el libro en el que se contempla la muerte de la madre de nuestra autora, una íntima sublevación ante el sufrimiento del enfermo hacia la muerte. No entiende, no asume, rechaza totalmente este sufrimiento nuestra autora. En el fondo no acepta ese desmoronamiento intelectual de Sartre en sus últimos diez años. (Cfrs: «Comprendí que Sartre estaba perdido y como sabía que la uremia suele provocar atroces dolores empecé a llorar y me arrojé en los brazos de Housset... «¡Prométeme que no se verá morir, que no sentirá angustia, que no sufrirá!», pág. 162.) En definitiva, quizás estos dos libros no sean mas que la preparación de la autora de su propio camino de despedida hacia una muerte dulce.



**«Aragón tiene el derecho y la obligación de vivir su identidad en todas las realidades de su vida.»**

**«Los límites eclesiales no deben continuar como hasta ahora porque los aragoneses nos hemos empeñado en que esto no puede continuar así.»**

## Mosén Leminyana, cura de Roda

CARLOS FRANCO DE ESPES

Se llama José Leminyana. Tiene las manos de un obrero de la construcción, los ojos muy vivos, tras unos gruesos cristales, el pelo largo y despeinado, la voz vehemente y persuasiva, acostumbrada al diálogo y a la escucha; la palabra fácil, los gestos nerviosos, la vitalidad a flor de piel. Se viste con una camisa a cuadros y un mono que en tiempos fue blanco, se cubre con un jersey modelo «camacho». Es albañil y ejerce como párroco en Roda de Isábena. Reconstruye casas, anima culturalmente al pueblo y a la comarca, crea bibliotecas, preside procesiones, si hace falta, y defiende, desde hace años, que la identidad aragonesa pasa por la recuperación de unos territorios de la provincia de Huesca, que hoy están bajo jurisdicción eclesiástica catalana. Nació en Estadilla en 1925.

### ¿Por dónde has estado antes de llegar a Roda?

Me ordené de cura en 1949. El primer nombramiento que tuve fue el de coadjutor de Tamarite de Litera y el año 50 me enviaron a Azlor, que también pertenecía a la diócesis de Lérida, al igual que Azara, Colungo, Adahuesca, Alberuela, Berbegal, Peralta de Alcofea, etc. Todo eso era la diócesis de Lérida y no pasó a Barbastro sino a Huesca. Fue la compensación por Santa Engracia. En el año 55, cuando se preparaba el cambio, me llamó el obispo y me dijo: «¿Qué piensas hacer?» Le dije: «Mire, si esa zona pasa a Barbastro déjeme en Azlor, si pasa a otro obispado, haga lo que quiera». Entonces me quitó y me mandó a San Esteban de Litera, donde estuve quince años. Por esa época el obispo me nombra delegado diocesano de Cáritas y tenía que estar en San Esteban, en Lé-

rida y al mismo tiempo era profesor en el Instituto de Binéfar.

Ya entonces me dijo que tenía que ir a Lérida. Yo no quería, no me iba la ciudad. El hombre se empeñó y me llevó a una parroquia de suburbio, por lo que había hecho en San Esteban. Fui a Lérida, pero aquello no me gustó. Como iba a una parroquia obrera le propuse al obispo que yo quería ser cura con un nuevo estilo de vida, que eso de ser cura sacristía y esperar a que la gente llegase... no. Allí había un tipo de gente a la que había que llegar desde otro tipo de vida: trabajando. El obispo no me dejó y entonces le dije: «Mire Vd. yo sobro aquí. Esta no es mi parroquia.» Entonces, de una manera provisional, me dió el Instituto de Lérida. Al cabo de un año largo me llamó: «Está vacante Roda, podrías ir los domingos». Y yo subía y bajaba. Estaba aquí los domingos y entre semana tenía el Instituto, pero llegó un momento en que no podía. Me resistía a venir porque lo humano pesa y el puesto, un poco atractivo, gusta más que el último lugar. Pero al final acepté dejar el Instituto y venir a Roda. Y aquí llevo nueve años, puedo vivir el estilo de vida que había soñado, ser uno más.

### Tú aquí no eres el cura de misa y olla

Para mí la actividad pastoral es una cosa indirecta, aunque es una finalidad que te marca. Para mí ser cura es estar con la gente, vivir como vive la gente, con un estilo de vida lo más semejante a ellos. Ser aquí un oficinista no es hacerme semejante a ellos, ser un labrador es lo de ellos, ser un albañil es una cosa que se le parece. Aquí trabajamos juntos siete. Es lo que yo buscaba. Mi trabajo ha sido muy discutido, el Obispo me lo ha recriminado, yo lo he defendido; y al final, personas cercanas al obispo le han dicho: «Déjale estar».



### ¿Cómo surgió el trabajo de reconstruir casas?

Hice amistad con unos de Barcelona que tenían relación con gente de Roda y querían hacer una casa; como yo ya hacía cositas de reparación en la iglesia, les dije: «Os ofrezco el solar.» Y les vendí un solar de la iglesia y les hice una casa. Aquello fue una cadena, unos a reconstruir su casa, otros a hacerla de nuevo. Y aquí lo que sobra es trabajo. Algunos curas me decían: «Tú trabajando estás quitando el pan a otros.» Les respondía —y respondo—: no, cuando yo trabajo hago trabajar al que construye viguetas, al que hace cemento, al que hace ladrillos, al que

prepara la arena; hago trabajar a una serie de personas que van conmigo. Pero es que además, empecé solo y hoy somos siete trabajando. Puedo decir que una de las cosas que he hecho ha sido abrir camino y posibilitar que mucha gente saliese de un tipo de vida cómoda, como es la de estos pueblos, con una agricultura muy empobrecida, y hay que enriquecerla con una serie de nuevas aportaciones. En este caso sería la construcción y en otros la granja, etc.

### ¿Cuántas casas habéis reconstruido?

En Roda hay abiertas, normalmente, quince casas y hay más de veinte que se han abierto gracias a esta restauración. Aparte que también hay temporadas que he dedicado a las cosas de la catedral, dos o tres meses al año, por tanto, el pueblo se ha venido rehaciendo gracias al empuje que entre todos le hemos dado. Cuando me decían que yo quitaba el trabajo a los otros, decía que no, porque yo trabajo gratuitamente. En general la gente manda trabajar no sólo por lo que quieren hacer sino por el dinero que tienen; ese dinero no me lo quedo yo sino que va a manos de los otros. Con esto quiero decir que a nadie quito una peseta, la hago posible.

Yo me planteé una disyuntiva, renuncié a la nómina de cura o renuncié a la nómina por el trabajo. Al principio pensaba renunciar a la nómina de cura, porque me parecía que era liberar a la figura del cura de una situación de dependencia, pero lo pensé un poco más y me dije, bueno, voy a renunciar a la del trabajo porque así podré trabajar para ricos y pobres, y si no renuncio a la del trabajo más de uno no se atreverá a proponerme una obra por no poder pagarla. Y he podido hacer obras para gente humilde que de otra manera no se hubieran hecho.



**«Roda ha quedado muy lejana para muchos centros de gobierno de la provincia y quizá también de Aragón.»**

**«Tenemos obligación de informar a la gente de lo que es ser aragonés y de lo que es vivir nuestra identidad aragonesa.»**



La catedral de Roda de Isábena.

## ¿Trabajas también en la catedral, a nivel de restauración?

Las obras que realiza el Estado están enmarcadas en una serie de necesidades que están ahí. Entonces yo me dedico a hacer esas restauraciones que ellos llaman secundarias, como el ábside que se cae, pero como lo tapa el retablo no se ve... Hice la restauración del antiguo comedor de la comunidad, he levantado unos muros de contención en lo que había sido antiguo dormitorio, que es donde estamos preparando la sala para el archivo y biblioteca, reparar tejados, la descubierta de lo que aquí se llama la «torre gorda» que es una torre de vigía, donde me pasé dos meses quitando escombros y descubriendo una serie de cosas que eran completamente desconocidas. En algunos casos he promovido obras y en otros me las he hecho yo mismo. Todo de acuerdo con los ingresos que van llegando de la visita a la catedral, ingresos que, por voluntad del arquitecto y del Obispo, decían, le pertenecían al cura, pero yo dije que no, que eso son bienes del conjunto monumental, que si un día me falta ya pediré.

## ¿Es cierto que se ha vendido el palacio prioral?

Sí, pero no lo ha vendido la catedral. El palacio es una antigua residencia de los priores de Roda que se habitaba en el siglo XVI; era una parte del castillo y en la desamortización se vendió. Lo adquirió una familia y llega un momento en que no pueden aguantarlo y deciden la venta. Nosotros habíamos trabajado para adquirir esa pieza y convertirla en un pequeño hostel, pero el arquitecto no lo vio así. Entonces salió una familia de Madrid, aunque oriundos de Zaragoza, la familia Cremades, lo adquiere y estamos restaurándolo intentando conservar al máximo su estilo. Se pretende, aparte de la vivienda, poner un estudio de pintura, pues la señora es pintora. De modo que es una recuperación por lo que significa el arte en el edificio de por sí y por lo de esta señora. Es un edificio



El retablo de la Catedral de Roda.

que se iba a tierra y vamos a salvarlo. En tiempos intentamos recuperarlo y acudí a lo que entonces era Información y Turismo y no nos hicieron caso. Roda ha quedado muy lejana para muchos centros de gobierno de la provincia y quizá también de Aragón. Ha estado mucho más cerca de Madrid.

## ¿Se han recuperado los objetos robados hace tres años?

Una parte de la mitra está ya en Roda. Casi todas las telas fueron desmontadas —los bordados del siglo X— y vendían estas piezas sueltas. Una de

ellas fue recuperada aquí en España y la policía de Barcelona me la entregó. La policía crea depósitos y hasta que no actúa el juez, la pieza no puede pasar a su lugar de origen; sin embargo, lo que entrega la policía lo pone en depósito en Roda. Hay cosas recuperadas, en depósito, fuera de España, en Bélgica, Alemania, Holanda. Parece que hay una pista bastante segura sobre otras cosas de importancia que todavía no han sido recuperadas. Por ahora he preparado un «bunker», una especie de caja fuerte, blindada, a base de unos grandes muros, algunos ya existen, de dos metros de grueso, en espera que Bellas Artes, Cultura o quien sea realice la sala exposición.

**CASA  
EMILIO**  
COMIDAS

Avda. Madrid, 5

Teléfonos:

43 43 85 y 43 58 39

*Crisis*

Music-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevistado hasta la madrugada

COKTAIL DE BELLEZAS. Flamenco hasta las 5 de la mañana.

Sábados y festivos, 7,30 sesión tarde

Todos los días, 11 noche hasta la madrugada

C./ Boggiero, 28

Teléfono 43 95 34

## Hablando contigo hay un tema que tiene que salir y es el de los límites

Sí, efectivamente me llaman líder. Para mí esta cuestión hay que plantearla desde un punto de vista muy claro: se trata de nuestra identidad aragonesa. Aragón tiene el derecho y la obligación de vivir su identidad en todas las realidades de su vida y lo eclesial está ahí, es un dato; unos lo verán desde un punto de vista y otros desde otro, pero es un dato que no podemos olvidar, es un hecho sociocultural y está ahí. Entonces creo que la identidad aragonesa también debe realizarse en este dato, histórico, sociocultural, religioso, lo que quieras. Es una anomalía que en una zona aragonesa, y que es Aragón desde 1301, está sujeta a la jurisdicción de una diócesis catalana. ¿Por qué esto es una anomalía? Porque en primer lugar, ya dice el Concilio Vaticano, que las delimitaciones eclesiásticas estarán dentro de las delimitaciones civiles, porque llevan consigo una serie de vinculaciones que hace que muchas veces, estas relaciones, no se puedan llevar plenamente, porque ahí hay algo que cojea. Te voy a dar un dato para que comprendas. La Generalidad de Cataluña tiene una especie de conciertos en el orden económico con la iglesia catalana para cosas de restauraciones de arte, y estos conciertos terminan en los límites de Cataluña y nuestra zona no los recibe. Es muy lógico. Pero es que el día en que la Diputación General de Aragón haga conciertos con las diócesis aragonesas, esta zona tampoco los tendrá y nos quedamos en una especie de tierra de nadie.

Si entramos en el terreno pastoral, no es lo mismo organizar una pastoral con criterios catalanes que organizarla con criterios aragoneses. A nosotros, a una zona aragonesa, nos llegan criterios de estructura catalana en la pastoral que no nos sirven y de tal manera no nos sirven que nuestro mismo obispo se ha dado cuenta que esta zona debe tener un representante en las reuniones de pastoral de Aragón. Pero hay otra razón. No debe continuar como hasta ahora, porque los aragoneses nos hemos empeñado en esto no puede continuar así. Y porque además los obispos de España nos han dado la razón. Cuenta obispos en favor nuestro y 14 en contra, que son los catalanes.

**Pero ciertos sectores cristianos de Monzón o Fraga, comunidades de base, curas progresistas, etc. opinaban de otra manera.**

Cuando han salido ciertas voces. en este caso de Monzón o Fraga. ¿A qué



El Palacio Episcopal.

se reduce? A cuestiones de visión de campanario. Monzón no es que no acepte esto en sí, es que tiene al lado a Barbastro, que son las dos enemigas por razón de vecindad. No es un planteamiento pastoral, es la vecindad. Y resulta que la denominación concreta del nuevo obispado va a ser Barbastro-Monzón. Pero están los inconvenientes que surgen en el terreno de lo político, en su sentido amplio, no la política partidista sino la política ciudadana. Y lo de Fraga está basado en unas cosas de vecindad con Lérida, atrae Lérida, es el problema de la zona limítrofe, ya lo sabemos. Lo de Fraga no tiene consistencia. Terminó por donde he empezado; es cuestión de identidad, no podemos jugar nos nuestra identidad. Eso está muy claro. Por eso creo que el aragonés tiene el derecho de ser servido desde la visión cristiana de su vida, de ser servido desde una concepción aragonesa de iglesia.

Que unos grupos cristianos de Fraga plantean que la concepción eclesial catalana es más progresista que la de Barbastro... pues hagámosla progresista. ¿Qué los centros de la zona de Barbastro son conservadores y los de Cataluña progresistas? Que Fraga luche por su progresismo. A mí no me espanta pasar a un Barbastro conservador. A mí no me ha ganado para el progresismo ni Lérida ni Barbastro ni nadie; me ha ganado la concepción de la vida, la manera de concebir la vida de cura. Más todavía, yo creo que mi obispo, el de la zona progresista, me

ha estado impidiendo a mí ser progresista. Si Monzón, si Fraga, si Tamarite tienen una concepción progresista del Evangelio, que lo inyecten.

## ¿Qué se respira en los círculos clericales respecto a este problema?

Mira, el primer día me quedé solo frente al obispo. Desde aquel día hasta hoy han cambiado mucho las cosas, de tal manera que el 95 % está de acuerdo con el cambio. El 70 % lo ha firmado, los que no han firmado están de acuerdo en que se produzca. Estamos de acuerdo en que hay que pasar a Aragón. Yo pienso —decía uno de los de la oposición— que tengo libertad para disentir de cómo se lleva adelante el proyecto, la fórmula Barbastro—Monzón. Esto es ya una menudencia y está en nuestras posibilidades el determinarlo. Hoy la inmensa mayoría están a favor, no así muchos curas aragoneses que están en Lérida, porque la visión que tienen ellos es muy distinta de la nuestra. Nosotros estamos en Aragón, ellos están en Cataluña. Mira, si yo soy canónigo de Lérida no sé hasta que punto puedo consentir con este proyecto de Aragón.

## ¿Cómo se ve desde la perspectiva popular el problema de los límites?

Mira, a ver si diciendo un disparate decimos una verdad. En estas cosas el pueblo piensa lo que el cura quiere, este es el disparate. La gente tiene una cosa muy clara: que esto es Aragón y que ellos son aragoneses. Esto me es suficiente. La gente no percibe una serie de cosas. Si se le habla y se le dice todo esto que te he dicho, la gente llega a entenderlo; si yo a la gente les hablo me lo entiende. Tenemos la obligación de informar a la gente de lo que es ser aragonés y de lo que es vivir nuestra identidad aragonesa; cuando se llega a ese extremo la gente lo entiende. La encuesta, hecha dentro de una sencillez, nos dio un 65 % a favor de la integración en Aragón, unos que no opinan pero que son nuestros, y un 9 %; que dijo que a Cataluña. Y el obispo hizo su encuesta, de la cual no hemos sabido los resultados, esto quiere decir que le fue mal, y la hizo a escondidas. Yo me pude enterar porque cuando el me prohibía hacer una encuesta le dije: «Dígame Vd. por qué». Y tanto insistí en el por qué, que se le escapó: «Porque yo ya he hecho la mía». Pues muchas gracias. Bien informada la gente responde. Eso lo conocemos a todos los niveles. Si el político dice la verdad al pueblo, el pueblo queda servido. La minoría no me espanta. La minoría fueron, son, los 14 obispos catalanes.



## Caspe

*Cuadernos de estudios caspolinos. VII. Caspe, diciembre de 1982.*

Con una puntualidad que habla ya de estabilidad y seguridad, aparece, muy pulcramente editado y profusamente ilustrado este VII volumen. Si de siempre dijeron que documentarse sobre Caspe no era tarea fácil, hoy Miguel Caballú puede afirmar que «Caspe ya no es tan desconocida para sus propios habitantes, está investigándose profundamente por varias personas que hacen de la cultura anhelo permanente». Y así, estos siete trabajos ahora reunidos abordan, desde los cuentos y leyendas de la comarca (S. Aldea), el arte local (A. Caballud), la música contemporánea (A. Serrano), los aspectos social (A. Iglesias) y médico (equipo sanitario), una monografía sobre la Trapa de Maella (E. Lacasa) y, muy especialmente, el trabajo de Julián Casanova sobre «El Consejo de Aragón. Poder y anarquismo en la Guerra Civil Española», inicio sin duda de nuevos estudios sobre tema tan importante de nuestro pasado desconocido.

*Bajo Aragón, Prehistoria. Caspe, 1982.*

Otra publicación del grupo cultural caspolino, adscrito a la I.F.C. en la que, con gran despliegue de gráficos, planos, alzados, etc., se ofrecen hasta ocho importantes artículos de autores como Martín Bueno, F. Burillo, V. Baldellou y otros, y un largo etcétera de gentes más o menos vinculadas a la zona. Decididamente, aparte su renacer cultural en otros muchos aspectos, Caspe ha optado por incorporarse a la vieja tradición de los bajoaragoneses, desde principios de siglo excelentes arqueólogos y divulgadores. Enhorabuena.

E.F.C.

## Calatayud

*Obras completas de Antonio Serón, bilbilitano. Edición por José Guillén. I.F. el Católico. Zaragoza, 1982, volumen I, 560 pp.*

Este primer volumen (la obra completa, por primera vez editada, constará de dos) recoge las **Elegías** y **Silvas** del importante sacerdote y poeta hispano-latino, nacido en Calatayud muy probablemente en 1512, y que llevó una azarosa vida hasta alrededor de los sesenta: viajero por Italia, apresado por el turco, huído, recorre España con diversa suerte, figura en 1562 como catedrático de retórica en Lérida. El catedrático universitario Guillén hace una prolija introducción a este primer volumen, hilvanando datos del humanista de Bilbilis a través de las escasas fuentes conocidas —Andrés, Asso, Nicolás Antonio, Latassa...— y reconstruye también su estructura lírica, a la vez que hace una correcta traducción. Vemos en ella los no duchos en la lengua latina, las frecuentes alusiones a su tierra, a la

comarca de Calatayud, a muchas cuestiones con ella relacionada. Pero habremos de esperar al segundo tomo, en el que han de aparecer los **Aragonia Libri**, sin duda lo más importante de este autor. Aunque se interrumpen en la muerte del Rey Ramiro, se trata de una de las obras histórico-poéticas de mayor ambición de nuestra historia, y hora era —como en tantos otros temas— de que el gran público accediera a la noticia, primero, y a la lectura poco a poco.

*A. Sanmiguel: Plano-Guía de la Ciudad de Calatayud. Zaragoza, 1983.*

Esta hojilla, humilde, monócroma, editada por la Asociación de Vecinos «Darío Pérez», resume con precisión todo lo que al viajero forastero le interesará para conocer con prisas la hermosa ciudad del Jalón. Todas nuestras ciudades y aun muchas villas y pueblos deberían tener al menos algo así, y regalarlo profusa, generosamente.

E.F.C.



## Ejea

*Suessetania. n.º 2, enero 1983.*

Ejea de los Caballeros es otra de las villas «tardanas», que se adormeció en los mal llamados años y en estos últimos, democráticos, ha recobrado un impulso de tiempos lejanos. La breve, pero excelente, muy bien maquetada, muy grata a la vista, publicación que edita el nuevo «Centro de Estudios Suessetanos», aporta una información muy interesante sobre aspectos de arte (el sarcófago romano

de Castiliscar, por J. Lambán), un trabajo en equipo sobre Sta. María de Valentuñana, junto a Sos, otros sobre la restauración de San Salvador (L. Dehesa), C. Rábanos divulga sus estudios sobre arquitectura popular, referidos a la comarca de Cinco Villas, F. Sancho y J. L. Fandos, que es el coordinador periodista de la publicación, escriben sobre Bardenas II, y se reseñan numerosas noticias culturales de la zona y la situación de los archivos de Tauste y Sádaba.

## «Pasos» de José Barreiro Soria

Hay muchas cosas que «corren», «caminan» y «pasan» en esta novela: camina la noche y una luna que marca destinos inciertos; discurre solemne el Ebro, símbolo del fluir imperturbable. Y corren unos seres entrañablemente humanos, con sus vidas a cuestas, pero que, de manera implacable, caen al vacío.

José Barreiro se ha impuesto un alto en su propio «pasar»; ha reunido, a lo largo de seis capítulos, un puñado de historias y las va desgranando ante nosotros teñidas de melancolía existencial.

Sus personajes suscitan esa sensación de hormiguero humano, tan querida de muchas novelas sociales; no hay apenas individualidades destacadas, todos están marcados por el tedio, la mediocridad y su repertorio correspondiente de miserias. Domina siempre una sensación de promiscuidad y desorden que es uno de los factores esenciales de la novela.

Es inevitable pensar en «La Colmena», con la que «Pasos» comparte, al menos, un modelo estructural. Pero el tono es muy diferente: no hay aquí ironía, acidez o sarcasmo; sí, en cambio, comprensión, cariño, nostalgia y melancolía. Nos encontramos ante un talante existencial más que social, pues tampoco es posible detectar una selección intencionada de los personajes.

Hay una relativa concentración



temporal en el presente, aunque se nos conduce, en algunas ocasiones, al pasado. La localización espacial permite hablar de novela urbana, pero las citas del callejero son tan numerosas que mucho mejor diríamos que es una novela de Zaragoza. Este detalle perjudica notablemente el equilibrio de la obra. Cierto

distanciamiento habría dado profundidad y universalidad al tema, pero las citas son tan reiteradas que acaban por crear un ambiente provinciano y localista. Y no dudamos de su valor como guiños de complicidad para muchos lectores. También el estilo se resiste de un defecto parecido: las frases hechas y los giros coloquiales rozan siempre la frontera de lo tópico, o el tono ya más rancio de la jerga taurina. El resultado del conjunto es desigual; desigualdad que no hace más que acentuarse porque, junto a todo esto, aparecen descripciones muy conseguidas y hay soltura en el manejo del diálogo. Muy oportunamente, al acercarnos a los últimos capítulos, en los que adquiere bastante relieve una historia más desarrollada que el resto: Leopoldo Boraio Mendieta. Con la vida de este personaje, la novela adquiere un tono más sombrío y nos deja un poso de amargura y angustia. Como en otras situaciones semejantes, la mirada del autor —y la nuestra— buscan respuesta y apoyo en el paisaje y éste se carga de un simbolismo trascendente:

«La luna camina hacia Juslibol por la vertical del castillo Miranda y las torres del Pilar son vigías del Ebro que discurre solemne por su pavimento de plata.»

JOAQUIN CACERES

## Varios

Enrique Gastón y colaboradores:  
*Problemática socio-sanitaria del niño de cuatro años. Zaragoza, 1982, 144 pp.*

La unidad docente de medicina familiar y comunitaria de la Dirección Provincial del INSALUD ha editado este estudio, llevado a cabo por un amplio equipo en los barrios de Miralbueno y Oliver, estudiando las relaciones del niño de esa edad con la familia, el juego y el juguete, el consumo, la alimentación, la salud física, la comunicación y los accidentes. Método riguroso, descrito con detalle.

*Cuadernos de Aragón, números 14-15. Zaragoza, 1981, 336 pp.*

Este nuevo volumen, que apareció con notable retraso y aún tardó más en llegar a nuestras manos, recupera aliento y altura, aunque no alcanza el interés del primero. Organizado como últimamente, por apartados (el territorio, los aragoneses, las letras y

las artes, la escuela, los pueblos, la creación y rutas literarias en homenaje a P. Gargallo), su aire de cajón de sastre resta unidad. ¿No sería más lógico favorecer la existencia de una buena revista literaria aragonesa, ahí, que se dispone de medios para que no pase lo de «Albaida» y tantas otras? Lo principal en este número: el artículo de F. de los Ríos, sobre agua y colonización en Severino Aznar; el de Juan Domínguez Lasiera, sobre J. García Mercadal; los de Corral y Rico, sobre Evolución urbana de Tarazona; la recopilación por A. Canellas del danze de Gallocanta; y otros firmados por Inocencio Ruíz, A. F. Molina, Rosendo Tello, Pedro Montón...

*Hyde-Kan. Revista cultural de alumnos del INB Mixto 4. Zaragoza, 1983.*

Jugando con la polisemia de esas palabras, los mozos y mozas del viejo «Pignatelli» o «Portillo» —que parece habrán de seguir en la duda llamándose como un tren—, andan



entre el Mr. Hyde y Kant o acaso gritando «hijo de can», quién sabe. Destacan el aire de comic clásico, excelente, las poesías de los escolares, muy presentables los artículos de opinión y, sobre todo, el informe sobre los libros de texto, etc.

E. F. C.  
ANDALAN 41

# Estudio de Guardia: El teléfono al rojo vivo

En los últimos tiempos, la radio se ha colocado en un lugar de privilegio dentro del frágil y temblequeante panorama de los medios de comunicación. La radio en recientes y precisos momentos históricos, se ha abierto de par en par ganándose a pulso un lugar al sol (anímico) en el cultivo de la libertad de expresión (anímica). Todos se han aprovechado de ellos.



JAVIER ARRUEGO

Y al decir todos se incluye a quienes, precisamente, en situaciones aun próximas no estuvieron precisamente por esa labor. Curiosamente, ahora, suelen utilizar sistemáticamente y con todo desparpajo ese medio para sus anatemas de siempre.

Tal disposición, a la brava participación en las ondas, se pone de claramente de manifiesto en los programas de participación directa de los oyentes. En ellos, la caja de truenos suele retumbar duramente y no hay frontera para el dicerio. Tal modo de utilización de los nuevos rumbos radiofónicos para arrimar el ascua ideológica a la sardina del dogma, se pone de manifiesto firmemente, por ejemplo, en un, por otra parte, estimable programa de Radio Zaragoza: «Estudio de Guardia». En él, tal ciudadanía se cuelga, literalmente, al teléfono del «canal abierto, vivo, actual y en punta» y a partir de ahí, todo puede suceder.

## El transistor en la cocina

Retóricamente, el programa no tiene desperdicio, puesto que en él se agol-

pan todos los elementos que hacen de la radio el medio de expresión de moda: participación, polémica, instantaneidad, comunicación recíproca, agilidad, etc... Es decir, los milagros del directo en todo su apogeo.

Pero, enseguida, lo que primero llama la atención, tras una escucha atenta, es que, tal vez inconscientemente, el espacio, globalmente, resulta mayoritariamente femenino y doméstico. En él, la participación de la mujer protagoniza, de un modo ostensible y mayoritario, la emisión. Mujer muy especial y que, por lo escuchado, diseñaría a grandes rasgos un retrato-robot aproximado a este: ama de casa de mediana edad —apolítica según su propia estimación—, conservadora —preocupada por la «paz» hogareña— de firmes convicciones y con notable afición para etiquetar negativamente a los poderes públicos que no fácticos.

Programa medianamente femenino, pues, y que tiene su respaldo publicitario correspondiente en los reiterados anuncios dirigidos al mismo centro del deseo de tal mujer-arquetipo (Galerías Preciados, El Corte Inglés, Simago, Hiperruz, Muebles, Rebajas, Control de Obesidad, etc.). Es fácil imaginar a esa mujer en la cocina, preparando la

comida familiar, mientras escucha la radio y alivia su ego con una llamada en la que poner «verde» al de turno o discursar rotundamente sobre lo divino y lo humano. Apoyémonos en datos.

## Las ondas al servicio de la mujer española

En la semana del 7 al 11 de febrero, de 44 llamadas contabilizadas a este programa, 32 los fueron mujeres de parecidas características a las descritas más arriba; frente a ellas 11 escuálidos señores y un niño despistado. Treinta y dos mujeres que concitaron el interés planteando ante las ondas un curioso mapa de temas, entre los que destacaron fundamentalmente: la despenalización del aborto y la campaña del Ayuntamiento ante las Municipales con su «Gestión Transparente», así como la participación del alcalde en «La Clave». Otras cuestiones menores fueron: obras municipales, huelga de bancos, guardias de tráfico, estatuto de autonomía, aparcamiento en la Seguridad Social, etc.

Asimismo, hubo dos entrevistas en estudio: el martes, un debate sobre el

aborto y el jueves una entrevista institucional con la DGA sobre la campaña de difusión del Estatuto.

Los dos grandes temas fueron despachados con cierta acidez formal por el monopolio femenino (un porcentaje aproximado de tres a uno). En el caso del aborto, los «no» categóricos fueron trufados con frases lapidarias como «peor el aborto que la violación», «el cuerpo de la mujer es un albergue», «¿por qué no matar al violador?», «relación ETA-Gobierno, puesto que los dos matan». Las defensas fueron tímidas, cinco exactamente, apoyadas en la defensa del cuerpo de la mujer y en un blandengue y errático «sí, en ciertos casos». Solamente un señor se pronunció al efecto claramente en contra del aborto bajo la pia advocación de su catolicismo militante.

La aparición de Sáinz de Varanda en «La Clave» y la operación «Gestión Transparente», fue criticada desde un doble planteamiento: A) Mala imagen y peor «orador» ante las cámaras; ridículo para la ciudad, y B) ¿Por qué la campaña financiada con dinero público? Las defensas al alcalde —que las hubo— provinieron de los barrios (Casablanca y Delicias) y los ataques de autodeclaradas «apolíticas» en santa indignación por el partidismo de tal campaña electoralista. Los hombres volvieron a brillar por su ausencia.

### Telefona que algo queda

Otros temas que a lo largo de la semana se formularon ante la audiencia, siempre propalados por tales feminas, tanto en su planteamiento como en su desarrollo, vendrían a incidir en las hipótesis que aquí se barajan. Así, hubo tres llamadas que «denunciaron», con la característica vehemencia del gremialismo doméstico, la venta a domicilio, por parte de «gitanas» de mal carácter y peores insultos para las amas de casa que caigan en la tentación de abrir su casa-refugio. Otras protestaban ante la incomodidad de las obras «ya eternas» de las calles, aunque algunas se resignaban alegando sumisas que «no hay bien que por mal no venga». Una señora testimonió su enfado por una multa de 2.000 pesetas en neblinosa mañana por el Puente de Pie-



dra, indicando que la infracción cobrada por la Policía Municipal era «un robo a mano armada». Un señor, excepcionalmente, criticó agriamente la campaña transparente a cargo del presupuesto municipal y ofreció graciosamente un remedio casi mágico para acabar con la violencia en Euskadi: «llevar allí a la Legión disfrazada...» Otra señora cabreada por la falta de aparcamiento en la Seguridad Social aguijoneó, convenientemente descontextualizado, a todo ciudadano que ejerza de político en esta ciudad y, por extensión, en este país de sus dolores.

Pero que no se diga que se recargan las tintas. Hubo oasis de paz, defensas esperanzadas del Ayuntamiento, agradecimiento por mejoras ciudadanas, preguntas de interés general (pediatría, bono-bus, plazas de celadores, cultura y autonomía, etc...). Lo que ocurre que, estrictamente en un plano minoritario y a título individual.

### El conductor moderado

En toda esta retahíla de telefonazos a tumba abierta, el presentador del programa tiene (debe tener) una importancia esencial a la hora de que el espacio no se convierta en gallinero ajeno, tribuna interesada, orfeón reaccionario o corrillo partidista. El presentador es (debe ser) el hilo que amalgame las intervenciones dando pomada objetiva, evitando suspicacias y cortando a resabiados. En el programa comentado, el conductor-moderador se limita a tirar balones fuera, a reprender tímidamente la desmesura, remarcar su neutralidad cuasi-institucional y, en al-

gunos casos, interferir, acaso subliminalmente, en el desarrollo de hechos concretos (ejemplo, lectura del artículo en «ABC» de Jaime Campmany a propósito del alcalde en La Clave y la frase: «Zaragoza sobrevivirá heroicamente a su alcalde», tildado en otro párrafo del mismo artículo como «calamidad pública»).

En este seguimiento a lo largo de una semana, el presentador, en fin, se ha comportado institucional que no equidistante, dominador de los paños calientes, comprensivo con alguna desatención, agradecido a los elogios, centrado y/o centrista en su papel de «oidor» y astutamente inmiscuido en temas que, personalmente, parece pudieran o pudiesen afectar a su sistema de convicciones (caso reiteradísimo del alcalde en televisión en el que tomó partido de un modo explícito).

### A modo de conclusión

«Estudio de Guardia», ese «canal de comunicación» respondería por lo escuchado, más a los cánones del agravio del oyente que a la estricta utilidad pública, más al trabajo de zapa que a la discusión práctica, más a la afirmación rotunda que a la duda edificante, más al rechazo que al diálogo. Guirigay telefónico que se polariza, fundamentalmente, en torno a una clase media femenina que ha descubierto el placer de utilizar la libertad de expresión para soltar lastre al filo del mediodía. Lo que sorprende es que, efectivamente, tal posibilidad comunicativa no sea utilizada masivamente por otras voces más contrastadas y heterogéneas que podrían enriquecer lo que asemeja ser púlpito mayoritario de enfoques estrictamente definidos y que, por lo descrito, es más conservador que otra cosa, algo airado, notablemente oficialista y, desde luego, fustigante, como principio, hacia posiciones sociales que, en conjunto, definiríamos, cuando menos, como progresistas.

Para acabar, sería bueno, pues, ampliar mucho más el abanico de opinión por parte de los oyentes ahora enmudecidos, para que este espacio radiado, tan potencialmente aprovechable, no se convierta en un lineal y acusador «Estudio de Guardia... de la porra».



A la venta la colección completa de la revista «El Ebro» (fotocopiada)

4 TOMOS: DICIEMBRE 1917- MAYO 1936

COPISTERIA ARENAL

FOTOCOPIAS OFFSET

Teléfono 35 01 75

Concepción Arenal, 25



DELTA IDIOMAS

Escar. 3. entlo. dcha. Tel. 23 20 22

**Revistas pedagógicas regionales**

Una de las claves para que sea posible una eficaz renovación pedagógica está en el necesario entronque de la escuela con su medio en el doble sentido de estudio e intervención en el mismo. Así lo han entendido los colectivos de las distintas regiones y nacionalidades y así se ha traducido en los encuentros estivales y en sus investigaciones pedagógicas. Se trata de reencontrar e incluso crear una escuela con un sello propio para cada comunidad autónoma.

Con las premisas anteriores puede entenderse la aparición de revistas de educación regionales como complemento a las grandes publicaciones de ámbito estatal. Son un buen instrumento para analizar la situación educativa de la región, un valioso vehículo para difundir experiencias educativas autóctonas y un lugar de encuentro para muchos profesores.

Las dificultades de estos intentos han sido y son enormes y algunas de estas revistas han dejado de publicarse después de una corta pero fecunda vida, como en el caso del *Al rebullón*, de la Escuela de Verano de Aragón

(EVA). Otras han continuado, como el *Boletín de Acción Educativa* en Madrid, *Perspectiva Escolar* de Rosa Sensat, *Guix*, *Andecha pedagógica* en Asturias, o *Ensino* en Galicia, o *Escuela de Verano* en Extremadura. En Andalucía se publica, desde hace dos años, *Escuela 81*, editada por el Colectivo Andaluz de Pedagogía Popular. Intimamente ligada al pueblo

andaluz, analiza los problemas de su medio desde una perspectiva de renovación de la escuela y aportando elementos de análisis de su realidad educativa. En su último número incluye un interesante dossier sobre las «I Jornadas de alfabetización, educación de adultos y cultura andaluza».

J. J.

**Una voz contra el poder**



Según Amnesty International, en los últimos quince años ha ocurrido en Guatemala un asesinato político cada cinco horas. El terrorismo de Estado suele operar con máscara. El Presidente se lava las manos; los asesinos no tienen rostro ni nombres, ni tampoco la mayoría de las víctimas.

Casi no hay presos políticos en Guatemala. Llegar vivo a los jueces es privilegio o casualidad.

Eduardo Galeano

Editorial **R** Revolución

Gran Vía, 88, Bloque 6, 9.º, puerta, 3  
Madrid-13. Tel. 241 81 17

**Aproveche los últimos días para conseguir su Gran Enciclopedia Aragonesa en las 3 Oficinas de "la Caixa"**



EN 12 VOLUMENES

LA GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA es el estudio más amplio y riguroso en la temática aragonesa. Una obra imprescindible, y que "la Caixa" ofrece a todos aquellos que se interesan por las señas de identidad de Aragón. No olvidemos que «solo se ama de verdad todo aquello que se conoce profundamente».

Venga a cualquiera de las 3 Oficinas de "la Caixa" a buscar los 12 tomos, edición Gran Lujo, de LA GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA.

Con sólo una imposición de 200.000,- ptas. al 10% de interés por un período de 2 años. Ud., puede disfrutar de esta importantísima obra, imprescindible para que todos nos conozcamos un poco mejor.



1 Don Jaime I, 26 2 Avda. de Madrid, 197 3 Paseo de Pamplona, 9

ZARAGOZA



**"la Caixa"**  
CAJA DE PENSIONES

## Sobre el ex-grupo «Azuda 40» y sus exposiciones

El siempre tan promocionado grupo «Azuda 40» resurge desus cenizas como el ave Fenix y realiza una doble exposición en la Diputación y en la Lonja. Cuando buena parte de los pintores zaragozanos se encuentran con problemas para darse a conocer y muchos han tenido que hacerlo a base de emigrar de esta ciudad de caciques, no parece que éste haya sido nunca el caso del grupo «Azuda». Grupo por otra parte desprovisto de unidad porque sus componentes tienen mentalidades (que no ideologías) muy diferentes y como consecuencia modos muy diversos de entender la pintura. Su procedencia es también muy heterogénea: unos vienen del mundo de la publicidad, otros alternan su actividad pictórica con la docencia o con la venta de artículos de regalo, otros trabajan en entidades de ahorro, se dedican a la decoración o a la publicidad y raro es el que vive exclusivamente de la pintura. Todo este amplio espectro abarca mundos muy diversos que aumentan el abanico de posibilidades de ayuda y promoción por parte también de sectores muy amplios y este sería el objetivo inconsciente del grupo como tal y para el que se formó, aunque la idea partiera del profesor Torralba como medio de lanzamiento global o individualizado, léase Antonio Fortún. Este, a su vez, ha escrito un libro sobre el grupo, presentado con ocasión de la muestra y editado por la Institución Fernando el Católico como «aportación al estudio de la pintura contemporánea», pero, que poco aporta sobre el fenómeno sociológico de los grupos y los premios y poco explica del porqué de unos y de otros, generalmente siempre vertidos éstos a promocionar a los propios protegidos, miembros de la camarilla de turno y de la que suele partir la idea, de forma que siempre «ellos se lo guisan y ellos se lo comen». El libro sirve a su vez para promocionar a los componentes del desaparecido grupo y supone un ejemplo más de cómo un artista no debe ejercer la crítica del arte (ser «arte y parte») por una simple cuestión de incompatibilidad moral que debería de recoger el código deontológico de los críticos de arte, si es que lo tienen, cosa que dudo, porque la crítica institucionalizada se salva difícilmente de todo este tinglado del engranaje comercial que rodea al artista. A la exposición del ex-grupo «Azuda»

en la Lonja, para empezar se le reserva este amplio edificio, «gheto» de unos pocos, cuando la mayoría de las exposiciones se encuentran con problemas de espacio y sirva esto como crítica a los medios oficiales de nuestra ciudad que mientras dejan que se hunda la capilla de Cerbuna y tienen en el mayor abandono el convento de Santo Domingo (con su magnífico espacio abovedado) para montar una exposición en el Museo Provincial necesitan desmontar varias salas y aún así no caben con holgura esculturas como las de Yturralde. Pero volvamos a la exposición de la Lonja, este marco suntuoso y bien acondicionado para acoger la obra heterogénea de este grupo de pintores unidos de nuevo circunstancialmente: **Baqué** nos muestra aquí una pintura escalonada en el tiempo, entre matérica, abstracta y expresionista, salvo un óleo de 1983 de apariencia más gestual. **Bayo** trae una obra más reciente, base de dibujos, óleos (uno dentro de la tradición manierista y otro dentro del hiperrealismo fantástico) y collages, quizás lo más acertado del conjunto y en los que retoma su gusto por el cartel modernista a base de barajar superficies llenas en contraste con otras limpias, en las que utiliza composiciones originales y bien construidas con un cromatismo armonioso e impactante que debe mucho al mundo de la publicidad. **Bianco** acusa su apartamiento temporal

del mundo de la pintura en aras de su labor docente, por eso fue mucho mejor su muestra del año pasado en la sala Torre Nueva; sigue con su contenido ecológico y alusiones a una velada represión sexual, todo con un cromatismo de gama fría y predominio de verdes; el mejor cuadro es uno grande, con temática de jinetes. **Cano** nos presenta obra reciente a base de acrílicos, entre lo gestual, lo informalista y lo conceptual, en una obra limpia y cuidada de gran armonía cromática y acorde con la más rabiosa actualidad. **Dolader** retoma su antigua línea constructivista pero acusa el mucho tiempo que lleva sin pintar, su obra, aunque reciente, está desfasada, aunque limpia y bien compuesta, rezuma un cierto sabor a añejo; hay que agradecerle, eso sí, su trabajo para esta exposición. **Fortún** trae obra de 1982, de técnica cuidada: acuarela y dibujo en tinta china, de marcado regusto japonés, como la de la Sala Libros de la temporada pasada, pero más abstractivamente, con breves referencias aun al paisaje; sus tonos pastel consiguen armonía formal sin plantearse otras metas. **Giralt** siempre ha sido el artista más brillante del grupo, el de más talla y mayor cosmopolitismo; sigue influido por la escuela catalana y no puede ocultar su admiración por Arranz Bravo y Bartolozzi, a los que hay continuas referencias. Presenta dibujos y óleos y una escultura en madera sobredorada ya conocida (la más amanerada y grandilocuente de las que le he visto). La obra pictórica es intencionadamente kitch, en cuanto a forma, composición y color; elige para ésta tonos ácidos acordes quizás con sus imágenes sado-masoquistas o de un erotismo morboso; la mejor es «El suicida», menos espectacular, aunque más trabajada y más sobria de color y composición. El último en orden alfabético, **Lasala**, trae obra reciente ya completamente liberada de la geometrización; son acrílicos algo sucios y descuidados, como hechos de prisa, aunque impactantes desde el punto de vista cromático, valientes de colorido. Pintura-pintura, sin más. En resumen, la exposición trasluce una buena técnica, un buen oficio, pero no alcanza a aportar novedades en cuanto a contenidos e investigación



CARMEN RABANOS FACI

**Maribel Lorén**

MARIANO ANÓS

Lorén Ros, Maribel. ¿Maribel Lorén Ros? De eso nada: Maribel contra Lorén Ros. Sensacional combate, a cuerpo limpio, a pincelada sucia, Goya contra Cézanne, Nueva York contra Caspe. Lorén Ros contra Maribel. La ley contra el cuerpo, o la ley del cuerpo contra el cuerpo de la ley. Combate nulo: es decir, victoria de la pintura. «Gusto de la norma que corrige la emoción», anotaba Braque. Maribel Lorén, más bien tirando a las antípodas de aquel «buen tono» parisino del aforista, anda a la greña de hace tiempo, en la cuerda floja, a ver si hay manera de que el color que se le escapa de las tripas no se escape del todo, se quede amarrado al duro lienzo, no se pierda de vista como un globo reventado imposible en un duro cielo caspolino.

Y por lo visto sí que hay manera, una manera fulgurante en el último trabajo

de Maribel Lorén, que va haciéndose una historia de pintora a saltos, como a golpes, sin conformarse nunca en el hallazgo de un intuición tenaz, volviendo a empezar siempre en esa búsqueda de lo imposible que es lo único que se puede buscar si de verdad se quiere encontrar algo. Pero hay, como en todo zig zag tomado en serio, una férrea dirección única escondida. Campa el color porque algo lo sujeta, chis chas, como ric ric en tiempos la plumilla mentía aquellos graves fantasmas de mujer con su muda violencia resistente. Como en otro momento nos salía con que rascar con negro el papel ya no bastaba y tenía que echarle más tintas, mancharlo y rasgarlo y escribirlo y desbordar los encuadres con harapos abruptos de papeles echándonos a ver con todo aquel zancocho el paisaje de Aragón. Luego vuelve a dejar quieto el rectángulo, pero no en paz, que va, lo deja de puro no aguantarlo, de puro odiar los límites, tanto que ya se impone tenerlos ahí, delante del color, ring o frontón cerrado que golpear, incomprensible, idiota en su quietud beata, hombre, con todo lo que está

pasando. Vuelve al lienzo y al óleo, que tenía arrumbados, esperando la mano de nieve, y le asaltan al pronto resabios de academia, en tal o cual empaste o contrapeso, y qué mejor que el riesgo de romperlo, de hurtar porque sí el cuerpo a maneras más vendibles y seguir a lo suyo, al reñidero, al combate famoso de la composición secreta y el color que vociferan los pinceles. Sin pactos, ahí está. Aquí y allá, manchas y rayas negras vigilan. Mucho ojo



Maribel Lorén, Sala Torre Nueva. Zaragoza. Del 25 de febrero al 17 de marzo.

**AGRICULTOR**

**La Caja Rural Provincial de Huesca financia  
TOTALMENTE tus cultivos de verano  
(maíz, sorgo, girasol, cártamo, etc.)**

Consulta en la sucursal más próxima estas líneas  
especiales de crédito

**CAJA RURAL  
PROVINCIAL  
DE HUESCA**

## La obra de un director mexicano

Una noche,  
en Italia, hace  
veinticinco años

Los hermanos Paolo y Vittorio Taviani han realizado, a lo largo de veinticinco años de trabajo cinematográfico, una de las obras más coherentes y actuales del cine europeo; procedentes de la militancia comunista, en sus primeras películas dominaba en exceso la voluntad política de su relato; poco a poco y en evolución, cuya secuencia es admirable, han ido traladando la voluntad política a la propia estructura narrativa de sus films.

La noche de San Lorenzo (P. y V. Taviani, 1981) es uno de sus más depurados ejemplos cinematográficos y una obra tan bella como excitante. Creada como fábula política, es la narración, deformada por el paso del tiempo y por la propia fantasía, de unos acontecimientos políticos que vivió, veinticinco años antes, una niña de seis años. En una Italia a punto de ser liberada, un grupo de campesinos intenta evadirse de un pueblecito ocupado por los camisas negras hasta cruzar a las líneas americanas. El peregrinaje de los campesinos sirve para mostrar pequeños hechos cotidianos de un país en guerra civil; hechos crueles y emotivos, hechos ingenuos e inhumanos. Pero lo que de histórico hay en el recuerdo está narrado en clave de fábula mágica, coloreada por la fantasía de la niña que vivió los hechos, por el predominio de pequeños acontecimientos, aparentemente caprichosos, aparentemente irrespetuosos, con una posible lectura torpemente política del film; pequeños acontecimientos que, por el contrario, cobran especial significación: de un lado, fueron los que más vivamente hirieron la sensibilidad de la niña: de otro lado, son los que sirve para mostrar que esa guerra —como todas las demás— estaba siendo hecha por hombres o, lo que es lo mismo, que estaba siendo perdida y ganada por hombres: de ahí se desprende un tinte de tristeza por lo que no era otra cosa que una victoria bélica; por último sirve para mostrar un lado de la historia que, no por oculto y ocultado, es menos real: una historia vista con la ingenua desinhibición de una niña.

JUAN J. VAZQUEZ



Coincidiendo con su primer aniversario y con el 83 de Buñuel, **Filmoteca de Zaragoza** ha programado a lo largo del mes de febrero la mayor parte de la obra mexicana del director aragonés. A lo largo de veinte años, una vez concluida su frustrada experiencia yanqui, Luis Buñuel realizó veinte películas en México; dos de ellas, coproducciones estadounidenses —**Robison Crusoe** y **La joven**—; otras dos, coproducciones francesas —**La muerte en este jardín** y **Los ambiciosos**—. El ciclo mostrado por **Filmoteca Zaragoza** ha incluido las restantes películas rodadas en ese periodo, con la única excepción de **Una mujer sin amor** (1951) y si añadimos **Simón del desierto** (1965), que había sido proyectada pocas semanas antes. Veinte años en los que Buñuel filma la mayor parte de su trabajo y a lo largo de los que vuelve a dar noticia el autor de obras tan fundamentales como las tres que dirigió en el periodo 1928-1932. Buñuel llega por azar a México, donde permanece a lo largo de los últimos treinta y siete años, adquiriendo nacionalidad mexicana en 1949. El propio Buñuel caracteriza su trabajo en ese país con estas palabras: «Medios reducidos, suelo modestísimo. En dos ocasiones, hice tres películas al año... El tiempo de rodaje varió entre 18 y 24 días... La necesidad en que me encontraba de vivir de mi trabajo y mantener con él a mi familia explica, quizá, que esas películas sean hoy diversamente apreciadas...»

Nada más alejado, pues, del cine de autor que su trabajo en este periodo. Los exégetas del **director mexicano** han buscado en esas películas rasgos de crueldad y humor, arañas y barro, cruces y agujas para guiñarnos un ojo: «¡Mirad! Ahí está el eterno Buñuel». Nada más falso: el trabajo de Buñuel no puede simplificarse exclusivamente a sus huellas superrealistas; incluye fiascos como **El bruto** (1952), películas mal resueltas, como **El** (1952) y obras

maestras como **El ángel exterminador** (1962), al igual que, más tarde, cuando puede permitirse el trabajar con todo refinamiento es capaz de realizar una película de la perfección de **Tristana** (1969) y otras tan mediocres como **El discreto encanto de la burguesía** (1972) o **El fantasma de la libertad** (1974). Entender el periodo mexicano de Buñuel es entender el proceso de producción de cualquier film, al margen de autorías prodigiosas y marketing de bienes de gran consumo. Es trabajar con Jorge Negrete y Pedro Armendáriz; es trabajar sobre argumentos como los de **Don Quintín el amargao** o **El río y la muerte**; es intentar que Jorge Mistral diga una frase verosímil.

Pero Buñuel entre tantos malos mimbres se encontró con alguno de primera magnitud; los más destacables fueron:

a) En primer lugar, su encuentro con el melodrama, lo que le permitió realizar una obra tan magistral como **Susana** (1951), uno de los ejemplos más valiosos del carácter onírico y revulsivo del melodrama y casi acertar con **Abispos de pasión** (1953) al intentar adaptar desmesuradamente **Cumbres borrascosas**.

b) En segundo lugar, un guión tan inaudito como el escrito por Manuel Altolaguirre para **Subida al cielo** (1951), que le permitió a Buñuel filmar lo mejor de entre las que se consideran sus obras menores; una obra menor muy por encima de la mayor parte del cine que luego realizaría en su periodo francés.

c) En tercer lugar, el ir madurando su lenguaje cinematográfico, tosco, necesariamente apresurado, explícitamente descuidado en la mayor parte de las películas de este periodo, hasta llegar a realizar **Nazarín** (1958) y **El ángel exterminador** (1962), basándose respectivamente en la novela de Galdós y en un argumento de Bergamín.

JUAN J. VAZQUEZ

¿Seguir  
con el rock?Neil Young, *Trans*. Epic, GEF 25019.

¿Qué hacer cuando se es demasiado joven para morir y demasiado viejo para el rock and roll? Cada cual contesta la pregunta a su modo y manera. Los **Who** piensan que lo mejor que se puede hacer es morir: lo dijeron en *Quadrophenia* y ahora se acaban de separar. Otros creen que es preferible seguir con el rock, yendo hacia adelante. Y ese es el caso de Neil Young.

Su último álbum, *Trans*, plantea, en toda su crudeza, el término **transmúsica** (o sea, música hacia adelante), sumándose a ese universal dominio de lo **trans**, que Umberto Eco acaba de pontificar como el nuevo signo de los tiempos: no podemos ya vender inocencia, luego recorramos juntos la estrategia de la lucidez, el laberinto de la modernidad, los ramalazos de la intensidad y la autenticidad (en el caso de Neil Young).

Yo no diría que *Trans* sea exactamente música resabiada. Música resabiada es la de los Rolling Stones o

Bob Dylan. Pero en casos como John Lennon o Neil Young hay un estar de vuelta de la industria, y del mundo y de sus pompas y vanidades, sin que por eso se pase de valores menos traducibles a dólares: de ciertos valores **humanos**, podríamos decir en términos convencionales. Y son capaces de replantárselo todo de nuevo, de saltar por encima de su propia sombra. Y Neil Young se puede, así, confesar que aprende de los **Sex Pistols**, de los **Clash**, de la sangre fresca. E incluso de los sintetizadores. Porque por ahí va *Trans* en buena medida: junto al Young de siempre en la mitad de los temas, con textos un tanto de capa caída, la otra mitad va de **tecno**, con resultados no muy esplendorosos, pero nada desdeñables (Neil Young cuando cambia de estilo no suele acertar a la primera). De manera que eso es *Trans*: un LP de transición hacia adelante que demuestra que el músico canadiense sigue vivo y que no tiene ninguna intención de sumarse a la innumerable senda de aparatosos paquidermos que van, con sus colmillos doloridos y quejosos, camino del cementerio de elefantes.



Lionel Richie. RCA/Motown, SPL 1-60025.

Lionel Richie es la presentación de un nuevo solista que tiene a sus espaldas

una larga carrera como cantante, y compositor y líder de los **Commodores**. Si al sufrido lector le impresionan estos datos, puede incluso retener que el tema estrella de este LP, «Truly» está en el número uno de la lista de singles en Estados Unidos, y a poco que haya caído por un lugar público con música más o menos bailable lo reconocerá de inmediato. Músicos habituales de Stevie Wonder y otras glorias de la **Motown** respaldan un álbum mucho menos resbaloso de lo que es habitual en el género **disco**, en el que se da un inhabitual sentido de apertura hacia otro tipo de emplastos. Por ejemplo, el **country**. En efecto: hay cierto **country-disco** y hasta el patriarca don Kenny Rogers se arranca a arropar al neófito en los coros.

3 DIOPTRIAS

CURSOS BASICO SUPERIOR  
Y COLOR DE FOTOGRAFIA

Eminentemente práctico.

Fecha comienzo: 1 de marzo

Abierto plazo matrícula

Informes e inscripción, por las tardes, en:

taller fotográfico  
**spectrum**Concepción Arenal, 19-23  
ZARAGOZA-5**CALIGRAMA**

Horario de librería:

11 a 1,30 mañana  
5 a 10 tarde

Galería de arte:

5 a 10 tarde

Bar: 6 a 2,30 tarde

C/. La Paz, n.º 7

**filmoteca de zaragoza**

patronato municipal

Cine Arlequín. C/. Fuenclara, 2. Tfno. 35 30 10

Del 2 al 12 de marzo

— Libertad de expresión  
— Ciclo Buster Keaton

Sesiones: 21 y 23 horas

Abonos para 10 sesiones durante 1983: 750 ptas.

Abonos para 5 sesiones durante 1983 400 ptas.

Entrada: 125 ptas.

# Cronicón quincenal



## Queridos amigos

Decir que un pueblo sin cultura naufraga no significa ninguna novedad. Hacerla, y vivirla, es tan difícil como inevitable. Polémico es, queridas amigas, definir dónde un signo, una palabra, deja de ser sorpresa para convertirse en memoria: aires, necesidades, gritos y cantos forman nuestro patrimonio. Pinturas, lugares, poemas, fiestas. También convocatorias, urgencias, las protestas que nadie canta y pocos consideran dignas. Acudiremos con orgullosa puntualidad para dejar constancia de lo ocurrido y de lo que debió suceder. Sin ánimo de polémica, como testigos que vigilan el irreprimible crecimiento de voces, la congregación de acontecimientos. Queridos amigos, dejaremos constancia no tanto del catálogo de sucesos cuanto de aquello que merece una prueba de reconocimiento o de lo que produce y aumenta la vergüenza.

Han cambiado los aires. Esta inmensa región apurada, casi sin sitio en el mapa que nos estrechan, ya no sólo es cantada en la jota. La vida teatral goza de buena salud, mientras la Escuela Municipal de Arte Dramático va sembrando posibilidades futuras desde su lugar precioso, incomparable, en el corazón mismo de la ciudad, indicación literaria y feliz de lo que debiera ser la vida. No pasa día en que sea presentado libro sobre tema de autor aragonés —aunque sobre incienso en ocasiones y delirios megalómanos—. ANDALAN continúa. Nuestra pintura existe al fin: desde la génesis del grupo Azuda ha llovido mucho aceite y rasgo. A las canciones de siempre se suman con len-

titud nuevos himnos, con ritmo de rock y tan inolvidables como los viejos compases que congregaron otras multitudes. En la Universidad, se proponen como «honoris causa» a Tuñón de Lara, a Buñuel, Pablo Serrano y J. M. Blecua, entre otros. Hay mañanas musicales y lugares increíbles: Patagallo, Predicadores 70, Casa Emilio... Muchas atmósferas y miradas serán mañana silencio o vacío: que, al menos, quede constancia de su vitalidad, de su furor, del júbilo que despertaron o de las iras que produjeron.

Luego, claro está, pervive la estupefacción y el asombro. En esta región, todavía la lectura de J. P. Sartre produce náuseas y asco, aún se dedican altisonantes homenajes al actor P. Martínez Soria, aragonés de pro y vendedor en su día de la imagen más burda del baturrismo. Contrapuntos. Existe excesivo y vergonzoso mimetismo hacia lo extranjero, en una carrera a veces infame y despersonalizadora. Contrapuntos. Pero hasta aquí llega P. Ruiz y sus chirigotas y, queridos amigos, cualquier día nos visita don Arrabal con crucifijo incorporado.

Por tener, figúrense, hasta se prodigan los columnistas inspirados por sombras paganas y los articulistas con la fama pegada a la boina. Dejémoslo a un lado. No evocaremos el escándalo, excepto cuando su agresividad insultante hiera inevitables purezas. Es preferible ser testigos del amor y la dedicación con que se recupera la historia, se engrandece el corazón y se prepara el futuro.

JOSE LUIS RODRIGUEZ

## Croniquilla

**A** quien debería investigar por qué películas como «Querelle», de Fassbinder, o «La noche de San Lorenzo», de los Taviani, duran sólo una semana en la cartelera zaragozana. ¿Será que la crítica local quita las ganas?

**P**ara el 23 de abril se prepara la presentación de la «Obra Completa de Miguel Labordeta», en edición al cuidado de Clemente Alonso Crespo, tras tres años de trabajo intensivo entre carpetas de manuscritos del poeta. La publicación se debe a la editorial catalana «Libros de la Frontera», con la colaboración del Ayuntamiento de Zaragoza.

**L**as obras de acondicionamiento del antiguo Mercado de Pescados de Zaragoza para su uso común local teatral están llegando a su fin. El nuevo teatro municipal, dedicado a diversas prácticas escénicas, que estará al cargo de un hombre del Teatro de la Ribera, Javier Anós, recibirá seguramente el nombre de «Teatro del Mercado». Su inauguración se prevé para el 24 de abril.

**E**n un artículo dedicado a Luis Buñuel en el día de su cumpleaños, publicado en «El Día» del 22 de febrero, Manuel Rottellar aseguraba que aquél había dejado la realización en 1974, con «El Fantasma de la Libertad». Su última película, como todo el mundo —incluso el mundo pagano— recuerda fue «Ese oscuro objeto del deseo», realizada en 1977.

**D**esde el año 1979, cada vez que Labordeta solicitaba el permiso para utilizar el local del Colegio de los Salesianos, un ciudadano, encargado del cine del Colegio, se negaba a que Labordeta cantara allí «porque cuando actuó se rompieron sesenta y dos butacas». Nadie supo nunca de dónde salió tan apasionante leyenda. El pasado día 26, por fin, Labordeta consiguió el permiso del obsesionado ciudadano. Todo ya preparado, el recital a punto de comenzar, el sujeto dice que la mesa de sonido no podía colocarse sobre unas butacas y, sin venir a cuento, asegura que «la última vez que estuvo allí el Labordeta se rompieron 62 butacas. ¡Y ya veremos qué pasa hoy!» Oído que lo oyó el inocente cantante, recogió sus trastos y se fue. Sin cantar, y sin romper butacas.

al cierre

# Un piquete de corbata

de país, los agregados militares se pasan temporalmente al enemigo y, en general, dejan de hablar inglés para hacerlo, por ejemplo, en cheso con el embajador de Noruega o dejan el coche oficial para desplazarse en bicicleta. Pero aparte de tales drásticas medidas, de semejantes sacrificios, cuyo costo no sé si el país podrá superar, no veo que hasta ahora los diplomáticos estuvieran haciendo otra cosa que pudieran dejar de hacer, porque en eso consisten las huelgas, en dejar de trabajar, salvo que se trate de hacer una huelga de celo que, como todos saben, consiste en hacer con mayor detenimiento lo que se venía haciendo habitualmente, pero que, paradójicamente, en este caso concreto vendría a coincidir con la huelga normal, en no hacer nada.

Resulta, pues, que se dedican a hagar, vamos que hacen huelga, porque dicen que a ellos no les representan los rojos. ¡Faltaría más, hombre! ¡Hasta ahí podíamos llegar! Y en tal postura se les unen los abogados del Estado, muchos inspectores y otros pobres de pauperados, ¡angelicos! Pero la verdad es que su postura es comprensible, porque ¿cómo van a representarles los rojos a ellos, que han sido siempre personas sensibles, educadas y de orden? A ellos lo que les iba era el Sindicato azul, por lo visto, contra el que nunca tuvieron que hacer huelga, porque lo cierto es que gentes tan finas no sabían lo que era una huelga antes de que ganaran las elecciones los socialistas, ¡pues también es casualidad, oiga! Que

ya se sabe que a perro flaco todo son pulgas.

Que sí, hombre, que sí, que tienen ustedes razón, que si siempre se han llevado a partir un piñón con los azules y ahora se dejaron representar por los rojos iba a quedar todo rojo y azul, demasiado claro para como están los tiempos y ustedes son maestros en eso



de nadar con la corriente y guardar la ropa, que una cosa es la conciencia y otra la apariencia y, en cuestión de apariencias, el conocimiento les viene de casta y linaje.

¿Se imaginan ustedes, aun los más imaginativos, un piquete de abogados del Estado para hacer guardar la huelga? ¡Oh cielos qué horror! No sé si semejante visión me dejará dormir.

LIBERTAD LAMAR

## teletipo. teletipo. teletipo. teletipo.

El próximo 25 de marzo se inaugurará el «Museo Monográfico del Azafrán», en Monreal del Campo, del que ha sido gran animador Julio Alvar. Precisamente y en relación con el comentario que del Museo del Azafrán hacíamos en una conversación con Julio Alvar publicada en el n.º 372 de ANDALAN, el propio Julio nos ha matizado: «No se crea con la colaboración del grupo «Giloca», sino con la de todo el pueblo, encarnada en los representantes elegidos que es el Ayuntamiento. Eso no quita que colaboren los del «Giloca», el «Cachirulo» y otros, pero creo que todos lo hacen, y así



era mi intención, como monrealenses y no como miembros de una determinada asociación».

La Asociación de Amigos del Serrablo organizó en la última semana de Febrero, en colaboración con el Centro Pignatelli, su primera muestra en Zaragoza del trabajo realizado a lo largo de diez años. El plato fuerte eran los dibujos de Julio Gavín, todo ello acompañado de dos charlas sobre «Las restauraciones de Amigos del Serrablo» y «La Arquitectura Popular en el Alto Aragón».

# Actividades Culturales Municipales

## PROGRAMACION CULTURAL 1 al 18 de marzo

### BARRIOS

#### San José. Comisión de Cultura

**Charlas-debate. Día 11:** «Sindicalismo y reivindicaciones obreras».

**Día 8:** «Aragón y el proceso autonómico».

A las 8 de la tarde, en la Asociación de Vecinos, c/. Ventura Rodríguez, n.º 10.

**Festival de Rock. Día 18,** a partir de las 10 de la noche, en el Pabellón de San José.

#### Torrera. Comisión de Cultura

**Cine Venecia: Viernes,** a las 21 horas, ciclo de Buster Keaton.

**Domingos 11,30,** sesiones infantiles.

**Curso de iniciación a la montaña. Del 14 al 27,** en colaboración con Montañeros de Aragón. Clases teóricas, proyecciones, travesía Riglos-La Peña y excursión al Moncayo. Información e inscripciones en el Grupo Scout, c/. Lasierra Purroy.

#### La Paz. Casa de Cultura

**Cine: Domingos, 11,30,** cine infantil. **Jueves,** día 17, a las 3,30 de la tarde, cine de adultos.

**Exposición de pintura aragonesa contemporánea. Del 11 al 17.**

**Concierto de rondalla: Día 11,** a las 6,30 de la tarde.

#### Montañana. Casa de Cultura

**Día 6,** concierto de polifónica en la iglesia.

**Días 11 y 13,** cine infantil.

**Día 20,** excursión a Teruel y Albarracín.

**Cursos** de ajedrez, fotografía, inglés y coral.

#### La Cartuja. Casa de Cultura

**Video:** viernes 22 horas, cine de adultos. Sábado, 11,30 mañana, infantil.

**Cursos** de solfeo e inglés.

#### San Juan de Mozarrifar. Comisión de Cultura

**Actividades fijas:** teatro, rondalla y banda de música.

**Día 6:** proyección de «Alibabá y los 40 ladrones».

#### Miralbueno. Casa de Cultura

**Video:** sesión adultos, viernes; sesión infantil, sábado; sesión juvenil, miércoles.

**Día 12:** charla sobre ecología.

**Día 13:** día del árbol.

#### Monzalbarba. Comisión de Cultura

**Día 5 de marzo.** Celebración de la **Cincomarzada.**

### TEATRO PRINCIPAL

**Jazz: día 1,** a las 10,45, Hank Jones Trio. **Día 5,** Stella Levit Quintet. **Día 6,** a las 11,30, Les Musiciens du Roy Henri.

**Día 13:** Orquesta de Cámara de Grenoble.

**Del 3 al 13:** Compañía de Arturo Fernández con la obra «El huevo de Pascua».

### CINCOMARZADA

**Día 5.** Celebración de la **Cincomarzada** en el Parque del Tío Jorge. Desde las 10 de la mañana, actuaciones diversas: deportivas, infantiles, folklóricas, rock y verbena popular con el grupo «Página seis».

### FILMOTECA

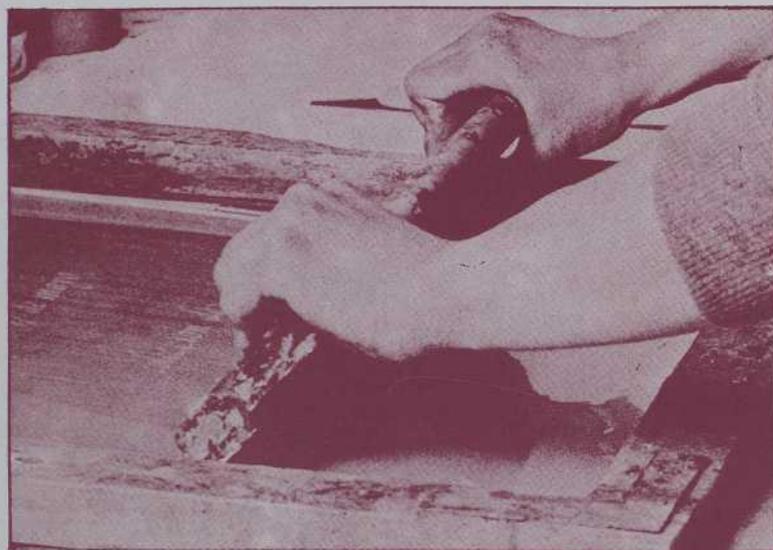
**Del 2 al 12.** Ciclo Buster Keaton. Ciclo Libertad de expresión.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



Delegación de extensión  
Cultural.  
Delegación de Cultura  
Popular y Festejos

## Estamos vendiendo ya las últimas carpetas de serigrafías



La edición de 100 ejemplares únicos, numerados y firmados por los autores, que ANDALAN empezó a distribuir con motivo de su «X ANIVERSARIO» está a punto de agotarse.

Para adquirir una de las últimas carpetas —al precio de 25.000 ptas.— podéis dirigiros a ANDALAN por escrito especificando claramente el nombre y dirección del comprador, o bien pasándose por nuestras oficinas en c/. San Jorge, 32, pral. Zaragoza-1. Teléfono 39 67 19

---

### Ficha técnica

---

**José Manuel Broto** (Segundo Premio de la IV Bienal de Pintura Ciudad de Barcelona). Serigrafía realizada con 6 tintas. Tamaño de la mancha: 38,5 x 49,5 cms.

**J. Hernández Pijoan** (Premio Nacional de Pintura). Serigrafía realizada con cuatro tintas. Tamaño de la mancha: 33 x 46 cms.

**Antonio Saura.** Serigrafía realizada con 6 tintas. Tamaño de la mancha: 43 x 58 cms.

**Pablo Serrano** (Premio a las Artes Príncipe de Asturias). Serigrafía realizada con cuatro tintas. Tamaño de la mancha: 40 x 60 cms.

**Salvador Victoria.** Serigrafía realizada con 5 tintas. Tamaño de la mancha: 44 x 58 cms.

---